

第 39 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二二年九月二十八日，星期三



Número 39

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 28 de Setembro de 2022

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

政府總部事務局：

批示摘錄數份。..... 15158

聲明書一份。..... 15158

經濟財政司司長辦公室：

第75/2022號經濟財政司司長批示，委任澳門消費
爭議調解及仲裁中心執行委員會的成員。..... 15158

保安司司長辦公室：

第110/2022號保安司司長批示，批准安裝及使用8
台錄像監視系統攝影機，以及續期使用58台錄
像監視系統攝影機。..... 15159

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Go- verno:

Extractos de despachos. 15158

Declaração. 15158

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 75/2022, que nomeia o membro do Conselho Exe-
cutivo do Centro de Mediação e de Arbitragem de
Conflitos de Consumo de Macau. 15158

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 110/2022,
que autoriza a instalação e utilização de 8 câmaras de
videovigilância, bem como a renovação da utilização
de 58 câmaras de videovigilância. 15159

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

第111/2022號保安司司長批示，批准於多個公共地方安裝及使用合共53台錄像監視系統攝影機。 15160

社會文化司司長辦公室：

第67/2022號社會文化司司長批示，將一切所需的權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學微電子研究院供應及安裝6G太赫茲通訊、100G以太網背板測試平臺及超低溫電路——採購項目清單（一）的合同的簽署人。 15164

第68/2022號社會文化司司長批示，將一切所需的權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學微電子研究院供應及安裝6G太赫茲通訊、100G以太網背板測試平臺及超低溫電路——採購項目清單（二）的合同的簽署人。 15164

第69/2022號社會文化司司長批示，委任教育委員會成員。 15165

運輸工務司司長辦公室：

第27/2022號運輸工務司司長批示，將四十二名交通事務局人員在澳門輕軌股份有限公司擔任職務的臨時定期委任續期。 15167

第28/2022號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借方式批出，位於澳門半島聖祿杞街，其上建有31號樓宇的土地批給。 15168

第29/2022號運輸工務司司長批示，聲明房屋局放棄八幅以租賃方式批出，位於澳門半島，鄰近祐漢新村第八街，其上曾建有作社會房屋的樓宇的土地的批給。 15176

審計署：

批示摘錄一份。 15180

警察總局：

第1/2022號警察總局局長批示，嘉獎司法警察局一名副督察。 15180

第2/2022號警察總局局長批示，嘉獎司法警察局一名副督察。 15181

第3/2022號警察總局局長批示，嘉獎治安警察局一名警長。 15181

第4/2022號警察總局局長批示，嘉獎司法警察局一名首席刑事偵查員。 15182

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 111/2022, que autoriza a instalação e utilização de 53 câmaras de videovigilância em vários espaços públicos. 15160

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 67/2022, que subdelega todos os poderes necessários no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de plataformas de teste para comunicações terahertz (THz) 6G e para backplane ethernet 100G, e de um circuito criogénico para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau — Lista de aquisição I. 15164

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 68/2022, que subdelega todos os poderes necessários no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de plataformas de teste para comunicações terahertz (THz) 6G e para backplane ethernet 100G, e de um circuito criogénico para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau — Lista de aquisição II. 15164

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 69/2022, que designa os membros do Conselho de Educação. 15165

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 27/2022, que renova a comissão eventual de serviço de quarenta e dois trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego para exercer funções na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. 15167

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2022, que revê a concessão, por aforamento, de um terreno situado na península de Macau, na Rua de S. Roque, onde se encontra construído o prédio com o n.º 31. 15168

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 29/2022, que declara a desistência pelo Instituto de Habitação da concessão, por arrendamento, de oito terrenos, onde se encontravam construídos edifícios afectados a habitação social, situados na península de Macau, junto à Rua Oito do Bairro do Iao Hon. 15176

Comissariado da Auditoria:

Extracto de despacho. 15180

Serviços de Polícia Unitários:

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 1/2022, que louva um subinspector da Polícia Judiciária. 15180

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 2/2022, que louva um subinspector da Polícia Judiciária. 15181

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 3/2022, que louva uma chefe do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 15181

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 4/2022, que louva um investigador criminal principal da Polícia Judiciária. 15182

第5/2022號警察總局局長批示，嘉獎海關一名首席關員。.....	15182	Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 5/2022, que louva uma verificadora principal alfandegária dos Serviços de Alfândega.	15182
第6/2022號警察總局局長批示，嘉獎警察總局一名勤雜人員。.....	15183	Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 6/2022, que louva uma auxiliar dos Serviços de Polícia Unitários.	15183
立法會輔助部門：			
議決摘錄一份。.....	15184	Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
		Extracto de deliberação.	15184
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄一份。.....	15184	Extracto de despacho.	15184
政策研究和區域發展局：		Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:	
批示摘錄數份。.....	15184	Extractos de despachos.	15184
人才發展委員會：		Comissão de Desenvolvimento de Talentos:	
批示摘錄一份。.....	15185	Extracto de despacho.	15185
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	15185	Extractos de despachos.	15185
聲明書數份。.....	15187	Declarações.	15187
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄一份。.....	15187	Extracto de despacho.	15187
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	15188	Extractos de despachos.	15188
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
聲明書一份。.....	15188	Declaração.	15188
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	15190	Extractos de despachos.	15190
聲明書一份。.....	15194	Declaração.	15194
經濟及科技發展局：		Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:	
批示摘錄數份。.....	15194	Extractos de despachos.	15194
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	15195	Extractos de despachos.	15195
聲明書數份。.....	15198	Declarações.	15198
更正批示摘錄一份。.....	15204	Rectificação de extracto de despacho.	15204
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄一份。.....	15204	Extracto de despacho.	15204
准照摘錄數份。.....	15204	Extractos de licenças.	15204
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。.....	15206	Extractos de despachos.	15206
聲明書數份。.....	15206	Declarações.	15206
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	15207	Extractos de despachos.	15207

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：

批示摘錄數份。.....	15208
聲明書一份。.....	15208

治安警察局：

批示摘錄一份。.....	15208
--------------	-------

司法警察局：

批示摘錄一份。.....	15209
聲明書一份。.....	15209

懲教管理局：

批示摘錄一份。.....	15209
--------------	-------

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄一份。.....	15210
--------------	-------

金融情報辦公室：

批示摘錄一份。.....	15210
--------------	-------

教育及青年發展局：

批示摘錄數份。.....	15211
聲明書一份。.....	15213

文化局：

批示摘錄數份。.....	15213
--------------	-------

衛生局：

批示摘錄數份。.....	15215
聲明書數份。.....	15224

藥物監督管理局：

批示摘錄數份。.....	15225
--------------	-------

文化發展基金：

決議摘錄數份。.....	15226
--------------	-------

澳門大學：

聲明書一份。.....	15228
-------------	-------

澳門理工大學：

聲明書一份。.....	15231
-------------	-------

土地工務局：

批示摘錄數份。.....	15234
--------------	-------

公共建設局：

批示摘錄一份。.....	15235
--------------	-------

海事及水務局：

批示摘錄一份。.....	15235
--------------	-------

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

Extractos de despachos.	15208
Declaração.	15208

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extracto de despacho.	15208
----------------------------	-------

Polícia Judiciária:

Extracto de despacho.	15209
Declaração.	15209

Direcção dos Serviços Correccionais:

Extracto de despacho.	15209
----------------------------	-------

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extracto de despacho.	15210
----------------------------	-------

Gabinete de Informação Financeira:

Extracto de despacho.	15210
----------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:

Extractos de despachos.	15211
Declaração.	15213

Instituto Cultural:

Extractos de despachos.	15213
------------------------------	-------

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos.	15215
Declarações.	15224

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica:

Extractos de despachos.	15225
------------------------------	-------

Fundo de Desenvolvimento da Cultura:

Extractos de deliberações.	15226
---------------------------------	-------

Universidade de Macau:

Declaração.	15228
------------------	-------

Universidade Politécnica de Macau:

Declaração.	15231
------------------	-------

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana:

Extractos de despachos.	15234
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Obras Públicas:

Extracto de despacho.	15235
----------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extracto de despacho.	15235
----------------------------	-------

環境保護局：

批示摘錄數份。..... 15235

交通事務局：

批示摘錄數份。..... 15236

民航局：

更正聲明書一份。..... 15239

郵電局：

批示摘錄一份。..... 15240

聲明書一份。..... 15240

房屋局：

批示摘錄數份。..... 15241

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。..... 15241

樓宇維修基金：

聲明書一份。..... 15242

政府機關通告及公告**海關：**

通告一則，關於撤銷對一名一等關員科處撤職處分並重新納入澳門特別行政區海關關員編制一等關員職級及相應職階的職位。..... 15243

終審法院院長辦公室：

通告一則，關於為司法文員職程的入職而設的任職資格課程合格學員，以填補第一審法院辦事處編制內出現的空缺的具體安排。..... 15243

行政公職局：

通告一則，關於將若干權限轉授予公共行政研究中心代主任。..... 15244

通告一則，關於為一等高級技術員（法律範疇）特別的專業或職務能力評估開考的合格投考人進行第二次分配任用程序。..... 15245

法務局：

通告一則，關於撤銷對一名二等助理員科處強迫退休之處分並重新納入登記及公證機關人員編制內第三職階二等助理員的職位。..... 15246

市政署：

公告一則，關於“為政府綜合服務大樓及其他設施地點提供保安服務”的公開招標。..... 15247

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 15235

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Extractos de despachos. 15236

Autoridade de Aviação Civil:

Rectificação da declaração. 15239

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Extracto de despacho. 15240

Declaração. 15240

Instituto de Habitação:

Extractos de despachos. 15241

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho. 15241

Fundo de Reparação Predial:

Declaração. 15242

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Alfândega:**

Aviso sobre a anulação da aplicação da pena de demissão a um verificador de primeira alfandegário e a respectiva reintegração no posto e escalão correspondentes à categoria de verificador de primeira alfandegário, do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da RAEM. 15243

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Aviso sobre a ordenação do pessoal aprovado no curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça, para o preenchimento das vagas ocorridas no quadro das secretarias dos Tribunais de Primeira Instância. 15243

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Aviso sobre a subdelegação de competências no chefe do Centro de Estudos da Administração Pública, substituto. 15244

Aviso sobre o processo da segunda afectação dos candidatos aprovados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais especial para técnico superior de 1.ª classe, área jurídica. 15245

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Aviso sobre a anulação da aplicação da pena de aposentação compulsiva a um segundo-ajudante e a respectiva reintegração no mesmo lugar, segundo-ajudante, 3.º escalão, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado. 15246

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de segurança no Centro de Serviços da RAEM e outras instalações». 15247

公告一則，關於“路環區提供綠化保養及維護”的公開招標。.....	15248	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção de Coloane».....	15248
公告一則，關於“為市政署轄下街市建築物、活動中心及其他設施提供保安服務”的公開招標。.....	15249	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de segurança em mercados municipais, centros de actividades e outras instalações sob gestão do IAM».....	15249
公告一則，關於“為下環街市市政綜合大樓、沙梨頭街市市政綜合大樓及其他設施提供保安服務”的公開招標。.....	15250	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de segurança no Complexo Municipal do Mercado de S. Lourenço, Complexo Municipal do Mercado do Patane e outras instalações».....	15250
公告一則，關於“為松山登山纜車提供維修、保養及管理服務”的公開招標。.....	15251	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de reparação, manutenção e gestão do teleférico da Colina da Guia».....	15251
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
告示一則，關於治安警察局一名已故退休警員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	15252	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido guarda, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública.....	15252
告示一則，關於檢察長辦公室一名已故顧問高級技術員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。...	15253	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido técnico superior assessor do Gabinete do Procurador.....	15253
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
告示一則，關於徵收二零二一年度職業稅。.....	15253	Edital referente à Cobrança do Imposto Profissional respeitante ao exercício de 2021.....	15253
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
公告一則，關於“為澳門大賽車博物館提供營運管理服務”的公開招標。.....	15254	Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de Gestão Operacional do Museu do Grande Prémio de Macau».....	15254
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
公告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。.....	15255	Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	15255
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
通告一則，關於對一名警員科處撤職處分。.....	15256	Aviso sobre a aplicação da pena de demissão a uma guarda.....	15256
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
公告一則，關於為填補二等法證高級技術員（物證範疇）五缺對外開考的投考人的甄選面試成績名單。.....	15257	Anúncio sobre a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de ciências forenses de 2.ª classe, área de provas materiais.....	15257
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:	
公告一則，關於“為教育及青年發展局提供2023年1月1日至2024年6月30日保安管理服務”公開招標的解答。.....	15257	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para a «Prestação de serviços de segurança à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude entre 1 de Janeiro de 2023 e 30 de Junho de 2024».....	15257
衛生局：		Serviços de Saúde:	
公告一則，關於為填補醫院職務範疇（血液科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人知識考試成績名單。.....	15258	Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (hematologia).....	15258

土地工務局：

通告一則，關於將若干權限授予副局長及多名主管人員。..... 15258

交通事務局：

公告一則，關於為永久駕駛學習暨考試中心提供保安服務的公開招標。..... 15264

公告一則，關於澳門私家車往來港澳常規配額續期申請。..... 15266

公證署公告及其他公告

澳門海洋運動學會——章程。..... 15270

澳門艾瑞克森學派溝通學會——章程。..... 15271

澳門傑出飛鏢運動員協會——章程。..... 15272

澳門機械人創導協會——章程。..... 15273

澳門女書法家協會——章程。..... 15274

澳門國際青少年流行藝術創新協會——章程。.... 15276

澤愛慈善會——修改章程。..... 15276

澳門屠宰場有限公司——召集書。..... 15277

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana:

Aviso sobre a delegação de competências no subdirector e em várias chefias. 15258

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de segurança do Centro de Aprendizagem e Exame de Condução. 15264

Anúncio sobre o pedido para renovação de quota regular para circulação de veículos particulares de Macau entre Macau e Hong Kong na ponte HZM. 15266

Anúncios notariais e outros

Clube Desportivo Marinho de Macau. — Estatutos. 15270

Sociedade de Comunicação Ericksoniana de Macau. — Estatutos. 15271

Macau Outstanding Darts Athletes Association. — Estatutos. 15272

Macau Creative Robotics Educational Association. — Estatutos. 15273

Associação de Calígrafos Mulheres de Macau. — Estatutos. 15274

Associação Internacional de Inovação de «Arte Pop» de Juventude de Macau. — Estatutos. 15276

Associação de Beneficência Ze Ai. — Alteração dos estatutos. 15276

Matadouro de Macau, S.A.R.L. — Convocatória. 15277

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過行政長官辦公室主任二零二二年七月二十八日批示：

應Aniceta Valdez Ople的請求，其在本局擔任第六職階技術工人的不具期限的行政任用合同，自二零二二年九月二十七日起終止。

透過簽署人二零二二年九月十五日批示：

曾璟愉——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 28 de Julho de 2022:

Aniceta Valdez Ople — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício das funções de operário qualificado, 6.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Setembro de 2022.

Por despacho da signatária, de 15 de Setembro de 2022:

Chang Keng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, ascendendo a adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲 明

茲聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，劉慶生在本局擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同於二零二二年九月二十七日失效。

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de Lao Heng Sang, para o exercício de funções de auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, caduca em 27 de Setembro de 2022, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

二零二二年九月二十二日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 22 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 75/2022 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 75/2022

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規修改及重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條、經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019,

一款，以及經第228/2020號行政長官批示公佈的《澳門消費爭議調解及仲裁中心規章》第九條第二款的規定，作出本批示。

一、委任簡祖培為澳門消費爭議調解及仲裁中心執行委員會的成員，以代替梁碧珊，任期至二零二三年一月六日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年九月十六日

經濟財政司司長 李偉農

二零二二年九月二十二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

保安司司長辦公室

第 110/2022 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第8/2020號行政命令、以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮海關提出的申請及依據後，批准如下：

一) 於下列地方安裝及使用合共8台錄像監視系統攝影機；
(附表一)

二) 續期使用經第143/2020號保安司司長批示許可使用的4台錄像監視系統攝影機；

三) 續期使用經第152/2020號保安司司長批示許可使用的54台錄像監視系統攝影機。(附表二)

二、海關為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款一) 項的許可使用期間為兩年，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、第一款二) 項及三) 項的許可使用期間與第三款所指的屆滿日一致，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, bem como do n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento do Centro de Mediação e de Arbitragem de Conflitos de Consumo de Macau, publicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 228/2020, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado Kan Chou Pui como membro do Conselho Executivo do Centro de Mediação e de Arbitragem de Conflitos de Consumo de Macau, em substituição de Leong Pek San, até 6 de Janeiro de 2023.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

16 de Setembro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 22 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 110/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e após a emissão de parecer vinculado do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os pedidos e respectivos fundamentos apresentados pelos Serviços de Alfândega (SA), autorizo:

1) A instalação e utilização de 8 câmaras de videovigilância no espaço público mencionado no Anexo I;

2) A renovação da utilização de 4 câmaras de videovigilância, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 143/2020;

3) A renovação da utilização de 54 câmaras de videovigilância, nas localizações constantes do Anexo II, e cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 152/2020.

2. Os SA são a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização das câmaras de videovigilância referidas na alínea 1) do n.º 1 é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O termo do prazo da autorização de renovação da utilização das câmaras de videovigilância referidas nas alíneas 2) e 3) do n.º 1 coincide com o termo do prazo da autorização referida no número anterior, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

五、本批示於公佈翌日生效。

二零二二年九月二十日

保安司司長 黃少澤

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

20 de Setembro de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

附表一：

安裝位置	錄像監視系統鏡頭 (總數)
海上監察廳（青洲海關大樓）	6台
海島海關巡邏站	2台

附表二：

安裝位置	錄像監視系統鏡頭 (總數)
澳門海關巡邏站（鴨涌河沿岸邊界）	50台
海上監察廳（青洲海關大樓）	4台

第 111/2022 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第8/2020號行政命令、以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准於下列公共地方（附表）安裝及使用合共53台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示許可使用期間與第89/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二二年九月二十日

保安司司長 黃少澤

Anexo I

Localização	Câmaras de videovigilância (total)
Departamento de Inspeção Marítima (Edifício dos SA na Ilha Verde)	6
Posto Alfandegário de Policiamento das Ilhas	2

Anexo II

Localização	Câmaras de videovigilância (total)
Posto Alfandegário de Policiamento de Macau (fronteira costeira do Canal dos Patos)	50
Departamento de Inspeção Marítima (Edifício dos SA na Ilha Verde)	4

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 111/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e após emissão de parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando o pedido e respectivos fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo a instalação e utilização de 53 câmaras de videovigilância nos espaços públicos mencionados em anexo.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O termo do prazo da autorização da utilização a que se refere o presente despacho coincide com o termo mencionado no Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022, podendo este prazo ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

20 de Setembro de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

附表：

Anexo

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	C011A	白頭馬路	白頭馬路
2.	C016A	家辣堂街	家辣堂街，南灣大馬路
3.	D113A	水塘公園	水塘公園
4.	D117A	羅理基博士大馬路	羅理基博士大馬路
5.	D120A	高美士街	高美士街，長崎街
6.	D125A	友誼大馬路	友誼大馬路，畢仕達大馬路，金蓮花廣場
7.	D126A	高美士街	高美士街，友誼大馬路
8.	D127A	上海街	上海街，宋玉生廣場，北京街
9.	D131A	宋玉生廣場	宋玉生廣場，友誼大馬路，高美士街
10.	D136A	羅理基博士大馬路	上海街，北京街，宋玉生廣場
11.	D138A	友誼大馬路	友誼大馬路
12.	D145A	友誼大馬路	友誼大馬路，金蓮花廣場
13.	F030A	大堂前地	大堂巷，大堂前地，大堂斜巷
14.	F031A	大堂前地	大堂巷，大堂前地，大堂斜巷
15.	F043A	議事亭前地	議事亭前地，亞美打利庇廬大馬路
16.	F044A	公局新市北街	公局新市北街，營地大街，公局新市西街

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	C011A	Estrada dos Parses	Estrada dos Parses
2.	C016A	Rua de Santa Clara	Rua de Santa Clara, Avenida da Praia Grande
3.	D113A	Parque do Reservatório	Parque do Reservatório
4.	D117A	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues
5.	D120A	Rua de Luís Gonzaga Gomes	Rua de Luís Gonzaga Gomes, Rua de Nagasaki
6.	D125A	Avenida da Amizade	Avenida da Amizade, Avenida de Marciano Baptista, Praça Flor de Lótus
7.	D126A	Rua de Luís Gonzaga Gomes	Rua de Luís Gonzaga Gomes, Avenida da Amizade
8.	D127A	Rua de Xangai	Rua de Xangai, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Rua de Pequim
9.	D131A	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Avenida da Amizade, Rua de Luís Gonzaga Gomes
10.	D136A	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues	Rua de Xangai, Rua de Pequim, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção
11.	D138A	Avenida da Amizade	Avenida da Amizade
12.	D145A	Avenida da Amizade	Avenida da Amizade, Praça Flor de Lótus
13.	F030A	Largo da Sé	Travessa da Sé, Largo da Sé, Calçada de S. João
14.	F031A	Largo da Sé	Travessa da Sé, Largo da Sé, Calçada de S. João
15.	F043A	Largo do Senado	Largo do Senado, Avenida de Almeida Ribeiro
16.	F044A	Rua Norte do Mercado de S. Domingos	Rua Norte do Mercado de S. Domingos, Rua dos Mercadores, Rua Oeste do Mercado de S. Domingos

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
17.	F045A	公局新市北街	公局新市北街，公局新市東街
18.	H031A	柯邦迪前地	柯邦迪前地，蓬萊新街，群興新街
19.	H033A	岡頂前地	岡頂前地，夜嘢斜巷，東方斜巷
20.	I029A	鹽里	鹽里
21.	I034A	風順堂街	風順堂街，下環正街，鵝眉街，千年利街
22.	J037A	西灣湖廣場	西灣湖廣場，孫逸仙大馬路
23.	J038A	民國大馬路	民國大馬路
24.	J039A	西望洋馬路	西望洋馬路
25.	J042A	西灣湖景大馬路	西灣湖景大馬路
26.	J045A	西灣湖景大馬路	西灣湖景大馬路
27.	J048A	湖畔西街	湖畔西街，湖畔南街，立法會前地
28.	J053A	觀光塔街	觀光塔街
29.	K036A	大興街	大興街，聖庇道街
30.	K044A	田畔街	大纜巷
31.	K048A	白鴿巢前地	白鴿巢前地
32.	K059A	林茂海邊大馬路	林茂海邊大馬路
33.	L037A	渡船街	渡船街，羅利老馬路

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
17.	F045A	Rua Norte do Mercado de S. Domingos	Rua Norte do Mercado de S. Domingos, Rua Leste do Mercado de S. Domingos
18.	H031A	Praça de Ponte e Horta	Praça de Ponte e Horta, Rua do Bocado, Rua de Ponte e Horta
19.	H033A	Largo de Santo Agostinho	Largo de Santo Agostinho, Calçada do Gamboa, Calçada do Tronco Velho
20.	I029A	Beco do Sal	Beco do Sal
21.	I034A	Rua de S. Lourenço	Rua de S. Lourenço, Rua da Casa Forte, Rua de Inácio Baptista, Rua George Chinnery
22.	J037A	Praça do Lago Sai Van	Praça do Lago Sai Van, Avenida Dr. Sun Yat-Sen
23.	J038A	Avenida da República	Avenida da República
24.	J039A	Estrada da Penha	Estrada da Penha
25.	J042A	Avenida Panorâmica do Lago Sai Van	Avenida Panorâmica do Lago Sai Van
26.	J045A	Avenida Panorâmica do Lago Sai Van	Avenida Panorâmica do Lago Sai Van
27.	J048A	Rua Oeste de Entre Lagos	Rua Oeste de Entre Lagos, Rua Sul de Entre Lagos, Praça da Assembleia Legislativa
28.	J053A	Rua da Torre de Macau	Rua da Torre de Macau
29.	K036A	Rua de João de Araújo	Rua de João de Araújo, Rua de S. João de Brito
30.	K044A	Rua de Entre-Campos	Travessa da Corda
31.	K048A	Praça de Luís de Camões	Praça de Luís de Camões
32.	K059A	Avenida Marginal do Lam Mau	Avenida Marginal do Lam Mau
33.	L037A	Rua da Barca	Rua da Barca, Estrada de Adolfo Loureiro

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
34.	N021A	美副將大馬路	美副將大馬路，美上校園
35.	N022A	羅若翰神父街	羅若翰神父街
36.	P018A	沙梨頭北街	沙梨頭北街
37.	P023A	飛喇士街	飛喇士街，和樂大馬路，沙梨頭南街
38.	P027A	白朗古將軍大馬路	白朗古將軍大馬路
39.	P028A	白朗古將軍大馬路	白朗古將軍大馬路，青洲街，白朗古將軍街
40.	P029A	和樂街	和樂街，青洲街
41.	P035A	沙梨頭海邊大馬路	沙梨頭海邊大馬路，船廠街，沙梨頭新街
42.	P037A	飛喇士街	飛喇士街，沙梨頭南街
43.	P041A	沙梨頭海邊大馬路	林茂海邊大馬路
44.	P042A	船澳街	船澳街
45.	P043A	沙梨頭海邊大馬路	沙梨頭海邊大馬路，沙梨頭新街
46.	P044A	俾若翰街	俾若翰街，船澳街
47.	P052A	筷子基巷	筷子基巷，筷子基二街
48.	P053A	筷子基街	筷子基巷，筷子基街
49.	P054A	筷子基北街	筷子基北街
50.	Q016A	黑沙環第六街	黑沙環第六街
51.	R012A	俾利喇街	俾利喇街

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
34.	N021A	Avenida do Coronel Mesquita	Avenida do Coronel Mesquita, Pátio do Coronel Mesquita
35.	N022A	Rua do Padre João Clímaco	Rua do Padre João Clímaco
36.	P018A	Rua Norte do Patane	Rua Norte do Patane
37.	P023A	Rua do General Ivens Ferraz	Rua do General Ivens Ferraz, Avenida da Concórdia, Rua Sul do Patane
38.	P027A	Avenida do General Castelo Branco	Avenida do General Castelo Branco
39.	P028A	Avenida do General Castelo Branco	Avenida do General Castelo Branco, Rua do Conselheiro Borja, Rua do General Castelo Branco
40.	P029A	Rua da Concórdia	Rua da Concórdia, Rua do Conselheiro Borja
41.	P035A	Avenida Marginal do Patane	Avenida Marginal do Patane, Rua dos Estaleiros, Rua Nova do Patane
42.	P037A	Rua do General Ivens Ferraz	Rua do General Ivens Ferraz, Rua Sul do Patane
43.	P041A	Avenida Marginal do Patane	Avenida Marginal do Lam Mau
44.	P042A	Rua da Doca Seca	Rua da Doca Seca
45.	P043A	Avenida Marginal do Patane	Avenida Marginal do Patane, Rua Nova do Patane
46.	P044A	Rua do Comandante João Belo	Rua do Comandante João Belo, Rua da Doca Seca
47.	P052A	Travessa de Fái Chi Kei	Travessa de Fái Chi Kei, Rua Dois de Fái Chi Kei
48.	P053A	Rua de Fái Chi Kei	Travessa de Fái Chi Kei, Rua de Fái Chi Kei
49.	P054A	Rua do Comandante João Belo	Rua do Comandante João Belo
50.	Q016A	Rua Seis do Bairro da Areia Preta	Rua Seis do Bairro da Areia Preta
51.	R012A	Rua de Francisco Xavier Pereira	Rua de Francisco Xavier Pereira

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
52.	S080A	青洲新馬路	青洲河邊馬路
53.	TI017A	西堤圓形地	西堤圓形地，路氹城大馬路，蓮花海濱大馬路

二零二二年九月二十日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 67/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

（一）代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有限公司”簽訂為澳門大學微電子研究院供應及安裝6G太赫茲通訊、100G以太網背板測試平臺及超低溫電路——採購項目清單（一）的合同；

（二）執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二二年九月二十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 68/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
52.	S080A	Estrada Nova da Ilha Verde	Estrada Marginal da Ilha Verde
53.	TI017A	Rotunda do Dique Oeste	Rotunda do Dique Oeste, Avenida de COTAI, Avenida Marginal Flor de Lótus

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 20 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 67/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de plataformas de teste para comunicações terahertz (THz) 6G e para backplane ethernet 100G, e de um circuito criogénico para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau — Lista de aquisição I;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

21 de Setembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U*.

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 68/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado

183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新科電子工程有限公司”簽訂為澳門大學微電子研究院供應及安裝6G太赫茲通訊、100G以太網背板測試平臺及超低溫電路——採購項目清單(二)的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二二年九月二十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 69/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第41/2022號行政法規《教育委員會》第四條第一款(四)至(六)項的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表何鈺珊為教育委員會的成員，任期兩年。

二、委任下列機構或社團的代表為教育委員會的成員，任期兩年：

(一) 澳門大學：宋永華(正選)及許敬文(候補)；

(二) 澳門理工大學：嚴肇基(正選)及李雁蓮(候補)；

(三) 澳門旅遊學院：黃竹君(正選)及呂劍英(候補)；

(四) 澳門科技大學：李行偉(正選)及鄭應華(候補)；

(五) 澳門城市大學：劉駿(正選)及周萬雷(候補)；

(六) 聖若瑟大學：麥侍文(正選)及巴波沙(候補)；

(七) 澳門鏡湖護理學院：尹一橋(正選)及梁淑敏(候補)；

pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Sunco Engenharia Eletrónica Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de plataformas de teste para comunicações terahertz (THz) 6G e para backplane ethernet 100G, e de um circuito criogénico para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau — Lista de aquisição II;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

21 de Setembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 69/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das alíneas 4) a 6) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 41/2022 (O Conselho de Educação), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho de Educação, Ho Ioc San, representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, pelo período de dois anos.

2. São designados como membros do Conselho de Educação, pelo período de dois anos, os representantes das seguintes organizações ou associações:

1) Universidade de Macau: Song Yonghua (efectivo) e Hui King Man (suplente);

2) Universidade Politécnica de Macau: Im Sio Kei (efectivo) e Lei Ngan Lin (suplente);

3) Instituto de Formação Turística de Macau: Vong Chuk Kwan (efectivo) e Loi Kim Ieng (suplente);

4) Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau: Lee Hun Wei Joseph (efectivo) e Kwong Ying Wa (suplente);

5) Universidade da Cidade de Macau: Liu Jun (efectivo) e Zhou Wanlei (suplente);

6) Universidade de São José: Stephen David Morgan (efectivo) e Álvaro Manuel Mendes Barbosa (suplente);

7) Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau: Van Iat Kio (efectivo) e Leong Sok Man (suplente);

- (八) 澳門中華教育會：陳虹（正選）及岑耀昌（候補）；
- (九) 澳門天主教學校聯會：陳信望（正選）及喬樹勇（候補）；
- (十) 澳門土生教育協進會：歐嘉努（正選）及飛文基（候補）；
- (十一) 澳門公職教育協會：香梅（正選）及鄭衛星（候補）；
- (十二) 澳門中華總商會：黃珮珊（正選）及吳海峰（候補）；
- (十三) 澳門中華學生聯合總會：方海金（正選）及阮舒淇（候補）；
- (十四) 澳門中華新青年協會：施妮娜（正選）及梁恩祺（候補）；
- (十五) 澳門高等教育發展促進會：莫啓明（正選）及方泉（候補）；
- (十六) 澳門管理專業協會：鄭堅立（正選）及何小敏（候補）；
- (十七) 天主教澳門教區：高燕嫦（正選）及葛贊（候補）；
- (十八) 澳門街坊會聯合總會：吳小麗（正選）及江超育（候補）；
- (十九) 澳門工會聯合總會：馮家輝（正選）及陳嘉敬（候補）；
- (二十) 澳門婦女聯合總會：汪東（正選）及孫文悅（候補）。

三、委任下列人士為教育委員會的成員，為期兩年：

- (一) 葉桂平；
- (二) 孔兆偉；
- (三) 黎世祺；
- (四) 高慧嫻；
- (五) 吳庭廣；
- (六) 黃崢志；
- (七) 高俊輝；
- (八) 黃宇棋；
- (九) 陳偉民；
- (十) 周煉齊；
- (十一) 陳偉良；
- (十二) 陳可兒。

8) Associação de Educação de Macau: Chan Hong (efectivo) e Sam Io Cheong (suplente);

9) Associação das Escolas Católicas de Macau: Chen Xinwang (efectivo) e Kio Su Iong (suplente);

10) Associação Promotora da Instrução dos Macaenses: Carlos Alberto Anok Cabral (efectivo) e Henrique Miguel Rodrigues de Senna Fernandes (suplente);

11) Associação Educativa da Função Pública de Macau: Heong Mui (efectivo) e Cheang Wai Seng (suplente);

12) Associação Comercial de Macau: Vong Pui San (efectivo) e Ung Hoi Fong (suplente);

13) Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau: Fang Haijin (efectivo) e Un Su Kei (suplente);

14) Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau: Si Nei Na (efectivo) e Leung Ian Kei (suplente);

15) 澳門高等教育發展促進會: Mok Kai Meng (efectivo) e Fang Quan (suplente);

16) Associação de Gestão (Management) de Macau: Cheang Kin Lap (efectivo) e Ho Sio Man (suplente);

17) Diocese de Macau: Kou In Seong (efectivo) e Ge Yun (suplente);

18) União Geral das Associações dos Moradores de Macau: Ng Siu Lai (efectivo) e Kong Chio Iok (suplente);

19) Associação Geral dos Operários de Macau: Fong Ka Fai (efectivo) e Chan Ka Keng (suplente);

20) Associação Geral das Mulheres de Macau: Wang Dong (efectivo) e Sun Man Ut (suplente).

3. São designadas como membros do Conselho de Educação, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

- 1) Ip Kuai Peng;
- 2) Kong Zhaowei;
- 3) Lai Sai Kei;
- 4) Kou Wai Hang;
- 5) Ng Teng Kuong;
- 6) Wong Chang Chi;
- 7) Kou Chon Fai;
- 8) Wong U Kei;
- 9) Chan Wai Man;
- 10) Chao Lin Chai;
- 11) Chan Wai Leong;
- 12) Chan Ho I Venus.

四、本批示自二零二二年十月一日起產生效力。

二零二二年九月二十二日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二二年九月二十三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Outubro de 2022.

22 de Setembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 23 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

運輸工務司司長辦公室

第 27/2022 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第2/2021號行政法規修改第6/1999號行政法規第六條第一款（五）項、第184/2019號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第8/2019號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、附表所載的四十二名交通事務局人員在澳門輕軌股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零二二年十月一日起續期一年。

二、上款所指的人員的每月報酬相等於其在交通事務局原職務的報酬，有關報酬及按原薪酬計算繼續為醫療福利、退休金及撫恤金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由澳門輕軌股份有限公司承擔。

二零二二年九月十九日

運輸工務司司長 羅立文

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 27/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, da alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de 42 trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT, constantes da tabela em anexo para exercer funções, na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., pelo prazo de um ano, a partir 1 de Outubro de 2022.

2. A remuneração mensal de cada um dos trabalhadores referidos nos números anteriores é a correspondente à dos cargos de origem na DSAT, cabendo à Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. suportar as respectivas remunerações e os encargos com os descontos, reportados aos vencimentos de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

19 de Setembro de 2022.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário.*

附表			
序號	姓名	序號	姓名
1	周偉德	2	Aida Maria Albino Carreira
3	鄭艷霞	4	容可琪
5	吳景松	6	黃開榮

TABELA			
N.º	Nome	N.º	Nome
1	Chow Wai Tak Peter	2	Aida Maria Albino Carreira
3	Cheang Im Ha	4	Iong Ho Kei Gloria
5	Ng Keng Chung	6	Wong Hoi Weng

序號	姓名	序號	姓名
7	廖建敏	8	麥海蘭
9	傅嘉雯	10	雷穎茹
11	江春花	12	劉嘉龍
13	梁尚文	14	鄭桂濠
15	鄧樂聰	16	何潔心
17	梁卓文	18	徐志強
19	張麗燕	20	高志翔
21	何靈楓	22	陳思敏
23	程厦緣	24	辛福青
25	陳標莉蘭	26	胡卓欣
27	劉易思	28	梁景棠
29	梁耀宗	30	雷偉洋
31	張潤豪	32	梁偉豪
33	林少虎	34	吳華勝
35	梁珮玲	36	張展健
37	鄧雪媚	38	陳美湄
39	李佩嫻	40	鄭嘉美
41	張健楠	42	陳嘉莉

N.º	Nome	N.º	Nome
7	Lio Kin Man	8	Mak Hoi Lan
9	Fu Ka Man	10	Loi Weng U Estela
11	Kong Chon Fa	12	Lau Ka Long
13	Leong Seong Man	14	Cheang Kuai Hou
15	Tang Lok Chung	16	Ho Kit Sum
17	Leong Cheok Man	18	Choi Chi Keong
19	Cheong Lai In	20	Kou Chi Cheong
21	Ho Leng Fong	22	Chan Si Man
23	Cheng Ha Un	24	San Fok Cheng
25	Chang Pive Lei Lan Maria Ana	26	Wu Cheok Ian
27	Lau Iek Si	28	Leong Keng Tong
29	Leong Io Chong	30	Loi Wai Jeong
31	Cheong Ion Hou	32	Leong Wai Hou
33	Lam Sio Fu	34	Ng Wa Seng
35	Leong Pui Leng Ines	36	Cheong Chin Kin Arnaldo
37	Tang Sut Mei	38	Chan Mei Mei
39	Lei Pui Han	40	Cheang Ka Mei
41	Cheong Kin Nam	42	Chan Ka Lei

第 28/2022 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，面積40平方米，位於澳門半島聖祿杞街，其上建有31號樓宇，標示於物業登記局B23冊第284頁背頁第6011號的土地批給，用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高2層，作商業用途的樓宇。

二、本批示即時生效。

二零二二年九月十九日

運輸工務司司長 羅立文

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 40 m², situado na península de Macau, na Rua de S. Roque, onde se encontra construído o prédio com o n.º 31, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 6 011 a fls. 284v do livro B23, para aproveitamento com a construção de um edifício de 2 pisos, em regime de propriedade única, destinado à finalidade comercial.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

19 de Setembro de 2022.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

附件

ANEXO

(土地工務局第2658.04號案卷及
土地委員會第25/2022號案卷)(Processo n.º 2 658.04 da Direcção dos Serviços de
Solos e Construção Urbana e Processo n.º 25/2022 da
Comissão de Terras)

合同協議方：

Contrato acordado entre:

甲方——澳門特別行政區；及

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

乙方——張仁強。

Chang Jen Chiang como segundo outorgante.

鑒於：

Considerando que:

一、張仁強，與Wang Shu Shi以分別財產制結婚，通訊地址位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場16樓E，根據以其名義作出的第119901G號登錄，為一幅總面積為39.13平方米，經重新量度後修正為40平方米，位於澳門半島聖祿杞街，其上建有31號樓宇，標示於物業登記局B23冊第284頁背頁第6011號的土地的利用權持有人。

1. Chang Jen Chiang, casado com Wang Shu Shi, no regime da separação de bens, com domicílio de correspondência em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long 16.º andar E, é titular do domínio útil do terreno com a área total de 39,13 m², rectificada por novas medições para 40 m², situado na península de Macau, na Rua de S. Roque, onde se encontra construído o prédio com o n.º 31, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 6 011 a fls. 284v do livro B23, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 119 901G.

二、土地的田底權以國家的名義登錄於F2冊第55頁背頁第885號。

2. O domínio directo sobre o terreno acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 885 a fls. 55v do livro F2.

三、上述土地批給由以公佈於二零一一年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第5/2011號運輸工務司司長批示作為憑證的修改批給合同規範。

3. A concessão do referido terreno rege-se pelo contrato de revisão de concessão titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 5/2011, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 9 de Fevereiro de 2011.

四、由於土地工務運輸局對該土地發出的規劃條件圖容許土地作商業用途，因此承批人為重新利用該土地，興建一幢屬單一所有權制度，樓高2層，作商業用途的樓宇，於二零二零年十月十九日向該局遞交建築工程修改計劃。根據該局副局長於二零二一年七月六日所作的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

4. Uma vez que a planta de condições urbanísticas emitida para o referido terreno, pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, admite como finalidade de solo o uso comercial, o concessionário, tendo em vista o seu reaproveitamento, com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, compreendendo 2 pisos, afectado a finalidade de comércio, em 19 de Outubro de 2020, submeteu à DSSOPT, o projecto de alteração de obra de construção que, por despacho do subdirector daqueles Serviços, de 6 de Julho de 2021, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

五、基於此，承批人根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，於二零二一年十二月六日請求批准按照工程修改計劃，更改土地的利用及修改批給合同。

5. Nestas circunstâncias, em 6 de Dezembro de 2021 o concessionário solicitou autorização para modificar o aproveitamento do terreno em conformidade com o projecto de alteração de obra, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

六、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務局計算了應得的回報並制訂修改批給合同擬本。承批人透過於二零二二年五月十八日遞交的聲明書，明確表示同意該擬本。

6. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão que mereceu a concordância do concessionário, expressa em declaração apresentada em 18 de Maio de 2022.

七、合同標的土地面積為40平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二一年十月二十八日發出的第6440/2006號地籍圖中定界。

7. O terreno objecto do contrato, com a área de 40 m², encontra-se demarcado na planta cadastral n.º 6 440/2006, emitida em 28 de Outubro de 2021, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二二年六月二日舉行會議，同意批准有關申請。

九、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限所作的二零二二年六月十三日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

十、已將以本批示作為憑證的修改批給合同條件通知承批人。承批人透過於二零二二年九月五日遞交的聲明書，明確表示接納有關條件。

十一、承批人已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金及第七條款規定的溢價金。

第一條款——合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借方式批出，面積40（肆拾）平方米，位於澳門半島，其上建有聖祿杞街31號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零二一年十月二十八日發出的第6440/2006號地籍圖中定界及標示，並標示於物業登記局B23冊第284頁背頁第6011號，其利用權以乙方名義登錄於第119901G號的土地的批給。

2. 鑒於是次修改，上款所述土地，以下簡稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——土地的重新利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是商業用途，土地重新利用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高2（兩）層，建築面積為80平方米的商業用途樓宇。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時可作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$7,200.00（澳門元柒仟貳佰圓整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 2 de Junho de 2022, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

9. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Junho de 2022, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

10. As condições do contrato de revisão de concessão titulado pelo presente despacho foram notificadas ao concessionário e por este expressamente aceite, conforme declaração apresentada em 5 de Setembro de 2022.

11. O concessionário pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados, respectivamente, no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 40 m² (quarenta metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio n.º 31 da Rua de S. Roque, demarcado e assinalado na planta n.º 6 440/2006, emitida pela DSCC, em 28 de Outubro de 2021, descrito na CRP sob o n.º 6 011 a fls. 284v do livro B23, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 119 901G a favor do segundo outorgante;

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno identificado no número anterior, de ora adiante designado simplesmente por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Reaproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente comercial, o terreno é reaproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, compreendendo 2 (dois) pisos, afectado à finalidade de comércio, com a área bruta de construção de 80 m² (oitenta metros quadrados).

2. A área referida no número anterior pode ser sujeita a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra para efeito de emissão da licença de utilização.

3. O segundo outorgante é obrigado a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 7 200,00 (sete mil e duzentas patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. 每年繳付的地租調整為\$101.00（澳門元壹佰零壹圓整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

第四條款——重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

第五條款——特別負擔

在不影響履行規劃條件圖所規定的條件下，由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二一年十月二十八日發出的第6440/2006號地籍圖中定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

第六條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 101,00 (cento e uma patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pelo segundo outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. O segundo outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento do segundo outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável ao segundo outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado na planta n.º 6 440/2006, emitida pela DSCC, em 28 de Outubro de 2021, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes, sem prejuízo do cumprimento das condicionantes indicadas na planta de condições urbanísticas.

Cláusula sexta — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, o segundo outorgante fica sujeito a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável ao segundo outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

第七條款——合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$1,064,165.00（澳門元壹佰零陸萬肆仟壹佰陸拾伍圓整）的合同溢價金。

第八條款——移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為時，亦視為移轉本批給所衍生的狀況。

3. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

4. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

5. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第九條款——使用准照

使用准照僅在清繳倘有的罰款後，方予發出。

第十條款——監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十一條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但有不歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

Cláusula sétima — Prémio do contrato

O segundo outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante global de \$ 1 064 165,00 (um milhão, sessenta e quatro mil, cento e sessenta e cinco patacas), integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula oitava — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão.

3. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

4. Antes da conclusão do reaproveitamento, o segundo outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

5. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula nona — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima — Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável ao segundo outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

第十二條款——土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

- 1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；
- 2) 不履行第五條款訂定的義務；
- 3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；
- 4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；
- 5) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；
- 6) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

- 1) 土地的利用權消滅；
- 2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。
4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。
5. 如基於本條款第1款5) 項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte do segundo outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, reverterem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse do segundo outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

Cláusula décima segunda — Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;
- 2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;
- 3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;
- 4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;
- 5) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;
- 6) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

- 1) Extinção do domínio útil do terreno;
- 2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo o concessionário direito à indemnização a fixar por aquela.
4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.
5. No caso de devolução com fundamento na alínea 5) do n.º 1 da presente cláusula, o segundo outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

第十三條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

第十四條款——適用法例

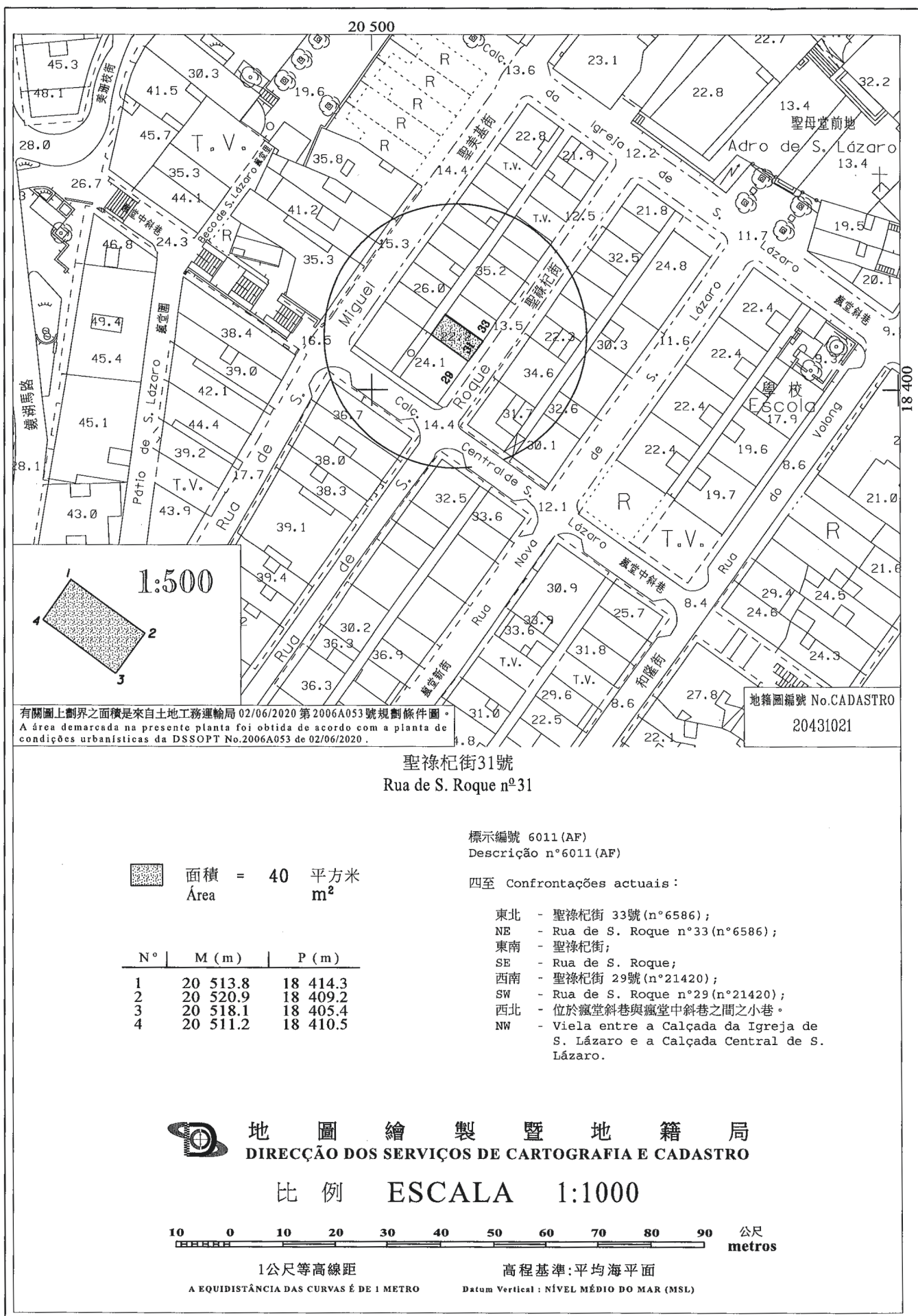
如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

Cláusula décima terceira — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



第 29/2022 號運輸工務司司長批示

根據第17/2013號行政法規《房屋局的組織及運作》的規定，房屋局為具有法律人格、行政及財政自治權，以及本身財產的公務法人，其為多幅以租賃方式批出，位於澳門半島，鄰近祐漢新村第八街，其上曾建有作社會房屋的樓宇，標示於物業登記局B49冊第100頁至103頁第21077號和第21391號至21397號土地的批給所衍生的權利持有人。根據G56冊第20頁第86872號登錄的第二附註，房屋局透過七月二十三日第41/90/M號法令規定的財產之移轉而取得該等樓宇。

上述土地每幅面積為193平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一六年三月十四日發出的第3622/1991號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”、“D”、“E”、“F”、“G”及“H”定界及標示。

鑑於該等土地現處於空置狀況，且澳門特別行政區擬對有關土地作出更合理利用，房屋局根據第10/2013號法律《土地法》第一百零七條的規定，向行政管理委員會提交一份關於放棄有關土地的租賃批給的建議書，該建議書於二零二二年九月十三日第33/2022號會議經該機關決議通過，並於同一日獲運輸工務司司長批示許可。

基於此：

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百零七條及第一百二十七條的規定，作出本批示。

一、房屋局聲明放棄八幅以租賃方式批出，每幅面積為193平方米，位於澳門半島，鄰近祐漢新村第八街，其上曾建有作社會房屋的樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一六年三月十四日發出的第3622/1991號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”、“D”、“E”、“F”、“G”及“H”定界及標示，並標示於物業登記局B49冊第100頁至103頁第21077號和第21391號至21397號的土地的批給。

二、鑒於上款所指的放棄，將上述無帶任何責任或負擔的土地歸還給國家，以納入其私產。

三、本批示即時生效。

二零二二年九月二十二日

運輸工務司司長 羅立文

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 29/2022

O Instituto de Habitação, instituto público, dotado de personalidade jurídica e autonomia administrativa, financeira e patrimonial nos termos do Regulamento Administrativo n.º 17/2013 (Organização e funcionamento do Instituto de Habitação), é titular dos direitos resultantes da concessão por arrendamento dos terrenos descritos na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob os n.ºs 21 077, 21 391 a 21 397 a fls. 100 a 103 do livro B49, onde se encontravam construídos edifícios afectados a habitação social, situados na península de Macau, junto à Rua Oito do Bairro do Iao Hon, os quais foram adquiridos por transferência de património operada pelo Decreto-Lei n.º 41/90/M, de 23 de Julho, conforme averbamento n.º 2 à inscrição n.º 86 872 a fls. 20 do livro G56.

Os referidos terrenos, cada um com a área de 193 m², encontram-se demarcados e assinalados com as letras «A», «B», «C», «D», «E», «F», «G» e «H» na planta n.º 3622/1991, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 14 de Março de 2016.

Considerando que os terrenos se encontram devolutos e que a Região Administrativa Especial de Macau pretende dar-lhes um aproveitamento mais racional, o Instituto de Habitação submeteu ao respectivo Conselho de Administração, uma proposta de desistência da concessão por arrendamento dos mesmos, nos termos do disposto no artigo 107.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), a qual foi aprovada por aquele órgão por deliberação de 13 de Setembro de 2022, na reunião n.º 33/2022, e autorizada por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas exarado na mesma data.

Assim;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 107.º e 127.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de Terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

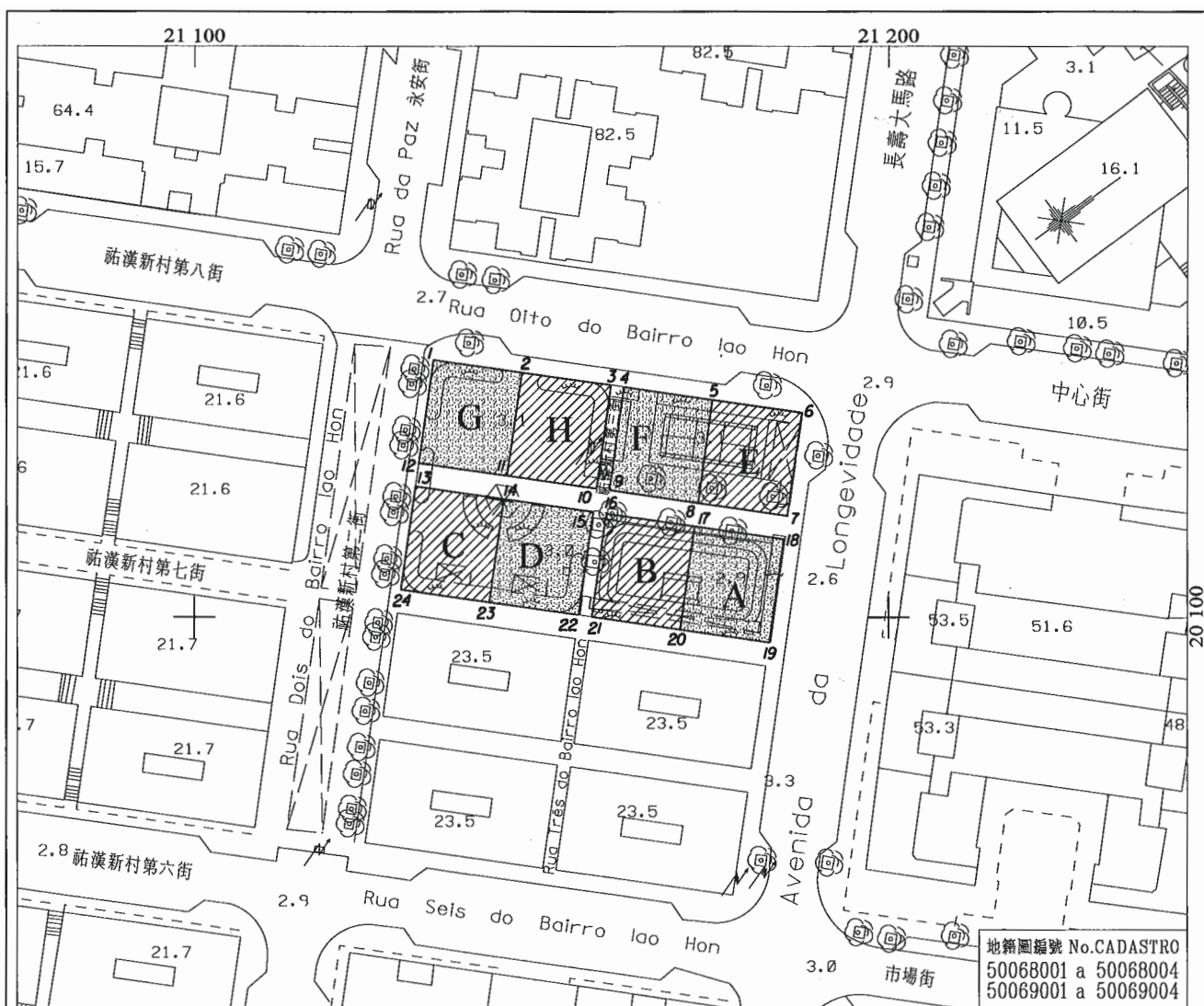
1. É declarada a desistência pelo Instituto de Habitação da concessão, por arrendamento, de oito terrenos descritos na CRP sob os n.ºs 21 077, 21 391 a 21 397 a fls. 100 a 103 do livro B49, onde se encontravam construídos edifícios afectados a habitação social, situados na península de Macau, junto à Rua Oito do Bairro do Iao Hon, cada um com a área de 193 m², assinalados com as letras «A», «B», «C», «D», «E», «F», «G» e «H» na planta n.º 3622/1991, emitida pela DSCC em 14 de Março de 2016.

2. Em consequência da desistência referida no número anterior, o terreno reverte, livre de ónus ou encargos, ao Estado, para integrar o seu domínio privado.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

22 de Setembro de 2022.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.



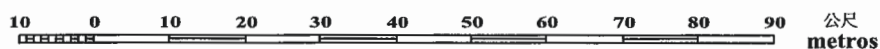
位於鄰近祐漢新村第八街之土地
Terrenos junto à Rua Oito do Bairro Iao Hon

N.º	M (m)	P (m)	N.º	M (m)	P (m)
1	21 134.5	20 136.9	13	21 131.9	20 118.7
2	21 147.2	20 135.1	14	21 144.7	20 116.9
3	21 160.0	20 133.3	15	21 157.4	20 115.1
4	21 161.9	20 133.0	16	21 159.3	20 114.8
5	21 174.7	20 131.2	17	21 172.1	20 113.0
6	21 187.5	20 129.4	18	21 184.9	20 111.2
7	21 185.4	20 114.6	19	21 182.8	20 096.4
8	21 172.6	20 116.4	20	21 170.0	20 098.2
9	21 159.8	20 118.2	21	21 157.2	20 100.1
10	21 157.9	20 118.5	22	21 155.4	20 100.3
11	21 145.1	20 120.3	23	21 142.6	20 102.1
12	21 132.4	20 122.1	24	21 129.8	20 104.0



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

地塊 Parcela A	=	193	m ²	地塊 Parcela E	=	193	m ²
地塊 Parcela B	=	193	m ²	地塊 Parcela F	=	193	m ²
地塊 Parcela C	=	193	m ²	地塊 Parcela G	=	193	m ²
地塊 Parcela D	=	193	m ²	地塊 Parcela H	=	193	m ²

四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcela A : 標示編號 21077。(AR)
Descrição n°21077。(AR)

北/南 - 位於鄰近長壽大馬路之土地，於物業登記局被推定沒有登記；
N/S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Avenida da Longevidade;
東 - 長壽大馬路；
E - Avenida da Longevidade;
西 - B地塊；
W - Parcela B;
- 地塊 Parcela B : 標示編號 21391。(AR)
Descrição n°21391。(AR)

北/南 - 位於鄰近祐漢新村第三街之土地，於物業登記局被推定沒有登記；
N/S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Três do Bairro Iao Hon;
東 - A地塊；
E - Parcela A;
西 - 祐漢新村第三街；
W - Rua Três do Bairro Iao Hon;
- 地塊 Parcela C : 標示編號 21392。(AR)
Descrição n°21392。(AR)

北/南 - 位於鄰近祐漢新村第二街之土地，於物業登記局被推定沒有登記；
N/S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Dois do Bairro Iao Hon;
東 - D地塊；
E - Parcela D;
西 - 祐漢新村第二街；
W - Rua Dois do Bairro Iao Hon;
- 地塊 Parcela D : 標示編號 21393。(AR)
Descrição n°21393。(AR)

北/南 - 位於鄰近祐漢新村第三街之土地，於物業登記局被推定沒有登記；
N/S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Três do Bairro Iao Hon;
東 - 祐漢新村第三街；
E - Rua Três do Bairro Iao Hon;
西 - C地塊；
W - Parcela C;



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

- 地塊 Parcela E : 標示編號 21394. (AR)
Descrição n.º21394. (AR)
 - 北 - 祐漢新村第八街;
 - N - Rua Oito do Bairro Iao Hon;
 - 南 - 位於鄰近長壽大馬路之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
 - S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Avenida da Longevidade;
 - 東 - 長壽大馬路;
 - E - Avenida da Longevidade;
 - 西 - F地塊;
 - W - Parcela F;
- 地塊 Parcela F : 標示編號 21395. (AR)
Descrição n.º21395. (AR)
 - 北 - 祐漢新村第八街;
 - N - Rua Oito do Bairro Iao Hon;
 - 南 - 位於鄰近祐漢新村第三街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
 - S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Três do Bairro Iao Hon;
 - 東 - E地塊;
 - E - Parcela E;
 - 西 - 祐漢新村第三街;
 - W - Rua Três do Bairro Iao Hon;
- 地塊 Parcela G : 標示編號 21396. (AR)
Descrição n.º21396. (AR)
 - 北 - 祐漢新村第八街;
 - N - Rua Oito do Bairro Iao Hon;
 - 南 - 位於鄰近祐漢新村第二街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
 - S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Dois do Bairro Iao Hon;
 - 東 - H地塊;
 - E - Parcela H;
 - 西 - 祐漢新村第二街;
 - W - Rua Dois do Bairro Iao Hon;
- 地塊 Parcela H : 標示編號 21397. (AR)
Descrição n.º21397. (AR)
 - 北 - 祐漢新村第八街;
 - N - Rua Oito do Bairro Iao Hon;
 - 南 - 位於鄰近祐漢新村第三街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
 - S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Três do Bairro Iao Hon;
 - 東 - 祐漢新村第三街;
 - E - Rua Três do Bairro Iao Hon;
 - 西 - G地塊。
 - W - Parcela G.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

地圖編號 3622/1991 於 14/03/2016 的附件二
Anexo II à Planta n.º 3622/1991 de 14/03/2016

二零二二年九月二十三日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 23 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

批示摘錄

Extracto de despacho

按照審計長於二零二二年九月二十二日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 22 de Setembro de 2022:

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階顧問高級技術員梁永安，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Leong Weng On, técnico superior assessor, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

二零二二年九月二十二日於審計長辦公室

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 22 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

辦公室主任 沙蓮達

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

第 1/2022 號警察總局局長批示

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 1/2022

本人根據第6/2020號行政命令第一條第二款項所賦予的權限，作出批示如下：

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 6/2020, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

司法警察局張海副督察，自2004年1月起派駐警察總局工作以來，一直默默耕耘，勤勉不懈，秉持積極投入的敬業精神。

Louva o subinspector da Polícia Judiciária, Cheung Hoi, que desde o seu destacamento para estes Serviços, em Janeiro de 2004, tem revelado total dedicação e zelo no desempenho das suas funções.

張海副督察自進入本局工作後，曾於情報分析中心及聯絡辦公室工作，負責情報蒐集及分析、反恐情報聯絡機制、「全澳城市電子監察系統」建設等工作，他以力求完美的工作態度去完成每項任務，在協調和應變方面表現出專業高效的能力，對提升部門效能作出重要貢獻。

Durante o desempenho de funções no Centro de Análise de Informações e no Gabinete de Ligação destes Serviços, o subinspector Cheung Hoi destacou-se no desenvolvimento dos trabalhos relacionados com a recolha e análise de informações, o mecanismo de permuta de informações antiterroristas e a construção do «Sistema de Videovigilância da Cidade de Macau», onde cumpriu todas as tarefas confiadas de forma notável e revelou uma capacidade elevada na coordenação e resposta a contingências, tendo prestado um contributo importante no melhoramento do funcionamento destas subunidades.

隨後自2017年5月起，張海副督察於警務聯絡及公共關係處工作，他憑藉豐富的警務經驗和優秀的溝通技巧，積極推動和優化與其它地區的警務聯絡工作。此外，他負責海峽兩岸暨香港、澳門警學研討會、澳門・珠海警務論壇等大型活動的籌辦及論文評審工作，以嚴謹及細密的工作態度，凝聚團隊合力使活動能順利完成，向來自不同地區的警務單位展現出澳門警隊專業精幹的良好正面形象。

Em Maio de 2017, o subinspector Cheung Hoi passou a exercer funções na Divisão de Ligação de Assuntos Policiais e Relações Públicas. A sua vasta experiência profissional e facilidade de comunicação contribuíram significativamente para o estreitamento dos laços de cooperação com as autoridades policiais das regiões vizinhas. Além disso, o seu desempenho em grandes eventos policiais inter-regionais como o «Seminário sobre Ciências Policiais entre os Dois Lados do Estreito, Hong Kong e Macau», «Fórum Policial Macau-Zhuhai», entre outros, destacou-se pelo rigor e espírito de equipa nos trabalhos de organização e de apreciação das dissertações, o que contribuiu não só para o sucesso desses eventos como também evidenciou o brio profissional e a boa imagem da equipa policial de Macau.

張海副督察在工作崗位上表現認真、刻苦耐勞，具備良好管理能力，經常能果斷地為上級提供對策及建議，實為警隊學習榜樣。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 2/2022 號警察總局局長批示

本人根據第6/2020號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

司法警察局馬家駒副督察，現為行動策劃中心職務主管，自2010年起派駐警察總局行動策劃中心，多年來一直輔助該中心的各項工作，使中心的運作取得良好成效。

自2022年，副督察馬家駒被委任為行動策劃中心職務主管，負責統籌、組織及安排同事處理中心工作；同時輔助中心主管處理日常運作職務，更需兼負部門的大型行動的籌組、各類大型行動計劃書的修訂及更新。

此外，馬家駒職務主管在警察總局工作期間，盡心盡力，致力完善於各環節，與同事間保持良好溝通，致力指導同事間的工作，對引領團體有效工作，取得良好成效。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 3/2022 號警察總局局長批示

本人根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六條第二款（一）項及一百七十七條的規定，作出批示如下：

治安警察局警長李錦笑，編號112970，在警察總局局長辦公室擔任局長秘書，主要負責關於局長的工作日程安排、檔案及文書處理、協調聯繫等事宜。雖面對繁複龐雜的工作，李警長憑藉在警隊多年來豐富而扎實的歷練，都能按輕重緩急並有條不紊

O subinspector Cheung é um trabalhador sério, com espírito de abnegação e excelentes qualidades de gestão, tendo apresentado inúmeras soluções e propostas aos superiores, devendo o seu desempenho ser um exemplo a seguir.

Pelos atributos enunciados é o subinspector Cheung Hoi merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 2/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 6/2020, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o subinspector Ma Ka Koi da Polícia Judiciária, desde 2010 a exercer funções nos Serviços de Polícia Unitários, pelo contributo para o bom funcionamento do Centro de Planeamento de Operações (CPO) destes Serviços.

Em 2022, Ma Ka Koi foi nomeado como chefia funcional do CPO, tendo assumido diversos trabalhos deste Centro, nomeadamente a coordenação, organização e distribuição dos trabalhos, a coadjuvação ao adjunto do CPO no acompanhamento dos trabalhos diários, a organização de operações de grande escala conduzidas por esta subunidade, a revisão e actualização de diversos planos de operações de grande escala, entre outros.

Ao longo dos anos de exercício de funções nestes Serviços, o subinspector Ma vem demonstrando zelo e dedicação, envidando esforços no aperfeiçoamento dos procedimentos dos trabalhos, na manutenção da boa comunicação entre os colegas e na orientação dos trabalhos, tendo conduzido a equipa de trabalho a bom porto, com resultados elogiados pelos seus superiores.

Pelos atributos enunciados é o subinspector Ma Ka Koi merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 3/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelos artigos 176.º, n.º 2, alínea 1), e 177.º da Lei n.º 13/2021 «Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança», o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a chefe n.º 112970, Lei Kam Sio, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela forma competente e responsável como tem vindo a exercer as funções de secretária pessoal do Comandante-geral, no Gabinete do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, competindo-lhe organizar a agenda, tratar do expediente e assegurar os trabalhos de coordenação e comunicação respeitantes ao citado Gabinete. A

地完成各項工作及安排，表現出卓越的管理及執行能力，且往往在非辦公時間仍願意持續去完成相關工作，充分發揮出無私及敬業的精神。

李警長工作態度積極，盡忠職守，是一位敢於承擔、具高度責任感的優秀警務人員；李警長待人坦率真誠，具備良好的溝通能力及親和力，深得上級的信任和同事的愛戴。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 4/2022 號警察總局局長批示

本人根據第6/2020號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

司法警察局首席刑事偵查員李偉堅，自2016年3月起調派至警察總局情報分析中心，多年來盡忠職守，辦事幹練，高效出色地完成被委派的各项任務。

李偉堅首席刑事偵查員在負責日常文書往來和協調聯繫等任務的同時，亦勇於承擔情報分析中心內革新文書管理系統的專項工作，充分運用自身經驗及專業能力所長，有條不紊地履行各項職責，一絲不苟，以認真嚴謹和積極熱誠的態度全心投入工作。

李偉堅首席刑事偵查員履職盡責，亦會在工作中主動提出具建設性的優化意見和建議，其精益求精的敬業精神，深得部門主管和同事的信任。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 5/2022 號警察總局局長批示

本人根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六條第二款（一）項及一百七十七條的規定，作出批示如下：

海關首席關員巫冰琦，編號10980，於2017年5月獲派駐警察

vasta experiência profissional e o espírito de sacrifício permitiram-lhe cumprir as tarefas que lhe foram confiadas de forma ordenada e priorizada, não raras vezes com o prejuízo do seu tempo de descanso, tendo demonstrado perspicácia e sensibilidade profissional, o que muito contribuiu para a eficiência e bom funcionamento deste organismo.

A dedicação ao trabalho, a elevada capacidade de comunicação, o sentido de responsabilidade e a sinceridade fizeram com que ganhasse o apreço e reconhecimento de todos os colegas. Pelos atributos enunciados é a chefe Lei Kam Sio merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 4/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 6/2020, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o investigador criminal principal Lei Wai Kin, da Polícia Judiciária, pela sua entrega, competência e diligência no desempenho de funções, desde Março de 2016, nos Serviços de Polícia Unitários.

Destacado para o Centro de Análise de Informações (CAI), o investigador Lei é responsável pelo tratamento do expediente e pelos trabalhos de coordenação e ligação, tendo ainda assumido os trabalhos de reforma do sistema de gestão da documentação do CAI. A vasta experiência e habilitações profissionais permitiram-lhe cumprir todas as tarefas confiadas com firmeza, rigor e dedicação.

Dotado de elevado sentido de responsabilidade e profissionalismo, Lei tem apresentado sugestões e propostas construtivas ao superior no sentido de aperfeiçoar continuamente o funcionamento destes serviços, tendo merecido a confiança da chefia e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é o investigador criminal principal Lei Wai Kin merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 5/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelos artigos 176.º, n.º 2, alínea 1), e 177.º da Lei n.º 13/2021 «Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança», o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a verificadora principal alfandegária Mou Peng Kei, n.º 10980, dos Serviços de Alfândega. Desde o seu destacamen-

總局之情報分析中心執行職務，主要負責對本澳罪案情況，以及保安當局各相關部門的執法和紀律情況等資料進行統計工作。

自2020年8月起，首席關員巫冰琦調派到民防及協調中心，負責日常整理有關民防方面的資料及處理文書工作。尤其於民防架構啟動時，對上級所指派的工作，認真勤謹，愛崗敬業，並及時主動向上級提出可行性意見，不惜犧牲私人時間，以確保工作得以順利完成，具有高度的責任感和專業素質。

首席關員巫冰琦嚴守紀律、盡忠職守、為人正直樂觀及樂於助人，深受上級的信任和同僚的愛戴，值得公開讚揚。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 6/2022 號警察總局局長批示

本人根據第6/2020號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

本局第八職階勤雜人員陳惠蘭女士，自2002年2月起在警察總局資源管理廳擔任職務，期間一直工作勤奮，不辭勞苦，對上級分派的工作竭盡全力妥善完成，盡忠職守，愛崗敬業。

陳惠蘭女士具有良好品德、謙虛有禮、工作中富責任感，深得上級和同事的信賴與讚賞。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

二零二二年九月二十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

to, em Maio de 2017, para o Centro de Análise de Informações dos Serviços de Polícia Unitários, Mou foi responsável pelo tratamento dos dados estatísticos da área da segurança, nomeadamente as estatísticas sobre a situação da criminalidade em Macau e sobre a situação da execução da lei e da disciplina das Forças e Serviços de Segurança.

Em Agosto de 2020, Mou Peng Kei foi destacada para o Centro de Coordenação e Protecção Civil destes Serviços, tendo passado a ser responsável pelo tratamento de dados e do expediente da área de protecção civil. Durante o desempenho dessas funções, Mou notabilizou-se pelos esforços envidados durante a activação da Estrutura de Protecção Civil, uma vez que a dedicação e o zelo permitiram-lhe não só realizar todas as tarefas que lhe foram confiadas mesmo com o prejuízo do seu tempo de descanso, como também lhe permitiram apresentar inúmeras sugestões ao superior de forma atempada, o que colocou em evidência o seu sentido de responsabilidade e profissionalismo.

Mou Peng Kei pautou sempre a sua actuação pelo rigor, lealdade, imparcialidade e camaradagem, qualidades que granjearam o elogio, o reconhecimento e a estima do superior e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é a verificadora principal alfan-degária Mou Peng Kei merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 6/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 6/2020, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a auxiliar de 8.º escalão Chan Wai Lan, desde Fevereiro de 2002 a desempenhar funções no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, pelo desempenho exemplar. O entusiasmo pelo trabalho, o espírito de sacrifício, a dedicação e o sentido de responsabilidade levaram-na a cumprir de forma irrepreensível todas as tarefas que lhe foram confiadas.

De personalidade cordial e detentora de bom carácter, granjeou a confiança e o elogio dos superiores e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é a auxiliar Chan Wai Lan merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Serviços de Polícia Unitários, aos 21 de Setembro de 2022.
— O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零二二年八月三十日議決如下：

陳鳳婷——根據第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年九月二十一日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二二年九月二十一日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第三職階特級技術輔導員胡詩麗的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450。

二零二二年九月二十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

政策研究和區域發展局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二二年九月十四日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extracto de deliberação

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 30 de Agosto de 2022:

Chan Fong Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo para técnica superior assessora, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 21 de Setembro de 2022. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 21 de Setembro de 2022:

Vu Si Lai, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato ascendendo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 22 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extractos de despachos

Por despachos do director destes Serviços, de 14 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e

三款的规定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

夏家明，自二零二二年九月一日起晉階為第三職階特級技術員，薪俸點545點；

黎嘉偉，自二零二二年九月十二日起晉階為第三職階特級技術員，薪俸點545點。

摘錄自本局局長於二零二二年九月十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，吳國華在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的行政任用合同自二零二二年十二月三日起續期一年。

二零二二年九月十九日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015:

Ha Ka Meng, progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 1 de Setembro de 2022;

Lai Ka Wai, progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Setembro de 2022.

Por despacho do director destes Serviços, de 16 de Setembro de 2022:

Ng Kuok Wa — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 19 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Cheong Chok Man*.

人才發展委員會

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，繼續徵用行政公職局編制內第二職階首席顧問高級技術員林雁玲在委員會擔任相同職級及職階的職務，自二零二二年十月十八日起生效，為期一年。

二零二二年九月二十一日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Setembro de 2022:

Lam Ngan Leng, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nesta Comissão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Outubro de 2022.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 21 de Setembro de 2022. — O Secretário-geral, *Chao Chong Hang*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二二年八月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳逸健在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，並自二零二二年八月十九日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Agosto de 2022:

Chan Iat Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Agosto de 2022.

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改Lúcio da Glória在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，並自二零二二年八月十九日起生效。

按副局長於二零二二年八月二十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改溫永麟在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為資訊（應用軟件開發）範疇第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，並自二零二二年八月二十四日起生效。

按行政法務司司長於二零二二年八月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，丘靜在本局擔任第三職階顧問高級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年八月五日開始生效。

按副局長於二零二二年九月一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改朱榮權在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階輕型車輕司機，薪俸點為180點，並自二零二二年八月三十一日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李瑞蘭在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為710點，並自二零二二年九月一日起生效。

按副局長於二零二二年九月二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改姚保怡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，並自二零二二年九月二日起生效。

按代局長於二零二二年九月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行

Lúcio da Glória — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Agosto de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 24 de Agosto de 2022:

Wan Weng Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, área de informática (desenvolvimento de software), nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 24 de Agosto de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Agosto de 2022:

Iao Cheng, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Agosto de 2022.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 1 de Setembro de 2022:

Chu Weng Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Agosto de 2022.

Lei Soi Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 710, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 2 de Setembro de 2022:

Iu Pou Iu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2022.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 13 de Setembro de 2022:

Cho Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de téc-

政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改左婉文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

按局長於二零二二年九月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改羅麗娟在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲 明

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本局第二職階二等翻譯員（中葡文）劉鈺飛，自二零二二年九月一日調職至法務局之日起，其在本局的行政任用合同失效。

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本局第一職階一等翻譯員（中葡文）何愛怡及許培德，自二零二二年九月一日調職至法務局之日起，其在本局的長期行政任用合同失效。

二零二二年九月二十日於行政公職局

局長 高炳坤

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零二二年八月二十五日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第一職階顧問高級技術員梁穎妍

nico superior, índice 485, área de gestão de recursos humanos, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Setembro de 2022:

Raquel dos Santos Lopes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento da intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, (nas línguas chinesa e portuguesa), Lao Iok Fei, nestes Serviços, caducou em 1 de Setembro de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

— Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento de longa duração dos intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 1.º escalão, (nas línguas chinesa e portuguesa), Ho Oi I e Pedro Campos Pereira Xavier, nestes Serviços, caducaram em 1 de Setembro de 2022, data em que iniciaram funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 25 de Agosto de 2022:

Leong Weng In, técnica superior assessora, 1.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de subdirectora destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009,

在本局擔任副局長的定期委任，自二零二二年十月二十六日起續期壹年。

二零二二年九月二十日於法務局

局長 劉德學

por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零二二年八月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等高級技術員羅俊偉，獲確定委任於該職位，自二零二二年八月二十五日起生效。

按本局代局長於二零二二年九月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階一等高級技術員吳素貞，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳愷欣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年九月二十二日於身份證明局

代局長 羅翹卿

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 29 de Agosto de 2022:

Lo Chon Wai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Agosto de 2022.

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 20 de Setembro de 2022:

Ng Sou Cheng, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnica superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Hoi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

市 政 署

聲 明 書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Declaração

Extrato

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
723001			市政署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS		
	1-01-3	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		\$ 5,600,000.00
	1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	\$ 5,000,000.00	
	1-01-3	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	\$ 200,000.00	
	1-01-3	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	\$ 400,000.00	
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 1,622,500.00
	1-01-3	32-01-99-00-00	其他——非耐用品 Outros — Bens não duradouros	\$ 722,500.00	
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		\$ 1,000,000.00
	1-01-3	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	\$ 1,700,000.00	
	1-01-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$ 600,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 1,000,000.00
	1-01-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 1,600,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		\$ 300,000.00
	1-01-3	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		\$ 3,500,000.00
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços	\$ 6,000,000.00	
	1-01-3	38-02-01-99-00	其他——財團、社團及組織 Outras — Fundações, associações e organizações	\$ 1,467,500.00	
	1-01-3	38-02-03-99-00	其他——家庭及個人 Outras — Famílias e indivíduos		\$ 1,467,500.00
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		\$ 68,260,000.00
	8-05-1	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	\$ 47,000,000.00	
	1-01-3	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	\$ 9,200,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	\$ 500,000.00	
	1-01-3	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros — Bens móveis	\$ 9,860,000.00	
	1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	\$ 1,700,000.00	
			總額 Total	\$ 84,350,000.00	\$ 84,350,000.00
核准依據： Referente à autorização:			02/09/2022之行政法務司司長批示 Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para a Administração e Justiça, de 02/09/2022		

二零二二年九月十四日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 14 de Setembro de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares.

退 休 基 金 會 批 示 摘 錄 退休/撫卹金的訂定 按照行政法務司司長於二零二二年九月十五日作出的批示： (一) 衛生局第三職階護士長文志邦，退休及撫卹制度會員編號173045，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的465點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。 (二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。 按照行政法務司司長於二零二二年九月二十日作出的批示： (一) 司法警察局退休一等督察António da Silva之遺孀李玉蓮，退休及撫卹制度會員編號34487，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年五月二十八日	FUNDO DE PENSÕES Extractos de despachos Fixação de pensões Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2022: 1. Man Chi Pong, enfermeiro-chefe, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 173045 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 465 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014. 2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM. Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2022: 1. Pranee Roongjira da Silva, viúva de António da Silva, que foi inspector de 1.ª classe, aposentado da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 34487 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Maio de 2022, uma pensão mensal a que
--	---

開始以相等於現行薪俸索引表內的310點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休警員梁洪業之遺孀馮淑嫻，退休及撫卹制度會員編號44881，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年七月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的105點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前郵政局退休郵差Domingos Ng之遺孀關慧冰，退休及撫卹制度會員編號3719，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年六月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的80點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年九月二十一日作出的批示：

(一) 治安警察局退休副警長高美士之遺孀李紅春，退休及撫卹制度會員編號40258，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年七月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

corresponde o índice 310 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Fong Sok Han, viúva de Leong Hong Ip, que foi guarda, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 44881 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Julho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 105 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Kuan Wai Peng, viúva de Domingos Ng, que foi distribuidor postal, aposentado da então Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, com o número de subscritor 3719 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Junho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 80 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2022:

1. Lei Hong Chon, viúva de Albino Baptista Gomes, que foi subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 40258 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Julho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 210 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

(一) 社會工作局退休首席顧問高級技術員梁炳鈞之遺孀馬佩華，退休及撫卹制度會員編號135950，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年六月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年九月十五日作出的批示：

教育及青年發展局勤雜人員卓蓮花，供款人編號6020575，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年八月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員何燕球，供款人編號6020613，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局勤雜人員麥玉蓮，供款人編號6045497，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年八月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十六。

教育及青年發展局勤雜人員陳桂英，供款人編號6174548，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二

1. Ma Pui Wa, viúva de Leong Peng Kuan, que foi técnico superior assessor principal, aposentado do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 135950 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Junho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 240 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2022:

Cheok Lin Fa, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6020575, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho In Kau, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6020613, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Mak Iok Lin, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045497, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Chan Kuai Ieng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6174548, cancelada a inscrição no Regime de

零二二年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

教育及青年發展局中學教育一級教師譚海意，供款人編號6271551，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年八月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二二年九月二十日作出的批示：

司法警察局行政技術助理員楊燕玲，供款人編號6123790，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

摘錄自行政法務司司長於二零二二年八月五日的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款、現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條第一款、第五十三條、第五十四條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第五條第三款（五）項及第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘請李偉雄在本會擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，為期一年，自二零二二年十月一日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零二二年八月十六日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條及第七條，結合第180/2019號行政命令第一款之規定，以定期委任方式委任陳劍鳴為退休及撫卹制度會員輔助處處長，自二零二二年十月一日起為期一年。

Previdência em 21 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Hoi I, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6271551, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2022:

Jeong In Leng, assistente técnica administrativa da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6123790, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Agosto de 2022:

Lei Wai Hong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer funções de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Fundo, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) vigente, 52.º, n.º 1, 53.º e 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) vigente, e 4.º, n.º 1, 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Outubro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Agosto de 2022:

Chan Kim Meng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência do Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e dos artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, a partir de 1 de Outubro de 2022.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任理由：

——職位出缺；

——陳劍鳴的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任退休及撫卹制度會員輔助處處長一職。

學歷：

——暨南大學經濟管理專業高等課程

專業簡歷：

——2001年1月至2005年10月——退休基金會供款人處在職人員小組協調員；

——2005年11月至2006年4月——退休基金會供款人處代處長；

——2006年5月至2006年11——退休基金會供款人處處長；

——2006年11月至2014年4月——退休基金會退休及撫卹制度會員輔助處處長；

——1991年6月至今——退休基金會技術輔導員。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明，應李偉雄的要求，其擔任本會退休及撫卹制度會員輔助處處長之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項之規定，於期滿後自動終止，並自二零二二年十月一日起生效。

二零二二年九月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

經 濟 及 科 技 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年八月十八日之批示：

黎可欣，第一職階首席技術員——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，續簽訂長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零二二年九月二十七日起生效。

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chan Kim Meng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência do Fundo de Pensões, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Curso superior em Gestão Económica pela Universidade Jinan.

Currículo profissional:

— De Janeiro de 2001 a Outubro de 2005 — coordenador do Núcleo dos Activos da Divisão de Subscritores do Fundo de Pensões;

— De Novembro de 2005 a Abril de 2006 — chefe da Divisão de Subscritores, substituto, do Fundo de Pensões;

— De Maio de 2006 a Novembro de 2006 — chefe da Divisão de Subscritores do Fundo de Pensões;

— De Novembro de 2006 a Abril de 2014 — chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência do Fundo de Pensões;

— De Junho de 1991 até à presente data — adjunto-técnico do Fundo de Pensões.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Wai Hong, cessa, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência deste Fundo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 1 de Outubro de 2022.

Fundo de Pensões, aos 22 de Setembro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Agosto de 2022:

Lai Ho Yan, técnica principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer as mesmas funções, nos termos do artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Setembro de 2022.

按照經濟財政司司長於二零二二年九月六日之批示：

馬慧芝，第一職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款之規定，簽訂為不具期限的行政任用合同並執行同一職務，自二零二二年六月二十五日起生效。

葉欣然，第一職階首席翻譯員——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款之規定，簽訂為不具期限的行政任用合同並執行同一職務，自二零二二年六月二十五日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二二年九月九日之批示：

鄭信昌——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任牌照及稽查廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二二年十月五日起生效。

二零二二年九月二十日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零二二年六月十四日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

林月霞——自二零二二年六月十二日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；

陳詠欣及戴錦鋒——自二零二二年六月十二日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

Ana Paula Ferreira dos Santos Ferreira、梁雅儀及吳倩嫻——自二零二二年六月十二日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

鄭滿珊、鍾麗欣、甄漢持、梁超群及黃藍翔——自二零二二年六月十二日起轉為第三職階首席特級督察，薪俸點為520點；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Setembro de 2022:

Ma Wai Chi, técnica superior assessora, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Junho de 2022.

Ip Ian In, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Junho de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Setembro de 2022:

Kong Son Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Outubro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 14 de Junho de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Lam Ut Ha, para técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 12 de Junho de 2022;

Chan Veng Ian e Tai Kam Fong, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 12 de Junho de 2022;

Ana Paula Ferreira dos Santos Ferreira, Leong Nga I e Ung Sin Han, para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Junho de 2022;

Cheang Mun San, Chong Lai Ian, Ian Hon Chi, Leong Chio Kuan e Wong Lam Cheong, para inspectores especialistas principais, 3.º escalão, índice 520, a partir de 12 de Junho de 2022;

陳詠堯、盧冠勤及吳文施——自二零二二年六月十二日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

按照本局副局長於二零二二年八月三日之批示：

陳偉健——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術員，薪俸點為545點，自二零二二年六月十九日起生效。

按照本局副局長於二零二二年八月十九日之批示：

梁燕嫻——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，自二零二二年八月十九日起生效。

按照本局局長於二零二二年八月二十三日之批示：

Lívio Leonel dos Reis Borges——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第二十二條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的個人勞動合同第四條第一款，轉為收取相等於第二職階首席顧問高級技術員的薪俸點685的薪俸，自二零二二年八月二十一日起生效。

按經濟財政司司長於二零二二年九月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第181/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任陳詠坤為本局研究暨財政政策劃廳廳長，自二零二二年九月九日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——陳詠坤的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局研究暨財政政策劃廳廳長一職。

2. 學歷：

——猶他大學理學（經濟學）碩士；

——密歇根州中央大學理學（經濟學）學士。

Chan Weng Io Veronica, Lou Kun Kan e Ng Man Si, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 12 de Junho de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Agosto de 2022:

Chan Wai Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, passando a vencer pelo índice 545, correspondente à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 19 de Agosto de 2022:

Leong In San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 365, correspondente à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Agosto de 2022:

Lívio Leonel dos Reis Borges — alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho, passando a vencer pelo índice 685, correspondente à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, e alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Agosto de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Setembro de 2022:

Chan Weng Kuan — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, em conjugação com o artigo 2.º, o n.º 1 do artigo 3.º e os artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, bem como o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, a partir de 9 de Setembro de 2022.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chan Weng Kuan possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Economia pela Universidade de Utah;

— Licenciatura em Economia pela *Central Michigan University*.

3. 專業簡歷：

- 1999年7月至2001年7月，財政局技術員；
- 自2001年7月至2022年9月，財政局高級技術員；
- 自2022年3月至9月，財政局研究暨財政策劃廳代廳長。

3. Currículo profissional:

- De Julho de 1999 a Julho de 2001, técnico da Direcção dos Serviços de Finanças;
- Desde Julho de 2001 a Setembro de 2022, técnico superior da Direcção dos Serviços de Finanças;
- Desde Março a Setembro de 2022, chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro, substituto, da Direcção dos Serviços de Finanças.

聲 明 書

Declarações

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	11018008	路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação		635,952.00
	8-05-1	20042041	路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação	635,952.00	
			總額 Total	635,952.00	635,952.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/08/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/08/2022					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
60110800	6-02-0	17056012	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	1,681,552.39	1,681,552.39
60170400			房屋 Habitações		
		房屋局 Instituto de Habitação			
		房屋 Habitações			
			總額 Total		
核准依據: Referente à autorização :			15/08/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/08/2022		

摘要
Extracto

澳門駐里斯本經濟貿易辦事處——部門預算
Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50300100			澳門駐里斯本經濟貿易辦事處——部門預算 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	16,500.00	
	1-01-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		16,500.00
總額 Total				16,500.00	16,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
09/09/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 09/09/2022					

摘要
Extracto

懲教管理局——部門預算
Direcção dos Serviços Correccionais — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
50800100			懲教管理局——部門預算 Direcção dos Serviços Correccionais - Orçamento do Serviço		
	2-06-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		88,500.00
	2-06-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	3,100.00	
	2-06-0	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros - Bens móveis	85,400.00	
			總額 Total	88,500.00	88,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
			14/09/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/09/2022		

摘要
Extracto

教育及青年發展局——部門預算

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51400100			教育及青年發展局——部門預算 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Orçamento do Serviço		
	3-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,000,000.00	
	3-01-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	3,380,000.00	
	3-01-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	800,000.00	
	3-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,350,000.00	
	3-01-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,400,000.00	
	3-01-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	2,000,000.00	
	3-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	6,300,000.00	
	3-01-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		15,230,000.00
51400200	3-02-3	31-01-01-02-00	教育及青年發展局——公立學校 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Escolas Oficiais 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		3,230,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-3	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	300,000.00	
	3-02-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,100,000.00	
	3-02-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	800,000.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	30,000.00	
	3-02-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		15,000.00
	3-02-3	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	15,000.00	
			總額 Total	18,475,000.00	18,475,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
14/09/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/09/2022					

更 正

鑑於刊登於二零二二年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組第14291頁之批示摘錄葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“…… Pak In Keng, ……”

應改為：“…… Pat In Keng, ……”。

二零二二年九月二十二日於財政局

局長 容光亮

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão na versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36/2022, II Série, de 7 de Setembro, a páginas 14291, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «…… Pak In Keng, ……»

deve ler-se: «…… Pat In Keng, ……».

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二二年六月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十九條和第二十七條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零二零年九月二日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考以填補旅遊局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）成績名單中排名第九的合格應考人李子文，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等翻譯員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

准 照 摘 錄

中文名稱為“達斐”和葡文名稱為“Da Vittorio”的餐廳，在二零二二年八月四日獲發第0046/R/2022號准照，持有人為“澳娛綜合度假股份有限公司”，葡文名稱為“SJM Resorts, S.A.”和英文名稱為“SJM Resorts, Limited”。場所位於路氹填海區，射擊路，溜冰路，網球路及機場大馬路，“上葡京”三樓。

（是項刊登費用為 \$431.00）

中文名稱為“家竣賓館”和葡文名稱為“Pensão Família Harmoniosa”的經濟型住宿場所，在二零二二年八月十日獲

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho da directora destes Serviços, de 16 de Junho de 2022:

Lei Chi Man, classificado em 9.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2020, II Série, de 2 de Setembro de 2020, para o preenchimento de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeado, provisoriamente, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 4 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, dos artigos 19.º e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0046/R/2022, em 4 de Agosto de 2022, à sociedade “澳娛綜合度假股份有限公司” em chinês, «SJM Resorts, S.A.» em português e «SJM Resorts, Limited» em inglês, para o restaurante denominado “達斐” em chinês e «Da Vittorio» em português, sito em Cotai, Rua do Tiro, Rua da Patinagem, Rua de Ténis e Avenida do Aeroporto, piso 3 (L03) do Hotel «Palácio Grande Lisboa».

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença de alojamento de baixo custo n.º 0115/ABC/2022, em 10 de Agosto de 2022, à sociedade “十發有限公司” em chinês, «Sap Fat Limitada» em português e «Sap Fat Company Limited» em inglês, para o alojamento de baixo

發第0115/ABC/2022號准照，持有人為“十發有限公司”，葡文名稱為“Sap Fat Limitada”和英文名稱為“Sap Fat Company Limited”。場所位於澳門美基街15A號。

(是項刊登費用為 \$431,00)

一級餐廳，其中文名稱為“鼎泰豐”，葡文名稱為“Restaurante Din Tai Fung”和英文名稱為“Din Tai Fung Restaurant”，在二零二二年八月三十一日獲發第0778/2022號牌照，持牌人為“恒鼎（澳門）一人有限公司”，葡文名稱為“Forever Ace (Macau) Sociedade Unipessoal Limitada”和英文名稱為“Forever Ace (Macau) Limited”。場所位於路氹填海區G300、G310及G400地段，新濠影滙，一樓(1/F)舖位1029（電影製作業區）。

(是項刊登費用為 \$499,00)

中文名稱為“澳門安達仕酒店”，葡文名稱為“Hotel Andaz”和英文名稱為“Andaz Macau”的五星級酒店，在二零二二年九月十三日獲發第0126/H/2022號准照，持有人為“新銀河娛樂2006有限公司”，葡文名稱為“Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada”和英文名稱為“New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited”。場所位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面。

(是項刊登費用為 \$499,00)

中文名稱為“安達仕酒吧”，葡文名稱為“Bar Andaz”和英文名稱為“Andaz Bar”的酒吧，在二零二二年九月十三日獲發第0127/B/2022號准照，持有人為“新銀河娛樂2006有限公司”，葡文名稱為“Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada”和英文名稱為“New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited”。場所位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面，“澳門安達仕酒店”，四層(L6)。

(是項刊登費用為 \$499,00)

中文名稱為“安達仕廚薈”，葡文名稱為“Restaurante Andaz”和英文名稱為“Andaz Kitchen”的餐廳，在二零二二年九月十三日獲發第0128/R/2022號准照，持有人為“新銀河娛樂2006有限公司”，葡文名稱為“Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada”和英文名稱為“New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited”。場所位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面，“澳門安達仕酒店”，四層(L6)。

(是項刊登費用為 \$544,00)

custo denominado “家竣賓館” em chinês e «Pensão Família Harmoniosa» em português, sito na Rua de Miguel Aires, n.º 15A, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença n.º 0778/2022, em 31 de Agosto de 2022, à sociedade “恒鼎（澳門）一人有限公司” em chinês, «Forever Ace (Macau) Sociedade Unipessoal Limitada» em português e «Forever Ace (Macau) Limited» em inglês, para o restaurante classificado de 1.ª classe e denominado “鼎泰豐” em chinês, «Restaurante Din Tai Fung» em português e «Din Tai Fung Restaurant» em inglês, sito em Cotai, Zona G300, G310 e G400, piso 1 (1/F) do «Studio City», loja 1029 (Zona de indústria cinematográfica).

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Foi emitida a licença de hotel n.º 0126/H/2022, em 13 de Setembro de 2022, à sociedade “新銀河娛樂2006有限公司” em chinês, «Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada» em português e «New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited» em inglês, para o hotel classificado de 5 estrelas e denominado “澳門安達仕酒店” em chinês, «Hotel Andaz» em português e «Andaz Macau» em inglês, sito em Cotai, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança.

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Foi emitida a licença de bar n.º 0127/B/2022, em 13 de Setembro de 2022, à sociedade “新銀河娛樂2006有限公司” em chinês, «Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada» em português e «New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited» em inglês, para o bar denominado “安達仕酒吧” em chinês, «Bar Andaz» em português e «Andaz Bar» em inglês, sito em Cotai, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, piso 4 (L6) do Hotel «Hotel Andaz».

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0128/R/2022, em 13 de Setembro de 2022, à sociedade “新銀河娛樂2006有限公司” em chinês, «Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada» em português e «New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited» em inglês, para o restaurante denominado “安達仕廚薈” em chinês, «Restaurante Andaz» em português e «Andaz Kitchen» em inglês, sito em Cotai, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, piso 4 (L6) do Hotel «Hotel Andaz».

(Custo desta publicação \$ 544,00)

二零二二年九月二十日於旅遊局

局長 文綺華

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

博 彩 監 察 協 調 局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自簽署人於二零二二年八月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二二年七月十五日起生效：

不具期限的行政任用合同：

李金仲、洪綺雲、譚惠萍、林靜、吳希偉、黃文傑及張焯珍。

長期行政任用合同：

梁樹銘及羅約翰。

摘錄自簽署人於二零二二年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳詠豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二二年七月十三日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款四項、第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改梁國華在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第九職階輕型車輛司機，薪俸點280，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二二年七月三十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年八月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，司法警察局人員編制內第四職階首席刑事偵查員余光耀，派駐到本局擔任職務，自二零二二年九月九日起生效，為期一年。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，杜子柔因獲定期委任為本局博彩研究及聯絡廳廳長，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款二項的規定，其在本局擔任研究及

Por despachos do signatário, de 4 de Agosto de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Julho de 2022, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Lei Kam Chong, Hong I Wan, Tam Wai Peng, Lin Jing, Ng Hei Wai, Wong Man Kit e Cheung Cheok Chan.

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Leong Su Meng e João Miguel de Oliveira da Rosa.

Por despachos do signatário, de 11 de Agosto de 2022:

Chan Weng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Julho de 2022, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Leong Kuok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 9.º escalão, índice 280, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 31 de Julho de 2022, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Agosto de 2022:

Iu Kong Iu, investigador criminal principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exerce função nesta Direcção de Serviços, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Setembro de 2022.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Tou Chi Iau cessou, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Estudos e de Análise de Informação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal

資料分析處處長的定期委任，自二零二二年九月二十一日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，黃素鈞因獲定期委任為本局聯絡及培訓處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第一職階首席顧問高級技術員之職務，自二零二二年九月二十一日起自動終止。

二零二二年九月二十一日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

de Direcção e Chefia), a partir de 21 de Setembro de 2022, data em que inicia o exercício do cargo de chefe do Departamento de Estudos de Jogos e de Ligação.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Sou Kuan cessou, automaticamente, as funções como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 21 de Setembro de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Ligação e de Formação desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 21 de Setembro de 2022. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年八月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，由二零二二年八月十四日起生效，職級及薪俸點如下：

鄭偉宜及吳斌，改為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

歐陽信偉及鄧珮芝，改為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

摘錄自本人於二零二二年八月二十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改方德貴在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點710點，由二零二二年八月二十四日起生效。

摘錄自本人於二零二二年八月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉敏娜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，由二零二二年八月二十八日起生效。

二零二二年九月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Agosto de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Agosto de 2022:

Cheang Wai I e Ng Pan, para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545;

Ao Ieong Son Wai e Tang Pui Chi, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430.

Por despacho do signatário, de 24 de Agosto de 2022:

Fong Tak Kuai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Agosto de 2022.

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2022:

Lao Man Na — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Agosto de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年八月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟及科技發展局人員編制第三職階首席顧問高級技術員莫麗絲到本辦擔任同一職級和職階的職務，自二零二二年九月一日起續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年八月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用統計暨普查局人員編制第二職階首席顧問高級技術員王瑤琨到本辦擔任同一職級和職階的職務，為期一年，自二零二二年十月十八日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本辦向統計暨普查局徵用的第二職階首席顧問高級技術員王瑤琨，因徵用期滿而終止在本辦之職務，並自二零二二年十月十七日起返回原部門。

二零二二年九月二十日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Agosto de 2022:

Cristina Gomes Pinto Morais, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2022:

Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — requisitado, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Outubro de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, requisitado à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos para exercer funções neste Gabinete, cessou a requisição, no seu termo, regressando ao serviço de origem em 17 de Outubro de 2022.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 20 de Setembro de 2022. — A Coordenadora do Gabinete, *Mok Iun Lei*.

治 安 警 察 局

批 示 摘 錄

根據保安司司長於二零二二年九月五日所作出之第052/SS/2022號批示，對第056/2022號紀律程序行使第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第七十八條第二款所指的附件五及第182/2019號行政命令第一款所賦予的權限，並根據《保安部隊及保安部門人員通則》第一百三十五條(二)項(2)分項、第一百四十條、第一百四十四條、第一百四十七條、第一百四十八條及第一百五十三條第一款及第二款(十二)項的規定，對治安

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho n.º 052/SS/2022 do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Setembro de 2022, exarado no uso da competência que lhe advém do disposto no Anexo 5 do n.º 2 do artigo 78.º da Lei n.º 13/2021 — Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança e, bem assim, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 056/2022, pune o guarda n.º 128191 Tsang Wai Lon, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos da subalínea (2) da alínea 2) do artigo 135.º, dos artigos 140.º,

警察局警員編號128191曾偉倫，處以撤職處分，由二零二二年九月七日起執行。

二零二二年九月十四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年九月八日作出的批示：

雷勁強，司法警察局確定委任之第二職階二等技術輔導員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十条第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十条，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款（八）項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限行政任用合同方式擔任第六職階勤雜人員之李春賢，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項之規定，自二零二二年九月十二日起終止其在本局之職務。

二零二二年九月二十日於司法警察局

局長 薛仲明

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二二年九月一日作出的第051/SS/2022號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百二十二條及經第86/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款所賦予的權限，決定根據第60/94/M號法令第十三條第二款

144.º, 147.º, 148.º e do n.º 1 e da alínea 12) do n.º 2 do artigo 153.º, todos os normativos citados do E.A.F.S.S., a partir do dia 7 de Setembro de 2022.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 14 de Setembro de 2022. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 8 de Setembro de 2022:

Loi Keng Keong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 8), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chon Iun, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nesta Polícia, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 12 de Setembro de 2022.

Polícia Judiciária, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 051/SS/2022, de 1 de Setembro de 2022:

Usando das competências conferidas pelo artigo 322.º do ETAPM, e pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 86/2021, é aplicada a pena de demissão ao guarda de 2.º escalão, Leong Chon Un, da

f) 項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百零五條、第三百一十五條以及第三百一十六條的規定，對懲教管理局第二職階警員梁俊源科處撤職的處分，自二零二二年九月三日起執行。

二零二二年九月二十一日於懲教管理局

局長 黃妙玲代副局長代行

DSC, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea f), do Decreto-Lei n.º 60/94/M, 305.º, 315.º e 316.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Setembro de 2022.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Setembro de 2022. — Pel'O Director, *Wong Mio Leng*, subdirectora, substituta.

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二二年八月十九日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二百零六條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第三款之規定，自二零二二年九月十八日起終止一等警員何華桂以派駐方式在本局提供服務，並於同日返回治安警察局。

二零二二年九月十九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Agosto de 2022:

Ho Wa Kuai, guarda de primeira — cessou o destacamento para desempenho de funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a partir de 18 de Setembro de 2022, regressando no mesmo dia ao Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do n.º 2 do artigo 206.º da Lei n.º 13/2021 e do n.º 3 do artigo 33.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

金 融 情 報 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自辦公室副主任於二零二二年九月十六日所作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，職級、職階及日期如下：

黃倩霞，第一職階首席特級技術輔導員，自二零二二年十一月十日起生效，薪俸點為450點；

鄭慶思，第一職階特級行政技術助理員，自二零二二年十一月十二日起生效，薪俸點為305點。

二零二二年九月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despachos da coordenadora-adjunta do Gabinete, de 16 de Setembro de 2022:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para as categorias, escalões e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos):

Vong Sin Har, como adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 10 de Novembro de 2022;

Kwong Hing Sze, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 12 de Novembro de 2022.

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Setembro de 2022. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

教育及青年發展局

批 示 摘 錄

摘錄自本人二零二二年五月二十六日批示：

應楊亞美的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第九職階中學教育一級教師的職務，自二零二二年九月十六日起予以終止。

摘錄自本人二零二二年八月十五日批示：

應Liliana Miguel Pires的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第二職階特級技術員的職務，自二零二二年九月十六日起予以終止。

摘錄自本局行政廳廳長二零二二年九月八日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

林偉彤及李奇偉，自二零二二年八月二十六日起轉為第七職階教學助理員，薪俸點為380；

伍澤榮，自二零二二年八月二十九日起轉為第四職階教學助理員，薪俸點為320。

摘錄自本局行政廳廳長二零二二年九月十三日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條和附件表一、表二、表三及表四、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

區兆添、陳艷華、曾少瑩、鄭衛星、張煥漢、何慧莊、關雯貞、林有雄、林慧嫻、李志堯、李艷芬、廖智明、繆以玄、吳蔓丹、潘詠賢、譚可珍及黃月華，自二零二二年八月二十六日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

黃詠儀，自二零二二年八月二十七日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE
DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 26 de Maio de 2022:

Ieong A Mei — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 15 de Agosto de 2022:

Liliana Miguel Pires — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 8 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lam Wai Tung e Lei Kei Wai, para auxiliares de ensino, 7.º escalão, índice 380, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Ng Chak Weng, para auxiliar de ensino, 4.º escalão, índice 320, a partir de 29 de Agosto de 2022.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 13 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e 27.º e dos mapas I, II, III e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro»:

Ao Sio Tim, Chan Im Wa, Chang Sio Ieng, Cheang Wai Seng, Cheong Vun Hon, Ho Wai Chong, Kwan Man Cheng, Lam Iao Hong, Lam Wai Han, Lei Chi Io, Lei Im Fan, Lio Chi Meng, Mio I Un, Ng Man Tan, Pun Weng In, Tam Ho Chan e Wong Ut Wa, para docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Wong Weng I, para docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 27 de Agosto de 2022;

司徒秀雲及余欣欣，自二零二二年八月二十八日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

林敏儀及黃芷娟，自二零二二年八月二十八日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

宋佩嫻，自二零二二年八月二十九日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

吳艷芳，自二零二二年八月二十九日起轉為第六職階中學教育一級教師，薪俸點為575；

鍾子石、馮子瑜、韓琳、李煒珊及黃雪媛，自二零二二年八月二十二日起轉為第五職階中學教育一級教師，薪俸點為540；

李麗英，自二零二二年八月二十五日起轉為第五職階中學教育一級教師，薪俸點為540；

賈清鈺、馮佩祺、麥劍云、繆汝霞、吳彥南及黃雪紅，自二零二二年八月二十五日起轉為第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

馬雲娜，自二零二二年八月二十八日起轉為第七職階中學教育二級教師，薪俸點為590；

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição，自二零二二年八月二十六日起轉為第九職階中學教育三級教師，薪俸點為530；

鄭珊珊，自二零二二年八月二十八日起轉為第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625；

Sharoz Datarama Pernencar，自二零二二年八月二十八日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為590；

陳慧盈、鄭德妍、林麗娜、李曉芝、Manuel Sousa Pinto Variz及黃劍婷，自二零二二年八月二十九日起轉為第六職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為555；

陳安妮，自二零二二年八月二十三日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為505；

林阿寅、盧宏業及伍麗華，自二零二二年八月二十七日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485；

Ana Rita da Silva Ginjeira Inácio、Catarina Maria Coelho de Rodrigues Saco Guedes、陳淑儀、陳詩敏、何奕敏、黃嘉慧、林啓明、林倩怡、劉穎芯、李慧敏、梁曉慶、梁寶欣、Natacha Cristina Reis Fidalgo Gonçalves、吳穎琪、司徒健儀、冼秋夏及黃雅雯，自二零二二年八月二十五日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

薛雪梅及黃靜婷，自二零二二年八月二十三日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505；

Si Tou Sao Wan e U Ian Ian，para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Lam Man I e Vong Chi Kun，para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Song Pui Han，para docente do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 29 de Agosto de 2022;

Ng Im Fong，para docente do ensino secundário de nível 1, 6.º escalão, índice 575, a partir de 29 de Agosto de 2022;

Chong Chi Seak, Fong Chi U, Hon Lam, Lei Wai San e Wong Sut Wun，para docentes do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, índice 540, a partir de 22 de Agosto de 2022;

Lei Lai Ieng，para docente do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, índice 540, a partir de 25 de Agosto de 2022;

Dídia Maria Garcia, Fong Pui Kei, Mak Kim Wan, Mio U Ha, Ng In Nam e Wong Sut Hong，para docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2022;

Rovena Bettencourt Gregório Madeira，para docente do ensino secundário de nível 2, 7.º escalão, índice 590, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição，para docente do ensino secundário de nível 3, 9.º escalão, índice 530, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Cheang San San，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Sharoz Datarama Pernencar，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 7.º escalão, índice 590, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Chan Wai Ieng, Kong Tak In, Lam Lai No, Lei Hio Chi, Manuel Sousa Pinto Variz e Wong Kim Teng，para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 6.º escalão, índice 555, a partir de 29 de Agosto de 2022;

Chan On Nei，para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 4.º escalão, índice 505, a partir de 23 de Agosto de 2022;

Lam O Ian, Lou Wang Ip e Ng Lai Wa，para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, a partir de 27 de Agosto de 2022;

Ana Rita da Silva Ginjeira Inácio, Catarina Maria Coelho de Rodrigues Saco Guedes, Chan Sok I, Chen Shimin, Ho Iek Man, Huang Jiahui, Lam Kai Meng, Lam Sin I, Lau Weng Sam, Lei Wai Man, Leong Hio Heng, Leong Pou Ian, Natacha Cristina Reis Fidalgo Gonçalves, Ng Weng Kei, Si Tou Kin I, Sin Chao Ha e Wong Nga Man，para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2022;

Sit Sut Mui e Wong Cheng Teng，para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505, a partir de 23 de Agosto de 2022;

Inês Pereira Chagas Madeira及Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves, 自二零二二年八月三十一日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒), 薪俸點為485;

Adriano Filipe Gaspar、陳惠萍、Joana Sofia Almeida Amador Torrão、李詠媚、蘇倩琴及蘇淑芬, 自二零二二年八月二十五日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒), 薪俸點為455。

聲 明

為應有之效力, 茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之崔冠玲, 因達擔任公共職務之年齡上限, 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定, 自二零二二年九月十六日起終止職務。

二零二二年九月二十二日於教育及青年發展局

局長 龔志明

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月九日作出的批示:

根據經第41/2021號行政法規修改的第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第十七條, 第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條, 第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條, 現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項, 以及第183/2019號行政命令第一款的規定, 以定期委任方式委任鄧子敏擔任本局人力資源及行政處處長, 自二零二二年九月二十八日起生效, 為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定, 現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下:

1、委任理由:

——職位出缺;

——鄧子敏的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局人力資源及行政處處長一職。

Inês Pereira Chagas Madeira e Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 31 de Agosto de 2022;

Adriano Filipe Gaspar, Chan Wai Peng, Joana Sofia Almeida Amador Torrão, Lei Weng Mei, Sou Sin Kam e Sou Sok Fan, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Kun Leng, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 22 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, Kong Chi Meng.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Setembro de 2022:

Tang Chi Man — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa deste Instituto, nos termos dos artigos 17.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 41/2021 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 28 de Setembro de 2022.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tang Chi Man possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2、學歷：

——美國夏威夷大學工商管理學士（資訊系統管理及財務專業）；

——澳門大學企業科學碩士（銀行暨財務專業）。

3、專業簡歷：

——2000年7月至2004年5月，前行政暨公職局高級技術員；

——2004年5月至2008年8月，審計署高級技術員；

——2008年9月至2015年7月，行政公職局高級技術員；

——2015年7月至今，文化局高級技術員；

——2018年3月至2022年4月，人力資源及行政處職務主管；

——2022年4月至2022年9月，以代任制度方式擔任人力資源及行政處處長。

摘錄自本局局長於二零二二年九月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，第12/2010號法律第七條第一款及第二款，以及第4/2021號法律第七條第一款的規定，以附註形式修改劉晨晨在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455，自二零二二年九月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二二年九月二十三日起生效：

鄭潔菁——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

徐麗欣、周雅媚、蕭鳳堯及張佩施——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

Reinaldo Augusto de Assis——第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240；

陳澤志——第二職階一等攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為240。

自二零二二年九月二十五日起生效：

周卓輝及盧鴻偉——第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

侯逸康——第三職階特級技術員，薪俸點為545；

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão de Sistemas de Informação e Finanças) pela University of Hawaii at Manoa (E.U.A.);

— Mestrado em Ciências Empresariais (Especialização em Banca e Finanças) pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Técnico superior da ex-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de Julho de 2000 a Maio de 2004;

— Técnico superior do Comissariado da Auditoria, de Maio de 2004 a Agosto de 2008;

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de Setembro de 2008 a Julho de 2015;

— Técnico superior do Instituto Cultural, de Julho de 2015 até à presente data;

— Chefia funcional da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, do Instituto Cultural, de Março de 2018 a Abril de 2022;

— Chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, substituto, do Instituto Cultural, de Abril de 2022 a Setembro de 2022.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 16 de Setembro de 2022:

Liu Chenchen — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2010, e 7.º, n.º 1, da Lei n.º 4/2021, a partir de 14 de Setembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas indicadas:

A partir de 23 de Setembro de 2022:

Cheang Kit Cheng, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470;

Choi Lai Ian, Zhou Yamei, Sio Fong Io e Cheong Pui Si, para técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Reinaldo Augusto de Assis, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240;

Chan Chak Chi, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240.

A partir de 25 de Setembro de 2022:

Chau Cheok Fai e Lou Hong Wai, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650;

Hao Iat Hong, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545;

岑嘉慧——第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；

黃毅澧——第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330。

自二零二二年九月二十七日起生效：

吳超榮——第五職階重型車輛司機，薪俸點為220。

二零二二年九月二十二日於文化局

代局長 張麗珊

Sam Ka Wai, para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430;

Wong Ngai Fong, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330.

A partir de 27 de Setembro de 2022:

Ng Chio Weng, para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220.

Instituto Cultural, aos 22 de Setembro de 2022. — A Presidente do Instituto, substituta, *Cheong Lai San*.

衛生局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月十七日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階一般服務助理員楊桂蘭，自二零二一年十一月十四日起生效；

第一職階一等高級衛生技術員何佩雯、黃詠妍、蔣君怡、吳革如、譚家欣及關柏文，自二零二一年十一月十七日起生效；

第三職階一級護士李家俊和孫敏恆，自二零二一年十一月二十二日起生效；

第三職階主治醫生梁家寶，自二零二一年十一月二十六日起生效；

第二職階二等護理助理員張曉瑛、趙鳳嫦、陸雪環及黃小霞，自二零二一年十一月三十日起生效；

第三職階主治醫生梁溢貞，自二零二一年十一月三十日起生效；

第一職階一等高級衛生技術員施綺雯，自二零二一年十一月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年一月二十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階一級護士郭靖怡，自二零二二年二月五日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ieong Kuai Lan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 14 de Novembro de 2021;

Ho Pui Man, Wong Weng In, Cheong Kuan I, Ng Kak U, Tam Ka Ian e Kwan Pak Man, como técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Novembro de 2021;

Lei Ka Chon e Sun Man Hang, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 22 de Novembro de 2021;

Leung Ka Pou, como médica assistente, 3.º escalão, a partir de 26 de Novembro de 2021;

Cheong Hio Ieng, Chio Fong Seong, Lok Sut Wan e Wong Sio Ha, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2021;

Leong Iat Cheng, como médica assistente, 3.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2021;

Si I Man, como técnica superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Kuok Cheng I, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

第一職階一級護士李麗敏，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階一級護士陳杞柔和黃莉貞，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階一級護士徐衍桐，自二零二二年二月二十八日起生效；

第二職階一級護士張玉娟和盧靜榕，自二零二二年二月五日起生效；

第三職階一級護士盧嘉利、曾倩怡和黃東婷，自二零二二年二月十五日起生效；

第三職階一級護士謝偉新和林麗芬，自二零二二年二月二十八日起生效；

第四職階一級護士李淑僑，自二零二二年二月十一日起生效；

第二職階二等高級技術員黃嘉瑜，自二零二二年二月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士姚艷筠、何詩琪、黃雅盈及葉震華，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階一級護士趙啓源和陳思俊，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階一級護士曾賜林，自二零二二年二月五日起生效；

第三職階一級護士羅家偉，自二零二二年二月二十八日起生效；

第一職階二等診療技術員麥秀均和甘慧芬，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階二等診療技術員李嘉儀和陸宗浩，自二零二二年二月二十六日起生效；

第一職階一般服務助理員雷文進和胡月珊，自二零二二年二月十二日起生效；

第二職階一般服務助理員陳鳳苑，自二零二二年二月十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年三月二十八日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人

Lei Lai Man, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Chan Kei Iao e Wong Lei Cheng, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Chui Hin Tung, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Cheong Iok Kun e Lu Jingrong, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

Lou Ka Lei, Chang Sin I e Wong Tong Teng, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2022;

Che Wai San e Lam Lai Fan, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Lei Sok Kio, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 11 de Fevereiro de 2022;

Wong Ka U, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Io Im Kuan, Ho Si Kei, Wong Nga Ieng e Ip Chan Wa, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Chio Kai Un e Chan Si Chon, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Chang Chi Lam, como enfermeiro de grau I, 2.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

Lo Ka Wai, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Mak Sao Kuan e Kam Wai Fan, como técnicas de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Lei Ka I e Lok Chong Hou, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Loi Man Chon e Wu Ut San, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Chan Fong Un, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Março de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para con-

員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第四職階技術工人林仲賢，自二零二二年二月一日起生效；

第一職階二等高級技術員李灝敏，自二零二二年二月十二日起生效；

第三職階普通科醫生李燕芬、李昆陽及蘇婷珍，自二零二二年二月十二日起生效；

專科培訓的實習醫生梁志浩，自二零二二年二月十二日起生效；

第四職階一級護士孫麗敏，自二零二二年二月十二日起生效；

第三職階一般服務助理員譚秀華，自二零二二年二月十二日起生效；

第三職階一般服務助理員歐陽珍寶和何彩霞，自二零二二年二月十四日起生效；

第三職階一級護士李綺雯、梁興立、梁瑞家及梁宏安，自二零二二年二月十四日起生效；

第一職階二等技術員鄭藝珊，自二零二二年二月十五日起生效；

第一職階首席行政技術助理員劉嘉莉，自二零二二年二月十五日起生效；

第一職階首席技術員曾淑華，自二零二二年二月十七日起生效；

第四職階一般服務助理員鄭兆妹，自二零二二年二月十七日起生效；

第三職階二等護理助理員霍文英，自二零二二年二月十七日起生效；

第三職階一般服務助理員劉桂芳，自二零二二年二月十七日起生效；

第三職階一般服務助理員李林艷，自二零二二年二月十九日起生效；

第三職階一級護士吳詩敏，自二零二二年二月十九日起生效；

第四職階高級護士莫麗英，自二零二二年二月二十日起生效；

第一職階一等診療技術員李妙珊，自二零二二年二月二十一日起生效；

第四職階一般服務助理員林新悅，自二零二二年二月二十二日起生效；

tratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lam Chong Iun, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2022;

Lei Hou Man, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Lei In Fan, Lei Kuan Ieong e Sou Teng Chan, como médicos gerais, 3.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Leong Chi Hou, como interno do internato complementar, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Sun Lai Man, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Tam Sao Wa, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Ao Ieong Chan Pou e Ho Choi Ha, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 14 de Fevereiro de 2022;

Lei I Man, Leong Heng Lap, Leong Soi Ka e Liang Hongan, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 14 de Fevereiro de 2022;

Cheang Ngai San, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2022;

Lao Ka Lei, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2022;

Chang Selina, como técnica principal, 1.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2022;

Chiang Sio Mui, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2022;

Fok Man Ieng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2022;

Lao Kuai Fong, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2022;

Li Linyan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 19 de Fevereiro de 2022;

Ng Si Man, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 19 de Fevereiro de 2022;

Mok Lai Ieng, como enfermeira graduada, 4.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2022;

Lei Mio San, como técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Fevereiro de 2022;

Lam San Ut, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2022;

第一職階二等技術輔導員梁君澤，自二零二二年二月二十七日起生效；

第四職階一級護士陳水珍，自二零二二年二月二十八日起生效；

第三職階二等護理助理員鄭雪芳，自二零二二年二月二十八日起生效；

第六職階一般服務助理員朱對英，自二零二二年二月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年三月三十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁詠嫻在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，關文智在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十一月十一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，李欣嫦在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，梁慧儀在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，卓麗詩在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註

Leong Kuan Chak, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Fevereiro de 2022;

Chan Soi Chan, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Kuong Sut Fong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Chu Toi Ieng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Março de 2022:

Leong Weng San, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Agosto de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuan Man Chi, enfermeiro de grau I, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Ian Seong, enfermeira de grau I, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Julho de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Wai I, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Agosto de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheok Lai Si, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei

形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二一年九月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，王虹和廖慶宜在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二一年十月八日起生效。

摘錄自局長於二零二二年四月二十一日作出的批示：

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, 為本局個人勞動合同第五職階一級護士，自二零二二年八月一日起獲續約一年。

Dos Santos Filipe, António Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階顧問診療技術員，自二零二二年八月一日起獲續約六個月。

摘錄自局長於二零二二年四月二十九日作出的批示：

王海鷹，為本局個人勞動合同第五職階普通科醫生，自二零二二年八月十五日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年五月三日作出的批示：

楊慧珊，為本局個人勞動合同第五職階普通科醫生，自二零二二年八月十六日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年五月十一日的批示：

根據現行第12/2015號法律第十二條第一款(三) 項的規定，本局專科培訓的實習醫生鄭崑琦，其不具期限的行政任用合同自二零二二年八月一日起失效，並於同日起終止在本局的職務。

摘錄自代局長於二零二二年五月十六日作出的批示：

謝家康，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二二年八月二十六日起獲續約一年。

n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Setembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Hong e Liu Heng I, enfermeiras de grau I, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Outubro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Abril de 2022:

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, enfermeira de grau I, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Dos Santos Filipe, António Manuel, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Abril de 2022:

Wang Haiying, médica geral, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Maio de 2022:

Yang Huishan, médica geral, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 16 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Maio de 2022:

Kong Kuan Kei — cessou as funções de interno do internato complementar, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 16 de Maio de 2022:

Xie Jiakang, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Agosto de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，本局下列人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階重型車輛司機，試用期六個月：

阮嘉倫，從二零二二年七月四日起；

麥偉傑，從二零二二年七月十八日起。

摘錄自本局代局長於二零二二年五月十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階普通科醫生李文靜，自二零二二年六月四日起生效；

第一職階一等行政技術助理員洪麗春，自二零二二年六月四日起生效；

第二職階二等護理助理員周麗送，自二零二二年六月二十六日起生效；

第三職階二等護理助理員吳家進，自二零二二年六月四日起生效；

第三職階一級護士陳君麗、楊小英及鄭頌能，自二零二二年六月四日起生效；

第三職階一級護士歐陽馮濠，自二零二二年六月二十六日起生效；

第三職階主治醫生梁展雲，自二零二二年六月十六日起生效；

第二職階二等技術員黃清怡，自二零二二年六月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年五月二十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃文駿在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零二二年五月二十五日起生效。

摘錄自局長於二零二二年五月二十七日的批示：

吳志華，本局確定委任第五職階普通科醫生，應其要求自二零二二年八月十日起免職。

摘錄自局長於二零二二年五月三十一日的批示：

陳錦翎——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二二年八月三十一

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motoristas de pesados, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Un Ka Lun, a partir de 4 de Julho de 2022;

Mak Wai Kit, a partir de 18 de Julho de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 17 de Maio de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Man Cheng, como médica geral, 3.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2022;

Hong Lai Chon, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2022;

Chao Lai Song, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Junho de 2022;

Ng Ka Chon, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2022;

Chan Kuan Lai, Ieong Sio Ieng e Kwong Chong Nang, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2022;

Ao Ieong Fong Hou, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 26 de Junho de 2022;

Leong Chin Wan, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2022;

Huang Qingyi, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 3 de Junho de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Maio de 2022:

Vong Man Chon, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 25 de Maio de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Maio de 2022:

Ng Chi Wa — exonerada, a seu pedido, do quadro do pessoal, destes Serviços, como médico geral, 5.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 10 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Maio de 2022:

Chan Kam Leng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2

日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零二二年六月八日的批示：

葉鳳荷，本局確定委任第五職階一級護士，應其要求自二零二二年八月一日起免職。

摘錄自局長於二零二二年六月十七日的批示：

周健儀、楊曉楓、徐孜、黃雅宜、何安兒及陳嘉敏——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第三款（一）項之規定，從二零二二年八月一日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級衛生技術員，為期一年。

應何子華的要求，其在本局擔任第三職階二等藥劑師的長期行政任用合同，自二零二二年八月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年六月二十八日作出的批示：

Tavares Lopes, David，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二二年七月二十五日起獲續約一年。

陳展航，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二二年七月二十三日起獲續約一年。

黎玄輝，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年八月二日起獲續約一年。

José Luís Martins Ferreira Alves，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年八月一日起獲續約一年。

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零二二年八月一日起獲續約至二零二二年十二月三十一日。

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio，為本局個人勞動合同第四職階專科護士，自二零二二年八月一日起獲續約至二零二二年十二月三十一日。

摘錄自本局局長於二零二二年七月十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，關澤霖和劉永榮在本局擔任行政任用合同第一職階

do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 31 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Junho de 2022:

Ip Fong Ho — exonerada, a seu pedido, do quadro do pessoal, destes Serviços, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Junho de 2022:

Chao Kin I, Jeong Hio Fong, Choi Chi, Wong Nga I, Ho On I e Lam Chan Patrícia — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e alínea 1) do n.º 3 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Ho Chi Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como farmacêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2022:

Tavares Lopes, David, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 25 de Julho de 2022.

Chan Chin Hong, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Julho de 2022.

Fee Yun, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Agosto de 2022.

José Luís Martins Ferreira Alves, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2022.

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de 1 de Agosto de 2022 a 31 de Dezembro de 2022.

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio, enfermeiro-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de 1 de Agosto de 2022 a 31 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Julho de 2022:

Kwan Chap Lam e Lau Weng Weng, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de

二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年三月二十三日起生效。

摘錄自局長於二零二二年七月十四日的批示：

譚真——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二二年七月十五日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自局長於二零二二年七月二十一日的批示：

應尹偉儀的要求，其在本局擔任第二職階首席顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年八月二日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年七月二十七日作出的批示：

鄭崑琦，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第十九條的規定，由二零二二年八月一日起，參照醫生職程，以個人勞動合同方式獲聘用為醫生，為期一年。

摘錄自局長於二零二二年七月二十九日的批示：

應項麗的要求，其在本局擔任第四職階一般服務助理員的行政任用合同，自二零二二年八月十二日起予以解除。

摘錄自本局局長於二零二二年八月一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員劉子希的行政任用合同獲續期六個月，自二零二二年八月七日起生效。

摘錄自代局長於二零二二年八月二十四日的批示：

馬雲妮，其在本局擔任醫生的個人勞動合同，自二零二二年六月二十二日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月九日作出的批示：

陳永華——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第五條d)項和第九條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，

técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 23 de Março de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Julho de 2022:

Tan Zhen — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médica assistente, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Julho de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Julho de 2022:

Wan Wai I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Agosto de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Julho de 2022:

Kong Kuan Kei — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, com referência à categoria de médico, ao abrigo do artigo 19.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Julho de 2022:

Hong Lai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 12 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2022:

Lao Chi Hei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 7 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 24 de Agosto de 2022:

Amaral, Vanessa — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como médica, nestes Serviços, a partir de 22 de Junho de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Setembro de 2022:

Chan Weng Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da área de apoio administrativo e técnico dos Serviços de Saúde, nos termos da alínea d) do artigo 5.º e do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos

因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二二年十二月二十日起，以定期委任方式，續任為本局行政及技術支援範疇副局長，為期一年。

甘永康——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條d)項和第五十三條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二二年十二月二十日起，以定期委任方式，續任為本局設施設備廳廳長，為期一年。

梁基雄——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條c)項和第五十二條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二二年十二月一日起，以定期委任方式，續任為本局資訊科技廳廳長，為期兩年。

按照二零二二年九月十三日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

朱明霞、黃潤洪——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3564、E-3565。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二二年九月十五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

陳麗敏——應其要求，取消第MI0870號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

美克斯醫療中心，英文名稱為Max Medical Center——獲准許營業，執照編號：AL-0565，其營業地點位於澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場B21，持牌人為上丞投資有限公司，法人住所位於澳門城市日大馬路20號海景花園（利景閣）15樓K座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零二二年九月十六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

陳庸博——應其要求，中止第OI0042號職業治療師完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Kam Weng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Instalações e Equipamentos, nos termos da alínea d) do artigo 49.º e do artigo 53.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Leong Kei Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Tecnologia Informática, nos termos da alínea c) do artigo 49.º e do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 13 de Setembro de 2022:

Zhu MingXia e Wong Ion Hong — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3564 e E-3565.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 15 de Setembro de 2022:

Chan Lai Man — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI0870.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Max, com designação em língua inglesa de Max Medical Center, situado na Avenida do Infante D. Henrique n.º 47, The Macau Square B21, Macau, alvará n.º AL-0565, cuja titularidade pertence a Companhia de Investimento ShangCheng Limitada, com sede na Avenida 24 de Junho n.º 20, Hoi Keng Fa Un (Lei Keng Kok) 15.º andar K, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 16 de Setembro de 2022:

Chan Iong Pok — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta ocupacional, licença integral n.º OI0042.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

周子晴——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0890。

（是項刊登費用為 \$329.00）

巧達醫療中心——獲准許營業，執照編號：AL-0566，其營業地點位於澳門祐漢新村第四街73號黃金商場閣樓U座，持牌人為曾志達，住所位於澳門氹仔大埔街28號泉裕豪庭15樓D座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

長宜醫務中心（恆基）——獲准許營業，執照編號：AL-0567，其營業地點位於澳門氹星海大馬路267號恆基花園地下P座（地面層），持牌人為祥安盧佩儀一人有限公司，法人住所位於澳門柯利維喇街15-D號新興大廈地下F座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

按照二零二二年九月十九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

李濤、伍玲、徐德利、劉力、鄉志雄、馬林峰、楊貞勇——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2800、M-2801、M-2802、M-2803、M-2804、M-2805、M-2806。

（是項刊登費用為 \$352.00）

按照二零二二年九月十九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

潘怡菁、李嘉麗——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3566、E-3567。

（是項刊登費用為 \$329.00）

劉劍輝——應其要求，中止第M-2373號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等技術輔導員張綺華，自二零二二年八月十日起，即在退休基金會擔任職務的日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等高級技術員蘇世杰，自二零二二年八月十七日起，即在身份證明局擔任職務的日起終止於本局的職務。

Chao Amanda Chi Cheng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0890.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico CarePlus, situado na Rua Quatro Bairro Iao Hon n.º 73, Centro Comercial Vong Kam sobreloja U, Macau, alvará n.º AL-0566, cuja titularidade pertence a Chang Chi Tat, com residência na Rua de Tai Pou n.º 28, Ed. Chun U Villa, 15.º andar D, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Cheong I (Hang Kei), situado na Avenida Xian Xing Hai n.º 267, Jardim Hang Kei r/c P, Macau, alvará n.º AL-0567, cuja titularidade pertence a Cheong On Lou Pui I, Sociedade Unipessoal Lda., com sede na Rua de Marques de Oliveira n.º 15-D, San Heng r/c F, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 19 de Setembro de 2022:

Li Tao, Wu Ling, Xu DeLi, Liu Li, Xiang ZhiXiong, Ma LinFeng e Yang ZhenYong — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2800, M-2801, M-2802, M-2803, M-2804, M-2805 e M-2806.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 19 de Setembro de 2022:

Pan Yi Ching e Lei Ka Lai — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3566 e E-3567.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lao Kim Fai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2373.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Cheong I Wa, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Agosto de 2022, data em que iniciou funções no Fundo de Pensões.

— Para os devidos efeitos se declara que Sou Sai Kit, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Identificação.

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階二等護理助理員吳建霞，自二零二二年八月三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階二等護理助理員黃絲蓮，自二零二二年八月十一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階重型車輛司機楊滋廉，自二零二二年八月十三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局的職務。

二零二二年九月二十二日於衛生局

局長 羅奕龍

藥物監督管理局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年八月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，傅子豪及梁沛祺在本局擔任第一職階一等藥劑師的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年七月十七日起生效。

按照副局長於二零二二年九月十五日之批示：

應“非凡藥房（司打口分店）”（准照編號為第124號以及營業地點為澳門河邊新街1號海運大廈G座地下連閣樓）的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“非凡藥房（司打口分店）”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

（是項刊登費用為 \$488.00）

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局第一職階二等技術輔導員翁義梅由臨時委任轉為確定委任出任該職位，自二零二二年七月一日起生效。

— Para os devidos efeitos se declara que Ng Kin Ha, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Si Lin, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Agosto de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Ieong Chi Lim, motorista de pesados, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Agosto de 2022.

Serviços de Saúde, aos 22 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Agosto de 2022:

Fu Chi Hou Quevin e Leong Pui Kei, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterados os seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, como farmacêuticos de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Julho de 2022.

Por despachos do vice-presidente do Instituto, de 15 de Setembro de 2022:

A pedido da Farmácia «Alpha (Loja Si Da Hau)», alvará n.º 124, com o local de funcionamento na Rua do Almirante Sérgio n.º 1, Edifício Hoi Wan «G» r/c com sobreloja, Macau, de acordo com o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia «Alpha (Loja Si Da Hau)», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Iong I Mui, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2022.

按照代局長於二零二二年九月二十日之批示：

應准照持有人非凡醫藥集團有限公司的申請，取消編號為第 112 號以及商號名為“非凡藥房（泰豐分店）”的准照，該商號的登記營業地點為澳門菜園涌邊街 61 號泰豐新村地庫 A 座（A 區）。

（是項刊登費用為 \$386.00）

按照代局長於二零二二年九月二十一日作出的批示：

根據現行第 14/2009 號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第 12/2015 號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改阮滌茜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉陞為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為 275 點，並自二零二二年七月二十九日生效。

按照代局長於二零二二年九月二十二日作出的批示：

根據經第 2/2021 號法律修改的第 14/2009 號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第 21/2021 號行政法規重新公佈及重新編號的第 14/2016 號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a）項的規定，第二職階二等技術輔導員翁義梅，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

核准藥物產品出入口及批發商號“樓上”（准照編號 295）增設第二營運場所，場所位於澳門永安街 151 號信達廣場第二座 2 樓 P02-05 號舖。

（是項刊登費用為 \$363.00）

二零二二年九月二十三日於藥物監督管理局

代局長 吳國良

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 20 de Setembro de 2022:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Alpha, Produtos Farmacêuticos (Grupo) Limitada, é cancelado o alvará n.º 112 da Farmácia «Alpha (Loja Tai Fong)», com o local de funcionamento registado na Rua Marginal do Canal das Hortas n.º 61, Tai Fung San Chuen Cave A (Área A), Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 21 de Setembro de 2022:

Yuen Tek Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, neste Instituto, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Julho de 2022.

Por despachos do presidente do Instituto, substituto, de 22 de Setembro de 2022:

Iong I Mui, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Autorizada a Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «HK JEBN», alvará n.º 295, para instalar o segundo estabelecimento de funcionamento, situado na Rua da Paz n.º 151, Sun Star Plaza, Bloco II, 2.º, andar «P02-05», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, 23 de Setembro de 2022. — O Presidente do Instituto, substituto, Ng Kuok Leong.

文化發展基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二二年九月十六日會議作出的決議：

根據經第 4/2017 號法律及第 2/2021 號法律修改的第 14/2009 號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及第 12/2015 號法律

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 16 de Setembro de 2022:

Lei Ka Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Fundo, ascenden-

第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階一等技術員李嘉穎在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員孫德麟在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本摘錄公佈日起生效。

二零二二年九月二十一日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

do a técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugada com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto.

Suen Tak Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, neste Fundo, ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugada com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 21 de Setembro de 2022. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão	功能 Func.	經濟 Económica			
70800100			澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		8,068,400.00
	3-02-4	31-01-05-99-00	其他——各項酬勞 Outras - gratificações diversas	500,000.00	
	3-02-4	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	326,000.00	
	3-02-4	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		284,100.00
	3-02-4	31-02-99-00-00	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	4,026,500.00	
	5-02-0	31-03-99-00-00	其他——保障制度供款 Outros — Contribuições para os regimes de protecção social	3,500,000.00	
	3-02-4	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	497,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	32-01-99-00-00	其他——非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	1,765,500.00	
	3-02-4	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	590,000.00	
	3-02-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	2,874,375.00	
	3-02-4	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		1,199,600.00
	3-02-4	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		62,100.00
	3-02-4	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		1,390,500.00
	3-02-4	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		98,800.00
	3-02-4	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		1,286,975.00
	3-02-4	32-02-09-99-00	其他——交通負擔 Outras - Encargos de transportes		2,424,000.00
	3-02-4	32-02-10-00-00	招待費 Representação		171,400.00
	3-02-4	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	212,000.00	
	3-02-4	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		528,500.00
	3-02-4	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	220,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão	功能 Func.			
		動產及不動產 Bens móveis e imóveis		227,800.00
3-02-4	32-02-20-02-00			
3-02-4	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	1,180,800.00	
3-02-4	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	50,000.00	
3-02-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		2,604,500.00
3-02-4	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	1,279,800.00	
3-02-4	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	601,200.00	
3-02-4	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	403,500.00	
3-02-4	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	290,000.00	
3-02-4	44-01-00-00-00	股本出資 Participação em capital social	30,000.00	
總額 Total			18,346,675.00	18,346,675.00
核准依據: Referente a autorização:				
校董會常設委員會於2022年9月15日通過。 Proposta aprovada pela Comissão Permanente do Conselho da Universidade a 15 de Setembro de 2022.				

二零二二年九月十五日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——成員：李沛霖、關永明、劉永年、丁少雄（教育局局長代表）、宋永華

Universidade de Macau, aos 15 de Setembro de 2022. — A Comissão Permanente do Conselho da Universidade. — O Presidente, Lam Kam Seng. — Os Membros, Lei Pui Lam — Huen Wing Ming — Lau Veng Lin — Teng Sio Hong (Representante do Director da DSEDJ) — Yonghua Song.

澳門理工大學

UNIVERSIDADE POLITÉCNICA DE MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
70700100		澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau		
	3-02-4	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		7,500,000.00
	3-02-4	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		463,000.00
	3-02-4	職務主管及秘書 Cheffias funcionais e pessoal de secretariado	19,000.00	
	3-02-4	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	
	3-02-4	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	
	3-02-4	房屋津貼 Subsidio de residência		500,000.00
	3-02-4	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	8,794,000.00	
	5-02-0	其他—保障制度供款 Outros - Contribuições para os regimes de protecção social		500,000.00
	3-02-4	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	97,000.00	
	3-02-4	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		50,000.00
	3-02-4	清潔用品 Material de limpeza		50,000.00
	3-02-4	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		330,000.00
	3-02-4	設施及設備 Instalações e equipamentos	193,000.00	
	3-02-4	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	531,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		500,000.00
	3-02-4	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		100,000.00
	3-02-4	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	8,000.00	
	3-02-4	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		350,000.00
	3-02-4	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		730,000.00
	3-02-4	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		200,000.00
	3-02-4	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		340,000.00
	3-02-4	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		50,000.00
	3-02-4	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		150,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	758,000.00	
	3-02-4	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		200,000.00
	3-02-4	32-02-14-00-00	會議 Congressos	875,000.00	
	3-02-4	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		300,000.00
	3-02-4	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	800,000.00	
	3-02-4	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		350,000.00
	3-02-4	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	346,000.00	
	3-02-4	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		40,000.00
	3-02-4	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		200,000.00
	3-02-4	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	781,000.00	
	3-02-4	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	88,000.00	
	3-02-4	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais		20,000.00
	3-02-4	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	118,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		2,929,000.00
	3-02-4	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		498,000.00
	3-02-4	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação		100,000.00
	3-02-4	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		2,085,000.00
	3-02-4	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		810,000.00
	3-02-4	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	5,830,000.00	
	3-02-4	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		56,000.00
	3-02-4	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		187,000.00
	3-02-4	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	200,000.00	
			總額 Total	19,588,000.00	19,588,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
07/09/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Ex. ^{ma} Sr. ^a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 07/09/2022					

二零二二年九月二十一日於澳門理工大學——秘書長 李惠芳

Universidade Politécnica de Macau, aos 21 de Setembro de 2022. — A Secretária-geral, Lei Vai Fong.

土 地 工 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年八月二十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第二款（一）項之規定，本局第二職階二等高級技術員歐陽凱毅、曾錦榮、陸啓宏及胡竣瑋之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年八月十五日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二二年九月五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零二二年九月二日起生效，合同其他條件維持不變：

鍾少嫻、馮思恆、李國耀及梁曉欣，晉階為第二職階顧問高級技術員；

羅思浩，晉階為第二職階主任翻譯員；

關淑珩，晉階為第二職階特級技術輔導員；

黎東俊、廖汶希及王欽暉，晉階為第二職階首席技術輔導員；

林輝明，晉階為第二職階首席技術稽查；

鄭芷慧，晉階為第二職階首席行政技術助理員。

摘錄自簽署人於二零二二年九月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第二十七條第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

羅思浩，轉為第一職階顧問翻譯員；

黎東俊、廖汶希及王欽暉，轉為第一職階特級技術輔導員；

鄭芷慧，轉為第一職階特級行政技術助理員。

二零二二年九月二十三日於土地工務局

局長 黎永亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 23 de Agosto de 2022:

Ao Ieong Hoi Ngai, Chang Kam Weng, Lok Kai Wang e Wu Chon Wai, técnicos superiores de 2.^a classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Agosto de 2022.

Por despachos da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 5 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2022, mantendo-se as demais condições contratuais:

Chong Sio Han, Fung Si Hang, Lei Kuok Io e Leong Hio Ian, progredindo para técnicos superiores assessores, 2.º escalão;

Lo Si Hou, progredindo para intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão;

Kuan Sok Hang, progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão;

Lai Tong Chon, Lio Man Hei e Wong Iam Fai, progredindo para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão;

Lam Fai Meng, progredindo para fiscal técnico principal, 2.º escalão;

Kuong Chi Wai, progredindo para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão.

Por despachos do signatário, de 22 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais:

Lo Si Hou, para intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão;

Lai Tong Chon, Lio Man Hei e Wong Iam Fai, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão;

Kuong Chi Wai, para assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 23 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

公 共 建 設 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二二年九月二日作出的批示：

馮志昌——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零二二年九月二日起生效。

二零二二年九月二十日於公共建設局

局長 林煒浩

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 2 de Setembro de 2022:

Fong Chi Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

海 事 及 水 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二二年九月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局人員陳劍南職級變更，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年九月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 16 de Setembro de 2022:

Chan Kim Nam — autorizada a mudança de categoria para técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

環 境 保 護 局**批 示 摘 錄**

摘錄自環境保護局代局長於二零二二年八月十九日作出的批示：

趙振強——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，於本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年十月二十五日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年九月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）、（二）項、第三款及第四款，以及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extractos de despachos**

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 19 de Agosto de 2022:

Chio Chan Keong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2022.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 14 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alíneas

12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

崔永全——轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年九月十六日起生效；

蔡慧賢——轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點465點，自二零二二年九月十八日起生效；

鄭德新——轉為第二職階特級技術稽查，薪俸點365點，自二零二二年九月二十三日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二二年九月十九日作出的批示：

葉永基——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席顧問高級技術員的薪俸點660點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年九月二十日作出的批示：

賴惠敏及林朗聰——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年九月二十一日於環境保護局

局長 譚偉文

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零二二年九月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

1) e 2), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Choi Weng Chun, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 16 de Setembro de 2022;

Choi Vai Iun, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 18 de Setembro de 2022;

Cheang Tak San, com referência à categoria de fiscal técnico especialista, 2.º escalão, índice 365, a partir de 23 de Setembro de 2022.

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 19 de Setembro de 2022:

Ip Weng Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 20 de Setembro de 2022:

Lai Wai Man e Lam Long Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

鄭敬生，晉階至第三職階首席高級技術員，薪俸點為590，自二零二二年八月四日起生效；

徐志強，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二二年八月七日起生效；

曾瑞欣，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零二二年八月二十六日起生效；

張健楠，晉階至第二職階首席翻譯員，薪俸點為565，自二零二二年八月二十六日起生效；

賴慧聰、趙俊傑及葉欣兒，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零二二年八月二十六日起生效；

李詠豪，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零二二年八月二十六日起生效。

摘錄自局長於二零二二年九月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改廖建敏在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改張健楠在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階主任翻譯員，薪俸點為600，自公佈日起生效。

摘錄自局長於二零二二年九月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改趙俊傑、葉欣兒及賴慧聰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Chiang Keng Sang, progride para técnico superior principal, 3.º escalão, índice 590, a partir de 4 de Agosto de 2022;

Choi Chi Keong, progride para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 7 de Agosto de 2022;

Chang Soi Ian, progride para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Cheong Kin Nam, progride para intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Lai Wai Chong, Chio Chon Kit e Ip Ian I, progridem para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Lei Weng Hou, progride para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 26 de Agosto de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Setembro de 2022:

Lio Kin Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Cheong Kin Nam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, 3, 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Setembro de 2022:

Chio Chon Kit, Ip Ian I e Lai Wai Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009,

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

鄭兆風及黃偉雅，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

Stephen Vijay Saldanha，晉級至第一職階首席特級技術員，薪俸點為560；

羅榮輝，晉級至第一職階首席特級車輛查驗員，薪俸點為450。

em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação:

Kuong Sio Fong e Wong Wai Nga, ascendendo a técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660;

Stephen Vijay Saldanha, ascendendo a técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560;

Lo Weng Fai, ascendendo a examinador de condução especialista principal, 1.º escalão, índice 450.

二零二二年九月二十一日於交通事務局

代局長 李穎康

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 21 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Lei Veng Hong*.

民 航 局

AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

更 正

Rectificação

茲因刊登於二零二二年九月二十一日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組第14886頁之本局聲明的文本存在不正確之處，現重新刊登如下：

Por ter saído inexacta a declaração desta Autoridade, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 38/2022, II Série, de 21 de Setembro, a páginas 14886, novamente se publica:

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

二零二二年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	增加登錄 Afectar/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão	職能 Func. Económica			
706001	8-05-3	民航局 Autoridade de Aviação Civil	-	600,000.00
	8-05-3	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	600,000.00	-
	8-05-3	超時工作 Horas extraordinárias	-	-
	8-05-3	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	4,000.00	-
	8-05-3	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	535,000.00	-
	8-05-3	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	2,800.00	-
	8-05-3	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	2,000.00	-
	8-05-3	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	-	1,077,000.00
	8-05-3	其他—廢置 Outras - Restituições	995,000.00	-
	8-05-3	會費及分派 Contribuições e quotas	-	435,800.00
	8-05-3	備用捐款 Doação provisional	-	40,000.00
	8-05-3	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	-	50,000.00
	8-05-3	傢俱 Móveis	10,000.00	-
	8-05-3	資訊系統設備 Equipamentos informáticos e sistemas	50,000.00	-
	8-05-3	文檔及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	30,000.00	0.00
總額 Total			2,225,800.00	2,225,800.00

核准依據: 09/09/2022之運輸工務司可長批示
Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 09/09/2022

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年九月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，自二零二二年十月一日起，以定期委任方式委任駱鳳清為本局集郵處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——駱鳳清的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局集郵處處長一職。

2. 學歷：

——《Bachelor of Business Administration》(獲認可為高等專科學位)。

3. 專業簡歷：

——1997年4月起進入公職，於郵政局擔任職務；

——1997年4月至2007年2月擔任郵政局行政文員；

——2007年3月至2016年12月擔任郵政局技術輔導員；

——2017年1月至今擔任郵電局技術輔導員；

——1997年6月至2003年6月擔任集郵郵購戶口範圍主管；

——2003年7月至2016年12月擔任管理集郵戶口——郵購暨郵商範圍主管；

——2017年1月至2021年3月擔任集郵銷售暨行政範圍協調員；

——2021年4月至12月擔任設計、制作暨推廣範圍主管；

——2022年1月至今，以代任方式擔任集郵處處長。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明駱鳳清，因獲定期委任為本局集郵處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2022:

Lok Fong Cheng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Outubro de 2022.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lok Fong Cheng possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— «Bachelor of Business Administration», correspondente ao grau académico de bacharelato.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Abril de 1997, na Direcção dos Serviços de Correios;

— Oficial Administrativo, de Abril de 1997 a Fevereiro de 2007, da Direcção dos Serviços de Correios;

— Adjunta-técnica, de Março de 2007 a Dezembro de 2016, da Direcção dos Serviços de Correios;

— Adjunta-técnica, desde Janeiro de 2017 até à presente data, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— Responsável da Área de Contas Correntes — Correio, de Junho de 1997 a Junho de 2003;

— Responsável da Área de Gestão de Contas Correntes — Correio e Negociante, de Julho de 2003 a Dezembro de 2016;

— Coordenadora da Área de Vendas e Administração, de Janeiro de 2017 a Março de 2021;

— Responsável da Área de Design, Produção e Promoção, de Abril a Dezembro de 2021;

— Chefe da Divisão de Filatelia, em regime de substituição, desde Janeiro de 2022 até à presente data.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lok Fong Cheng, cessa, automaticamente, as funções de adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de

規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本局第一職階首席特級技術輔導員的職務，自二零二二年十月一日起自動終止。

二零二二年九月十九日於郵電局

代局長 劉蘭華（副局長）

provimento sem termo, a partir de 1 de Outubro de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 19 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Lao Lan Wa*, subdirector.

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年八月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第四款規定，房屋局編制內第一職階二等高級技術員鄭錦峰的臨時委任轉為確定委任，自二零二二年九月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年八月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款規定，關康政及鄭達桑在房屋局擔任第一職階二等高級技術員的臨時委任轉為確定委任，自二零二二年十月七日起生效。

二零二二年九月二十一日於房屋局

副局長 郭惠嫻

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 24 de Agosto de 2022:

Cheang Kam Fong — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva do técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos dos n.ºs 3 e 4 artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Setembro de 2022.

Por despachos da signatária, de 30 de Agosto de 2022:

Kuan Hong Cheng e Chiang Tat San — autorizada a conversão das nomeações provisórias em definitivas dos técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do Instituto de Habitação, nos termos do n.º 3 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Outubro de 2022.

Instituto de Habitação, aos 21 de Setembro de 2022. — A Vice-Presidente do Instituto, *Kuoc Vai Han*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年九月十六日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，方慧超在本局擔任第一職階二等高級技術員職務之行政任用合同，自二零二二年十月十九日起續期一年。

二零二二年九月十九日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 16 de Setembro de 2022:

Fong Wai Chio — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 19 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

樓宇維修基金

FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
81200100			樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial		
	6-03-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 210,000.00
	6-03-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 180,000.00	
	6-03-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 120,000.00
	6-03-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	\$ 190,000.00	
	6-03-0	32-02-20-99-00	其他——保險 Outros — Seguros		\$ 10,000.00
	6-03-0	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços		\$ 30,000.00
	6-03-0	38-02-03-14-00	樓宇維修資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para reparação de edifícios		\$ 2,500,000.00
	6-03-0	38-02-03-15-00	P級及M級樓宇共同部分維修資助計劃 Plano de apoio financeiro para reparação das partes comuns de edifícios das classes P e M	\$ 2,500,000.00	
			總額 Total	\$ 2,870,000.00	\$ 2,870,000.00
核准依據： Referente à autorização:			15/09/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15/09/2022		

二零二二年九月二十日於樓宇維修基金

Fundo de Reparação Predial, aos 20 de Setembro de 2022.

— O Presidente do Conselho Administrativo, Arnaldo Ernesto dos Santos.

行政管理委員會主席 山禮度

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

通告

根據中級法院第375/2021號司法上訴卷宗載明，司法上訴人一等關員蘇月亮，編號121941，對保安司司長於二零二一年三月二十六日所作之第020/SS/2021號批示向中級法院提起司法上訴，中級法院於二零二二年七月二十八日作出的合議庭裁判中裁定司法上訴人所提起的上訴理由成立，並撤銷針對其被科處撤職處分之決定，該裁判已轉為確定判決。

根據十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第一百七十四條的規定，一等關員蘇月亮，編號121941，重新納入澳門特別行政區海關關員編制一等關員職級及相應職階的職位，其效力追溯至二零二一年四月七日。

二零二二年九月十九日於海關

關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

Em conformidade com os autos de Recurso Contencioso sob o n.º 375/2021, do Tribunal de Segunda Instância, o recorrente, verificador de primeira alfandegário n.º 121941 — Sou Ut Leong, veio interpor Recurso Contencioso do Despacho n.º 020/SS/2021, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Março de 2021, através do qual lhe tinha sido aplicada a pena de demissão, mas por acórdão do Tribunal de Segunda Instância proferido em 28 de Julho de 2022, já transitado em julgado, foi concedido provimento ao recurso, e em consequência, anulada a decisão recorrida.

Nos termos do artigo 174.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, o verificador de primeira alfandegário n.º 121941 — Sou Ut Leong, é reintegrado no posto e escalão correspondentes à categoria de verificador de primeira alfandegário, do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da RAEM, os efeitos deste retroagem ao dia 7 de Abril de 2021.

Serviços de Alfândega, aos 19 de Setembro de 2022.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

終審法院院長辦公室

通告

按照二零二二年九月二十三日終審法院院長的批示，並根據經第37/2020號行政法規及第5/2021號行政法規修改的第30/2004號行政法規第二十三條的規定，現公佈此通告，旨在展開分配任用完成刊登於二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內為司法文員職程的入職而設的任職資格課程合格學員，以填補第一審法院辦事處編制內出現的空缺，具體安排如下：

1. 空缺數目：

10個。

2. 分配任用準則：

分配任用先後次序以經第37/2020號行政法規及第5/2021號行政法規修改的第30/2004號行政法規第二十三條的規定為之。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 23 de Setembro 2022, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.º 37/2020 e n.º 5/2021, é publicado o presente aviso, destinado ao accionamento do processo de afectação do pessoal aprovado no curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019, para preencher a vaga ocorrida no quadro das secretarias dos Tribunais de Primeira Instância, com os seguintes pressupostos:

1. Número de vaga:

Dez.

2. Critério de afectação:

Na afectação deve seguir-se a ordem estipulada no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.º 37/2020 e n.º 5/2021.

3. 申請方法、期限及地點：

自本通告公佈之翌日起至二零二二年十月七日辦公時間內，所有合格學員可親身到澳門四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室索取任用申請書，並於上述期限內親身將已填妥的申請書交回相同地點。

二零二二年九月二十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

3. Forma, prazo e local para apresentação da candidatura:

Todos os formandos aprovados podem dirigir-se pessoalmente, nas horas de expediente, ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito no Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, Praceta 25 de Abril, Macau, para solicitar o requerimento de candidatura a preenchimento da vaga, a partir do dia seguinte ao da publicação do presente aviso e até 7 de Outubro de 2022 e devolver o referido impresso devidamente preenchido ao mesmo local, no prazo acima indicado.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 23 de Setembro de 2022.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

行 政 公 職 局

通 告

第027/DIR/DES/2022號批示

根據公佈於二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零二零年七月七日行政法務司司長確認的二零二零年七月八日第034/DIR/DES/2020號行政公職局局長批示，本人決定：

一、轉授予行政公職局公共行政研究中心代主任李偉倫作出下列行為的權限：

(1) 核准屬下工作人員及其附屬單位工作人員每年的人員年假表；

(2) 批准屬下工作人員及其附屬單位工作人員享受年假的申請。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲轉授權人自二零二二年九月二十四日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政公職局局長於二零二二年九月二十日的批示確認)

二零二二年九月十九日於行政公職局

副局長 羅健儀

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Avisos

Despacho n.º 027/DIR/DES/2022

Nos termos do disposto no despacho do Director dos Serviços de Administração e Função Pública n.º 034/DIR/DES/2020, de 8 de Julho de 2020, homologado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Julho de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020, determino:

1. São subdelegadas no chefe do Centro de Estudos da Administração Pública, substituto, Lei Wai Lon, as seguintes competências:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado e do pessoal das respectivas subunidades;

2) Autorizar o requerimento do gozo de férias do pessoal subordinado e do pessoal das respectivas subunidades.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 24 de Setembro de 2022.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Administração e Função Pública, de 20 de Setembro de 2022).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Setembro de 2022.

A Subdirectora dos Serviços, *Lo Kin I*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

特別的专业或职务能力评估开考的
合格投考人的分配任用程序

根據經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第四十一條第一款及第四款（一）項的規定，行政公職局現公佈有關高級技術員職程第一職階一高等級技術員（法律範疇）特別的专业或职务能力评估开考的合格投考人進行第二次分配任用程序的通告，該開考的通告刊登於二零二一年十二月一日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內，以填補高級技術員職程第一職階一高等級技術員（法律範疇）5個職缺：

1. 出現職位空缺的公共部門、職缺數目及任用方式：

公共部門	填補職缺的數目	
	編制內	行政任用合同
人才發展委員會	0	1
行政公職局	3	0
藥物監督管理局	1	0
合共	5	

2. 分配任用的日期、時間及地點

二零二二年十月十二日上午十時在投考人面前進行分配任用，地點為澳門水坑尾街162號公共行政大樓地庫一樓演講廳。

3. 投考人身份資料

公職開考網頁二零二二年八月三日公佈的開考最後成績名單，結合經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第四十一條第六款（二）項的規定，排名第二十二至第二十五的合格投考人應出席分配任用程序：

名次*	姓名	居民身份證編號
22.º	鍾淑芳	5196XXXX
23.º	葉江福	1328XXXX
24.º	陸妍慧	5198XXXX
25.º	梁子健	5214XXXX

* 22.º: 最後成績名單的名次

Processo de afectação dos candidatos aprovados
no concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais especial

Nos termos do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 4 do artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, vem a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública publicar o aviso relativo ao processo da segunda afectação dos candidatos aprovados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais especial para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 1 de Dezembro de 2021, com vista ao preenchimento de cinco lugares vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica:

1. Identificação dos serviços públicos onde existem vagas, número de lugares vagos e forma de provimento:

Serviços Públicos	Número de lugares vagos a preencher	
	Do quadro	Contrato administrativo de provimento
Comissão de Desenvolvimento de Talentos	0	1
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	3	0
Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica	1	0
Total	5	

2. Data, hora e local da afectação

A afectação é realizada perante os candidatos, no dia 12 de Outubro de 2022, às 10,00 horas, no Auditório, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, Cave 1, Macau.

3. Identificação dos candidatos

Devem comparecer à afectação os candidatos classificados do 22.º ao 25.º lugares na lista classificativa final do concurso, publicada na página electrónica dos concursos da função pública em 3 de Agosto de 2022 e nos termos da alínea 2) do n.º 6 do artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021:

Ordem*	Nome	N.º do BIR
22.º	CHONG, SOK FONG	5196XXXX
23.º	IP, KONG FOK	1328XXXX
24.º	LOK, IN WAI	5198XXXX
25.º	LEONG, PAULO	5214XXXX

* 22.º: Ordenação da lista classificativa final

23.º—25.º: 為著經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第四十一條第六款(二)項的効力而重新排於最後成績名單之末的名次

4. 分配任用的進行

在出席分配任用的投考人中成績排名最高者, 選擇擬進入的職位, 並簽署入職該部門的聲明書, 繼而由成績排名第二者進行選擇, 如此類推。

投考人倘無法出席分配任用程序, 可透過授權書由他人代理參與分配任用程序, 授權書範本可於公職開考網頁(<https://concurso-uni.safp.gov.mo>)下載, 授權書的簽名必須經公證認定(當場認定)。未獲賦予所需權力又或簽名未經公證認定的授權書均不被接納, 而有關投考人將被視為缺席分配任用程序。

詳情可參閱<https://www.gov.mo/zh-hant/services/ps-1049/ps-1049a/>。

投考人或其代理人須帶備有效的身份證明文件及授權書(如屬授權)正本, 於上述指定日期、時間及地點準時出席分配任用, 逾時不候。

不出席或放棄分配任用的投考人, 將被重新排名於最後成績名單之末; 第二次不出席或放棄分配任用者予以除名。

二零二二年九月二十日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$4,134.00)

23.º - 25.º: Ordenação por reposição no fim da lista classificativa final por efeito da alínea 2) do n.º 6 do artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021

4. Realização da afectação

O candidato melhor classificado de entre os que compareçam à afectação opta pelo lugar pretendido, assinando a declaração para efeitos de ingresso no respectivo serviço público, seguindo-se o segundo melhor classificado e assim sucessivamente.

Caso o candidato não possa comparecer à afectação pode fazer-se representar através de procuração, cujo modelo se encontra disponível para descarregamento na página electrónica dos concursos da função pública (<https://concurso-uni.safp.gov.mo>), devendo a assinatura ser reconhecida notarialmente (presencial). Não pode ser aceite a procuração que não confira os necessários poderes ou cuja assinatura não se encontre devidamente reconhecida, considerando-se, neste caso, que houve falta de comparência ao processo de afectação.

Para mais informações pode ser consultada a página electrónica <https://www.gov.mo/pt/servicos/ps-1049/ps-1049a/>.

Os candidatos ou os seus representantes devem comparecer à afectação pontualmente na data, hora e local acima indicados, munidos com os originais do seu documento de identificação válido e respectiva procuração (quando for o caso), não sendo permitido qualquer atraso.

O candidato que não compareça ou desista da afectação será reposicionado no fim da lista classificativa final, e caso falte ou desista pela segunda vez é excluído da referida lista.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Setembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 4 134,00)

法 務 局

通 告

二零二二年七月二十七日終審法院對第104/2019號司法上訴卷宗作出合議庭裁判, 裁定維持中級法院之原裁判, 撤銷行政法務司司長於二零一七年六月十五日對第58/DSAJ/DARN/2017號報告書所作的批示: 根據有關規定對登記及公證機關人員編制第三職階二等助理員黃家熾科處強迫退休之處分。

根據十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第一百七十四條的規定, 上述公務員重新納入登記及公證機

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Aviso

Por Acórdão do Tribunal de Última Instância, de 27 de Julho de 2022, proferido no Processo de Recurso Contencioso n.º 104/2019, foi mantida a decisão do Tribunal de Segunda Instância, e anulado o Despacho da Secretária para a Administração e Justiça proferido no relatório n.º 58/DSAJ/DARN/2017, datado de 15 de Junho de 2017, pelo qual tinha sido aplicada a pena de aposentação compulsiva a Vong Ka Chi, segundo-ajudante, 3.º escalão, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado.

O funcionário supracitado é reintegrado no mesmo lugar, segundo-ajudante, 3.º escalão, do quadro do pessoal dos mesmos serviços, nos termos do artigo 174.º do Código de Proces-

關人員編制內第三職階二等助理員的職位，其效力追溯至二零一七年六月二十日。

二零二二年九月二十二日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

so Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Junho de 2017.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 22 de Setembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

市 政 署

公 告

“為政府綜合服務大樓及其他設施地點提供保安服務”

第019/DGF/2022號公開招標

按二零二二年九月十五日行政法務司司長之批准，現就“為政府綜合服務大樓及其他設施地點提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二二年十月二十四日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時擔保可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。臨時擔保金額分別如下：

組別A——澳門元壹拾陸萬伍仟陸佰貳拾圓正（\$165,620.00）；

組別B——澳門元叁萬陸仟陸佰肆拾圓正（\$36,640.00）；

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

«Prestação de serviços de segurança no Centro de Serviços da RAEM e outras instalações»

Concurso Público n.º 019/DGF/2022

Faz-se público que, por deliberação do Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2022, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de segurança no Centro de Serviços da RAEM e outras instalações».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, em todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 24 de Outubro de 2022. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM. A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), tendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto. As despesas resultantes da prestação da caução constituem encargos do concorrente. O valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A — \$ 165 620,00 (Cento e sessenta e cinco mil, seiscentas e vinte patacas);

Grupo B — \$ 36 640,00 (Trinta e seis mil, seiscentas e quarenta patacas);

組別C——澳門元肆萬叁仟伍佰陸拾圓正 (\$43,560.00) ;

Grupo C — \$ 43 560,00 (Quarenta e três mil, quinhentas e sessenta patacas);

組別D——澳門元貳萬陸仟陸佰陸拾圓正 (\$26,660.00) ;

Grupo D — \$ 26 660,00 (Vinte e seis mil, seiscentas e sessenta patacas);

組別E——澳門元伍萬叁仟貳佰陸拾圓正 (\$53,260.00) ;

Grupo E — \$ 53 260,00 (Cinquenta e três mil, duzentas e sessenta patacas);

組別F——澳門元壹萬叁仟貳佰貳拾圓正 (\$13,220.00) ;

Grupo F — \$ 13 220,00 (Treze mil, duzentas e vinte patacas);

組別G——澳門元陸萬伍仟陸佰肆拾圓正 (\$65,640.00) 。

Grupo G — \$ 65 640,00 (Sessenta e cinco mil, seiscentas e quarenta patacas).

開標日期為二零二二年十月二十五日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行。

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 25 de Outubro de 2022.

二零二二年九月二十日於市政署

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 20 de Setembro de 2022.

市政管理委員會委員 林紹源

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

（是項刊登費用為 \$3,037.00）

(Custo desta publicação \$ 3 037,00)

第006/DZVJ/2022號公開招標
“路環區提供綠化保養及維護”

Concurso Público n.º 006/DZVJ/2022

Prestação de Serviços de Arborização e Manutenção de Coloane

按照二零二二年九月二十日行政法務司司長之批准，現就“路環區提供綠化保養及維護”進行公開招標。

Faz-se público que, por autorização do Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2022, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de Serviços de Arborização e Manutenção de Coloane».

有意投標人可於辦公時間前往澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

截止遞交標書日期為二零二二年十月十七日中午十二時正。參與投標之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時擔保（金額請見下表）。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，可前往市政署財務處出納提交、或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據，因提供擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

O prazo para a entrega das propostas terminará às 12,00 horas do dia 17 de Outubro de 2022. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar a respectiva caução provisória consoante o item a concorrer (*vide* valor na tabela abaixo). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), tendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

服務區域	繳交之臨時擔保
(A區) 石排灣新區內公共綠化帶	\$104,900.00
(B區) 路環東側以及西側一帶	\$121,000.00

開標日期定於二零二二年十月十八日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）4號課室進行。

此外，本署安排於二零二二年十月七日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二二年九月二十一日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,447.00）

“為市政署轄下街市建築物、活動中心及其他設施
提供保安服務”

第016/DGF/2022號公開招標

按二零二二年九月二十日行政法務司司長之批准，現就“為市政署轄下街市建築物、活動中心及其他設施提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二二年十月二十六日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本

Zonas em que se prestam serviços	Caução provisória
(Área A) Zona Verde Pública no Novo Bairro de Seac Pai Van	\$ 104 900,00
(Área B) Zonas Leste e Oeste de Coloane	\$ 121 000,00

O acto público do concurso realizar-se-á na Sala 4 do Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 18 de Outubro de 2022.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 7 de Outubro de 2022.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 21 de Setembro de 2022.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

«Prestação de serviços de segurança em mercados
municipais, centros de actividades e outras instalações
sob gestão do IAM»

Concurso Público n.º 016/DGF/2022

Faz-se público que, por deliberação do Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2022, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de segurança em mercados municipais, centros de actividades e outras instalações sob gestão do IAM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, em todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 26 de Outubro de 2022. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM. A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), tendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos

署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。臨時擔保金額分別如下：

組別A——澳門元叁拾叁萬肆仟零貳拾圓正 (\$334,020.00)；

組別B——澳門元陸萬貳仟柒佰貳拾圓正 (\$62,720.00)；

組別C——澳門元陸仟捌佰圓正 (\$6,800.00)；

組別D——澳門元壹拾叁萬貳仟伍佰陸拾圓正 (\$132,560.00)；

組別E——澳門元伍萬壹仟柒佰陸拾圓正 (\$51,760.00)；

組別F——澳門元壹萬捌仟伍佰圓正 (\$18,500.00)；

組別G——澳門元陸萬玖仟肆佰貳拾圓正 (\$69,420.00)；

組別H——澳門元壹拾壹萬壹仟貳佰捌拾圓正 (\$111,280.00)；

組別I——澳門元壹萬壹仟壹佰圓正 (\$11,100.00)。

開標日期為二零二二年十月二十七日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行。

二零二二年九月二十二日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

（是項刊登費用為 \$3,116.00）

“為下環街市市政綜合大樓、沙梨頭街市市政綜合大樓
及其他設施提供保安服務”

第020/DGF/2022號公開招標

按二零二二年九月二十日行政法務司司長之批准，現就“為下環街市市政綜合大樓、沙梨頭街市市政綜合大樓及其他設施提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下

de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto. As despesas resultantes da prestação da caução constituem encargos do concorrente. O valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A — \$ 334 020,00 (Trezentas e trinta e quatro mil e vinte patacas);

Grupo B — \$ 62 720,00 (Sessenta e duas mil, setecentas e vinte patacas);

Grupo C — \$ 6 800,00 (Seis mil e oitocentas patacas);

Grupo D — \$ 132 560,00 (Cento e trinta e duas mil, quinhentas e sessenta patacas);

Grupo E — \$ 51 760,00 (Cinquenta e uma mil, setecentas e sessenta patacas);

Grupo F — \$ 18 500,00 (Dezoito mil e quinhentas patacas);

Grupo G — \$ 69 420,00 (Sessenta e nove mil, quatrocentas e vinte patacas);

Grupo H — \$ 111 280,00 (Cento e onze mil, duzentas e oitenta patacas);

Grupo I — \$ 11 100,00 (Onze mil e cem patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 27 de Outubro de 2022.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 22 de Setembro de 2022.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

(Custo desta publicação \$ 3 116,00)

«Prestação de serviços de segurança no Complexo Municipal do Mercado de S. Lourenço, Complexo Municipal do Mercado do Patane e outras instalações»

Concurso Público n.º 020/DGF/2022

Faz-se público que, por deliberação do Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2022, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de segurança no Complexo Municipal do Mercado de S. Lourenço, Complexo Municipal do Mercado do Patane e outras instalações».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, em todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem podem des-

載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二二年十月二十七日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。臨時擔保金額分別如下：

組別A——澳門元柒萬柒仟柒佰圓正（\$77,700.00）；

組別B——澳門元捌萬伍仟叁佰肆拾圓正（\$85,340.00）；

組別C——澳門元捌萬柒仟玖佰捌拾圓正（\$87,980.00）；

組別D——澳門元貳拾壹萬柒仟陸佰圓正（\$217,600.00）；

組別E——澳門元貳拾捌萬柒仟捌佰肆拾圓正（\$287,840.00）；

組別F——澳門元玖萬零叁佰圓正（\$90,300.00）。

開標日期為二零二二年十月二十八日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行。

二零二二年九月二十二日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

（是項刊登費用為 \$2,879.00）

“為松山登山纜車提供維修、保養及管理服務”

第017/DGF/2022號公開招標

按二零二二年九月二十一日行政法務司司長之批准，現就“為松山登山纜車提供維修、保養及管理服務”進行公開招標。

carregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 27 de Outubro de 2022. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM. A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), tendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto. As despesas resultantes da prestação da caução constituem encargos do concorrente. O valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A — \$ 77 700,00 (Setenta e sete mil e setecentas patacas);

Grupo B — \$ 85 340,00 (Oitenta e cinco mil, trezentas e quarenta patacas);

Grupo C — \$ 87 980,00 (Oitenta e sete mil, novecentas e oitenta patacas);

Grupo D — \$ 217 600,00 (Duzentas e dezassete mil e seiscentas patacas);

Grupo E — \$ 287 840,00 (Duzentas e oitenta e sete mil, oitocentas e quarenta patacas);

Grupo F — \$ 90 300,00 (Noventa mil e trezentas patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 28 de Outubro de 2022.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 22 de Setembro de 2022.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

(Custo desta publicação \$ 2 879,00)

«Prestação de serviços de reparação, manutenção e gestão do teleférico da Colina da Guia»

Concurso Público n.º 017/DGF/2022

Faz-se público que, por deliberação do Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2022, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de reparação, manutenção e gestão do teleférico da Colina da Guia».

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二二年十月三十一日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元貳拾壹萬柒仟陸佰捌拾圓正（\$217,680.00）。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

開標日期為二零二二年十一月一日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行。

此外，本署將於二零二二年十月十日上午十時，於本署松山登山纜車下站舉行公開解釋會，並為是次公開招標進行場地考察。

二零二二年九月二十二日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

（是項刊登費用為 \$2,447.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos e Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem, podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 31 de Outubro de 2022. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 217 680,00 (duzentas e dezassete mil, seiscentas e oitenta patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), tendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação da caução constituem encargos do concorrente.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 1 de Novembro de 2022.

O IAM organizará uma sessão de esclarecimento pública na estação inferior do teleférico da Colina da Guia, do IAM, pelas 10,00 horas do dia 10 de Outubro de 2022, também uma inspecção no local para o concurso público.

Instituto para os Assuntos e Municipais, aos 22 de Setembro de 2022.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，治安警察局退休警員曾鐵漢之遺孀朱翠紅，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Chu Choi Hong, viúva de Chang Tit Hon, que foi guarda, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de

日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二二年九月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$986.00)

茲公佈，檢察長辦公室已故顧問高級技術員周友清之遺孀王瑕，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二二年九月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$793.00)

deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 22 de Setembro de 2022.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

Faz-se público que, tendo Wang Xia, viúva de Chao Iao Cheng, que foi técnico superior assessor, do Gabinete do Procurador, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 22 de Setembro de 2022.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 793,00)

財 政 局

告 示

徵收二零二一年度職業稅

按照職業稅規章第四十六條第二款的規定，本局財稅廳收納處定於本年十月份開庫徵收二零二一年度第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人的職業稅，有關職業稅是按上述規章第三十七條規定計算。

按照上述規章第四十八條的規定，納稅人尚可在開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納相關稅款，但須加繳所欠稅款百分之三的款項，以及法定的遲延利息。

倘上述六十天期限屆滿後仍未清繳已結算的稅款、遲延利息以及所欠稅款百分之三的款項，即予進行催徵，且不妨礙罰款的科處，罰款金額可達欠繳稅款的一半。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Edital

Cobrança do Imposto Profissional respeitante ao Exercício de 2021

Faz-se saber que, de harmonia com o disposto no artigo 46.º, n.º 2, do Regulamento do Imposto Profissional, estará aberto, durante o mês de Outubro próximo, o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para pagamento do imposto profissional dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas), respeitante ao exercício de 2021, calculado nos termos do artigo 37.º do mesmo regulamento.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta (60) dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de 3% de dívidas e de juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 48.º do referido regulamento.

Decorridos sessenta dias acima referidos, sem que se mostre efectuado o pagamento do imposto liquidado, dos juros de mora e de 3% de dívidas, proceder-se-á ao seu relaxe, sem prejuízo da aplicação de multa, que pode atingir metade da importância da colecta em dívida.

二零二二年九月二十一日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Setembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

旅 遊 局

公 告

第1/CON/DGI/2022號公開招標——“為澳門大賽車博物館提供營運管理服務”

根據經濟財政司司長於二零二二年九月十五日作出的批示，為旅遊基金進行“為澳門大賽車博物館提供營運管理服務”之公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，或繳付200.00澳門元（貳佰澳門元）文件費以取得有關招標卷宗，包括招標方案、承投規則及附件副本，或可透過旅遊局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）內免費下載有關招標卷宗，包括招標方案、承投規則及附件副本。

於二零二二年九月三十日下午三時三十分，將在澳門高美士街431號澳門大賽車博物館多功能廳舉行解答有關本公開招標疑問的講解會。

如有任何查詢或要求解釋，要求解釋的申請應以書面方式於二零二二年十月七日下午五時三十分前登入旅遊局澳門旅遊業界網站（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）採購資訊提交有關問題，相關解答亦會透過該網站公佈。

服務總價格上限為27,500,000.00（貳仟柒佰伍拾萬澳門元）。

評標標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
1. 價格	40%
2. 營運管理服務執行概念 ——服務期間的營運管理計劃（15%） ——服務期間的發展規劃（15%） ——為執行服務所安排的人力配置和人員資歷（10%）	40%

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

N.º 1/CON/DGI/2022 — Concurso Público — «Serviços de Gestão Operacional do Museu do Grande Prémio de Macau»

Faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Setembro de 2022, encontra-se aberto, pelo Fundo de Turismo, o concurso público do «Concurso Público — Serviços de Gestão Operacional do Museu do Grande Prémio de Macau».

Desde a data da publicação do presente anúncio, durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos, os anexos e demais documentos suplementares, mediante o pagamento de duzentas patacas (\$ 200,00); ou ainda consultar o website da Direcção dos Serviços de Turismo: <http://industry.macaotourism.gov.mo>, na área de Informação relativa às aquisições, e fazer «download» do mesmo.

A sessão de esclarecimento será realizada na sala de reunião do Museu do Grande Prémio de Macau, sito em Macau, na Rua de Luís Gonzada Gomes, n.º 431, pelas 15,30 horas do dia 30 de Setembro de 2022.

Os pedidos de esclarecimento devem ser feitos por escrito e apresentados até ao dia 7 de Outubro de 2022 pelas 17,30 horas, na área dos Avisos Públicos do website da Indústria Turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), as respectivas respostas também serão publicadas no mesmo website.

O limite máximo do valor global da prestação de serviços é de: \$ 27 500 000,00 (vinte e sete milhões e quinhentas mil patacas).

Critérios de adjudicação e factores de ponderação:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
A. Preço	40%
B. Conceito de implementação do serviço de gestão operacional — Plano de gestão operacional durante o período de serviço (15%) — Plano de desenvolvimento durante o período de serviço (15%) — Implantação de mão de obra e qualificação dos trabalhadores para execução dos trabalhos (10%)	40%

判給準則	所佔比重
3. 投標人的經驗 ——為澳門公共部門提供同類營運管理服務之經驗（10%） ——為澳門私營部門提供同類營運管理服務之經驗（10%）	20%

投標人須在二零二二年十月二十六日下午一時截標前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言撰寫，並同時提供550,000.00澳門元（伍拾伍萬澳門元）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式，可（1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊基金”的現金方式存入；（2）銀行擔保；或（3）以現金、本票或保付支票方式向旅遊局繳交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊基金”，或（4）電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內。

開標會議將於二零二二年十月二十七日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊局會議室內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標會議，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標會議，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標會議的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限、講解會，以及開標會議的日期及時間順延至緊接的第一個工作日的同一時間。

二零二二年九月二十三日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$4,340.00)

CrITÉrios de adjudicaÇão	Factores de ponderação
C. Experiência do concorrente — Prestação dos serviços de gestão operacional semelhantes para os serviços públicos de Macau (10%) — Prestação dos serviços de gestão operacional semelhantes para o sector privado em Macau (10%)	20%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.às 335-341, Edifício «Hotline», 12.  andar, durante o horário normal de expediente e até às 13,00 horas do dia 26 de Outubro de 2022, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da RAEM, prestar a caução provisória de \$ 550 000,00 (quinhentas e cinquenta mil patacas), mediante: 1) depósito em numerário à ordem do Fundo de Turismo no Banco Nacional Ultramarino de Macau 2) garantia bancária 3) depósito nesta Direcção de Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado, emitidos à ordem do Fundo de Turismo 4) por transferência bancária na conta do Fundo do Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau.

O acto público do concurso será realizado na sala de reunião da Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.às 335-341, Edifício «Hotline», 5.  andar, pelas 10,00 horas do dia 27 de Outubro de 2022.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais d vidas dos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.é do Decreto-Lei n.é 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de fôrça maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora da sessão de esclarecimento e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 23 de Setembro de 2022.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 4 340,00)

統計暨普查局

公告

茲公佈，為填補統計暨普查局技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員編制內兩個職缺及以行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.é 3 do artigo 35.é do Regulamento Administrativo n.  14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

政任用合同制度填補一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年十二月九日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二二年九月二十二日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro, e de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 9 de Dezembro de 2020.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Setembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

治安警察局

通告

按照第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百二十三條第二款及第一百三十一條第二款之規定，現通知下落不明之澳門治安警察局警員編號217050葉丹，根據保安司司長於二零二二年六月六日對第020/2022號紀律程序作出第038/SS/2022號批示；行使第13/2021號法律《通則》第七十八條所指的附件五及經第86/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款所賦予的權限，並根據《通則》第一百三十五條（二）項及第一百四十四條，第一百五十三條第二款（九）項及第一百五十五條第（三）項的規定，及第一百四十四條所產生的效力，對警員編號217050葉丹科處撤職處分。就有關決定，由本通告公佈之日起十五（15）日後，視為已通知。在已通知警員編號217050葉丹之翌日起計，可於三十（30）天期限內，向中級法院提起司法上訴。並根據《通則》第一百五十九條第二款之規定，處分在通知警員編號217050葉丹之翌日開始執行。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 123.º e no n.º 2 do artigo 131.º do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, é notificada a guarda n.º 217050 Ip Tan, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, ora ausente em parte incerta, por Despacho n.º 038/SS/2022 do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Junho de 2022, exarado no uso da competência que lhe advém do disposto no Anexo V do artigo 78.º da Lei n.º 13/2021 Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança e, bem assim, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 86/2021, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 020/2022, pune a guarda n.º 217050 Ip Tan, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do artigo 135.º e artigo 144.º, da alínea 9) do n.º 2 do artigo 153.º e da alínea 3) do artigo 155.º, e que produz efeitos do artigo 140.º todos os normativos citados do mesmo estatuto. Considerando-se a notificação feita decorridos 15 dias sobre a data da publicação. No dia seguinte ao da sua notificação à guarda n.º 217050 Ip Tan, cabe recurso contencioso junto do Tribunal de Segunda Instância no prazo de trinta dias. Nos termos da alínea 2) do artigo 159.º do mesmo estatuto, o início da execução da pena tem lugar no dia seguinte ao da sua notificação à guarda n.º 217050 Ip Tan.

二零二二年九月十四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 14 de Setembro de 2022.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

司 法 警 察 局

公 告

司法警察局通過考核方式進行對外開考，錄取合格者進行實習，以填補本局人員編制內法證高級技術員職程之第一職階二等法證高級技術員（物證範疇）五缺，有關開考通告刊登於二零二一年六月九日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，公佈投考人的甄選面試成績名單，該名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

同時根據上述行政法規第三十六條的規定，投考者可自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就該名單向許可開考的實體提起上訴。

二零二二年九月二十三日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência de estágio, com vista ao preenchimento de cinco lugares de técnico superior de ciências forenses de 2.ª classe, 1.º escalão, área de provas materiais, da carreira de técnico superior de ciências forenses, do grupo de pessoal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 2021.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo supracitado, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, aos 23 de Setembro de 2022.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

教 育 及 青 年 發 展 局

公 告

茲特公告，有關公佈於二零二二年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組的“為教育及青年發展局提供2023年1月1日至2024年6月30日保安管理服務”公開招標，招標實體已按照招標方案第5點的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se saber que no concurso público para a «Prestação de serviços de segurança à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude entre 1 de Janeiro de 2023 e 30 de Junho de 2024», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2022, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 5 do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

投標者可於辦公時間內前往位於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局查閱上述的解答。有關資料亦可透過教育及青年發展局網頁 (<http://www.dsedj.gov.mo>) 下載。

二零二二年九月二十三日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente na DSEDJ, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, e também na página electrónica da DSEDJ (<http://www.dsedj.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 23 de Setembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

衛生局

公 告

(開考編號: 00922/02-MA.HEMA)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇(血液科)第一職階主治醫生行政任用合同兩個職缺,經二零二二年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條,以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第四款及第六十條規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零二二年九月二十二日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncio

(Ref. do Concurso n.º 00922/02-MA.HEMA)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no n.º 4 do artigo 36.º e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Hematologia), da carreira médica, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2022.

Serviços de Saúde, aos 22 de Setembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

土 地 工 務 局

通 告

第10/DIR/2022號批示

本人按照第15/2009號法律第十條、第14/2022號行政法規第四條第(六)款及第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條的規定,作出決定如下:

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

Aviso

Despacho n.º 10/DIR/2022

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, n.º 6 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2022, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

一. 授予副局長麥達堯或當其不在或因故不能視事時之代任人在城市規劃廳、城市建設廳、研究及翻譯處及技術輔助處的工作範疇內，以下權限：

(一) 核准規劃條件圖草案；

(二) 對處理不具備准照而進行工程之案卷作出一切所需的行為，尤其是著令清拆、科處法律規定的罰款及通知物業登記局在房地產標示中作附註；

(三) 對處理處於殘危狀況或對公眾衛生或安全構成威脅之建築物作出一切所需的行為，尤其是著令清拆、維修或改善，並科處法律規定之罰款及通知物業登記局在房地產標示中作附註；

(四) 對處理違反經第15/2021號法律《樓宇及場地防火安全的法律制度》的規定的工程之案卷作出一切所需的行為，尤其是著令拆除及科處罰款；

(五) 根據第3/2010號法律（《禁止非法提供住宿》）第九條第五款（三）項的規定，發出證實有關樓宇或獨立單位不存在現行法例所禁止的工程的證明；

(六) 簽署有關判給承攬和取得財貨及服務的公開競投文書；

(七) 根據法律規定對因個人原因提出的轉移假期申請作出決定；

(八) 批准人員享受年假、提前享受年假或修改年假表的申請，以及批准人員的合理缺勤。

二. 授予城市規劃廳廳長梁耀鴻或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 批閱有關組織附屬單位所需物料的申請；

(二) 對人員在日常辦公時間開始後遲到的合理解釋作出批示；

(三) 批准人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 驗證屬該組織附屬單位負責的財貨及服務之取得案卷的單據是否符合付款條件；

(五) 根據法律規定對因個人原因提出的轉移假期申請作出決定；

1. São delegadas no subdirector, Mak Tat Io, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, no âmbito das acções conduzidas pelo Departamento de Planeamento Urbanístico, pelo Departamento de Urbanização, pela Divisão de Estudos e Tradução e pela Divisão de Apoio Técnico, as seguintes competências:

1) Aprovar os projectos de planta de condições urbanísticas;

2) Praticar todos os actos que se mostrem necessários à resolução dos processos de obras executadas sem licença, designadamente ordenar a demolição de obras, aplicar as multas previstas na lei, e comunicar à Conservatória do Registo Predial para efeitos de averbamento à descrição predial;

3) Praticar todos os actos que se mostrem necessários para o tratamento das construções que ameacem ruína ou ofereçam perigo para a saúde ou segurança pública, designadamente ordenar a sua demolição, reparação ou beneficiação, aplicar as multas previstas na lei, e comunicar à Conservatória do Registo Predial para efeitos de averbamento à descrição predial;

4) Praticar todos os actos que se mostrem necessários à resolução dos processos de obras que violem a Lei n.º 15/2021 (Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos), designadamente ordenar a demolição de obras e aplicar as multas previstas na lei;

5) Emitir as certidões nos termos do disposto na alínea 3) do n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 3/2010 (Proibição de prestação ilegal de alojamento) que comprovem que no prédio ou fracção autónoma não existem obras proibidas pela legislação em vigor;

6) Assinar o expediente referente a concursos públicos para adjudicação de empreitadas e de aquisição de bens e serviços;

7) Decidir, nos termos legais, sobre os pedidos de transferência de férias por motivos pessoais;

8) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou a alteração do mapa de férias a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas.

2. São delegadas no chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico, Leong Io Hong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

2) Despachar as justificações de atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

3) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

4) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

5) Decidir, nos termos legais, sobre os pedidos de transferência de férias por motivos pessoais;

(六) 批准人員享受年假、提前享受年假或修改年假表的申請，以及批准人員的合理缺勤；

(七) 對之前已發出規劃條件圖之地段，在沒有更改其內容且尚未超過有效期的情況下，發出認證文件，並對資料不足的相關申請作出決定；

(八) 對資料不足的規劃條件圖的申請作出決定；

(九) 發出屬於該廳執行程序範疇內的證明書；

(十) 簽署上級批示的通知公函，以及由該組織附屬單位負責的案卷進程序及執行有關決定所需的文件；

(十一) 就發出規劃條件圖及規劃研究所需，要求本局以外的實體發表意見及提供資料；

(十二) 就發出詳細規劃摘錄的申請作出決定。

三. 授予城市建設廳廳長劉國權或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 批閱有關組織附屬單位所需物料的申請；

(二) 對人員在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋作出批示；

(三) 批准人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 驗證屬該組織附屬單位負責的承批公共工程、財貨及服務之取得案卷的單據是否符合付款條件；

(五) 根據法律規定對因個人原因提出的轉移假期申請作出決定；

(六) 批准人員享受年假、提前享受年假或修改年假表的申請，以及批准人員的合理缺勤；

(七) 對有權限實體為發給行政准照及安裝鍋爐而徵詢的意見作出確認及通知；

(八) 對按照經核准之P級及M級樓宇之計劃草案制定之工程計劃之核准申請作出決定；

(九) 對不具備准照的工程著令禁止施工；

6) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou a alteração do mapa de férias a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas;

7) Emitir documento autenticado referente a plantas de condições urbanísticas de lotes de terreno anteriormente emitidas, em que não houve alteração do seu conteúdo, nem tenha sido ultrapassado o seu prazo de validade, assim como decidir sobre deficiências de instrução dos respectivos pedidos;

8) Decidir sobre deficiências de instrução de pedidos de plantas de condições urbanísticas;

9) Emitir as certidões no âmbito dos procedimentos que decorrem pelo departamento;

10) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões;

11) Solicitar às entidades exteriores a emissão de parecer e o fornecimento de informações necessários para a emissão de planta de condições urbanísticas e a realização de estudos de planeamento urbanístico;

12) Decidir sobre os pedidos de emissão de extracto de plano de pormenor.

3. São delegadas no chefe do Departamento de Urbanização, Lau Koc Kun, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

2) Despachar as justificações de atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

3) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

4) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de empreitadas de obras públicas e aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

5) Decidir, nos termos legais, sobre os pedidos de transferência de férias por motivos pessoais;

6) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou a alteração do mapa de férias a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas;

7) Homologar e comunicar os pareceres solicitados pelas entidades competentes para efeitos de emissão de licenças administrativas e instalação de caldeiras;

8) Decidir sobre os pedidos de aprovação de projectos de obra dos edifícios das classes P e M desde que respeitem o respectivo anteprojecto aprovado;

9) Ordenar o embargo de obras executadas sem licença;

(十) 對更改工程合法化計劃之核准申請作出決定；

(十一) 確認對處於殘危狀況或對公眾衛生或安全構成威脅之建築物的檢驗筆錄；

(十二) 確認簡單竣工檢驗筆錄；

(十三) 對加固及拆卸工程計劃的核准申請作出決定；

(十四) 對在地段加建圍板及進行地質探測工作的申請作出決定；

(十五) 發出工程准照；

(十六) 對工程准照的延期或續期申請作出決定；

(十七) 對替換工程所有人、技術員及建築商的申請作出決定；

(十八) 發出第11/2017號行政法規核准的《低壓燃氣分配網的技術規章》第三十五條第九款及第2/2012號行政法規核准的《高壓燃氣傳輸管路技術規章》第五十七條第七款規定的施工許可；

(十九) 批准提供屬於該廳執执行程序範疇內的有關資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 作出在該組織附屬單位進行有關公共工程承攬之行政調查所需的一切行為，並將有聲明異議的個案呈交上級決定；

(二十一) 簽署上級批示的通知公函，以及由該組織附屬單位負責的案卷進执行程序及執行有關決定所需的文件。

四. 授予行政廳廳長盧貴芳或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 批閱有關組織附屬單位所需物料的申請；

(二) 驗證屬該組織附屬單位負責的財貨及服務之取得案卷的單據是否符合付款條件；

(三) 對人員在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋作出批示；

(四) 批准人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

10) Decidir sobre os pedidos de aprovação de projectos de legalização de obras de modificação;

11) Homologar os autos de vistoria efectuados às construções que ameacem ruína ou ofereçam perigo para a saúde ou segurança pública;

12) Homologar os autos de vistoria simples das obras concluídas;

13) Decidir sobre os pedidos de aprovação de projectos de obras de consolidação e de demolição;

14) Decidir sobre os pedidos de vedação de terrenos e de realização de trabalhos de prospecção geotécnica;

15) Emitir licenças de obras;

16) Decidir sobre os pedidos de prorrogação ou de revalidação de licenças de obras;

17) Decidir sobre os pedidos de substituição de dono de obra, de técnicos e de empresas construtoras;

18) Emitir a autorização para a execução dos trabalhos referidos no n.º 9 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 11/2017 que aprova o Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão e no n.º 7 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2012 que aprova o Regulamento Técnico dos Gasodutos de Transporte de Gases Combustíveis em Alta Pressão;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos no âmbito dos procedimentos que decorrem no respectivo departamento, com exclusão dos excepcionados por lei;

20) Praticar todos os actos respeitantes ao inquérito administrativo relativo a empreitadas de obras públicas cujo procedimento corra pela subunidade, submetendo a decisão superior os casos em que tenha havido reclamações;

21) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

4. São delegadas na chefe do Departamento de Administração, Lou Kuai Fong, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

2) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

3) Despachar as justificações de atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

4) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

(五) 根據法律規定對因個人原因提出的轉移假期申請作出決定；

(六) 批准人員享受年假、提前享受年假或修改年假表的申請，以及批准人員的合理缺勤；

(七) 批准編制內人員、行政任用合同及個人勞動合同制度人員在職程職級內的職階變更；

(八) 驗證屬本局負責的承批公共工程、財貨及服務之取得案卷的單據是否符合付款條件；

(九) 批閱由本局負責支付費用之證明文件或在公共會計規定範圍內應由本局局長批閱的其他文件；

(十) 確認公幹津貼及所有與此性質相同的申請；

(十一) 簽署及確認本局人員的衛生護理證；

(十二) 應人員的要求，簽署供申請貸款和更改銀行賬戶的文書；

(十三) 接受因疾病所致之缺勤的合理解釋；

(十四) 對要求發出已獲使用准照案卷的專業計劃的圖則及相關文件的認證副本的申請作出批示；

(十五) 對技術員、建築商及建築商業企業主、燃氣網絡設置實體及燃氣器材設置實體的註冊證明書申請作出決定；

(十六) 簽署上級批示的通知公函，以及由該組織附屬單位負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

五. 授予准照處處長區炳堅或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 對有缺漏或不完整的發給工程准照申請或工程預先通知的補正作出決定；

(二) 在審查發給准照申請的範圍內，諮詢外部實體意見；

(三) 對保養、更改及維修工程計劃的核准申請作出決定；

(四) 對工程預先通知的接納作出決定，但拆卸非法工程除外；

5) Decidir, nos termos legais, sobre os pedidos de transferência de férias por motivos pessoais;

6) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou a alteração do mapa de férias a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas;

7) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros, do pessoal contratado na modalidade de contrato administrativo de provimento ou de contrato individual de trabalho;

8) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de empreitadas de obras públicas e de aquisição de bens e serviços que corram pelos serviços;

9) Visar os documentos justificativos de despesas efectuadas pelos serviços ou outros que, no âmbito das normas regulamentares da contabilidade pública, devam ser visados pelo director dos Serviços;

10) Confirmar os pedidos de ajudas de custo e todos os que revistam natureza idêntica;

11) Assinar, autenticando-os, os cartões de acesso a cuidados de saúde dos trabalhadores dos Serviços;

12) Assinar o expediente destinado a pedidos de empréstimos e mudanças de contas bancárias, a pedido dos trabalhadores;

13) Justificar as faltas dadas por motivo de doença;

14) Despachar os pedidos de cópia autenticada dos projectos de especialidade ou de documentos relacionados com o mesmo no âmbito dos processos com licença de utilização;

15) Decidir sobre os pedidos de emissão de certidão de inscrição dos técnicos, dos construtores civis e dos empresários comerciais de construção civil, entidades instaladoras de redes de gás e montadoras de aparelhos a gás;

16) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

5. São delegadas no chefe da Divisão de Licenciamento, Ao Peng Kin, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Decidir, sempre que se verifiquem deficiências ou omissões, sobre o aperfeiçoamento do pedido de licenciamento ou da comunicação prévia;

2) Solicitar às entidades exteriores os pareceres, no âmbito da apreciação do pedido de licenciamento;

3) Decidir sobre os pedidos de aprovação de projectos de obras de conservação, modificação e reparação;

4) Decidir sobre a aceitação ou não de comunicação prévia, salvo se se tratar de obras de demolição de obra ilegal;

(五) 簽署上級批示的通知公函，以及該組織附屬單位負責的案卷進程序及執行有關決定所需的文件；

(六) 對要求發出已獲使用准照，但仍未歸檔的工程計劃的圖則及相關文件的認證副本的申請作出決定。

六. 授予監察處處長李建豐或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 對竣工檢驗申請作出決定，並簽署有關檢驗的召集書；

(二) 對建築物的安全或衛生狀況的檢驗作出決定，並簽署有關檢驗的召集書；

(三) 對私人工程的動工申請作出決定及簽署有關公函；

(四) 批准在已具准照的私人工程進行混凝土的澆注；

(五) 為著發出行政准照的效力，對有其他具權限實體參與的檢驗召集作出決定；

(六) 簽署該組織附屬單位負責的案卷進程序及執行有關決定所需的文件；

(七) 簽署上級批示的通知公函，但有關工程監察的事宜除外；

(八) 簽署有關樓宇滲水及渠道淤塞的通知；

(九) 對拆卸非法工程的預先通知的接納作出決定；

(十) 簽署領回勒遷及拆卸現場的文件及動產的通知。

七. 簽署公函之授權，在任何情況下均不包括須寄往行政長官辦公室、各司長辦公室、法院、檢察院及保安部隊之公函，亦不包括在本局職責範圍內須送交澳門特別行政區以外各部門的文書。

八. 所有簽署須按以下格式進行：

局長
由 長代行
姓名

九. 本授予之權限不妨礙收回權及監管權的行使。

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões;

6) Decidir sobre os pedidos de emissão de cópia autenticada de projectos e de documentos relacionados com os mesmos no âmbito dos processos com licença de utilização, mas que não foram ainda arquivados.

6. São delegadas no chefe da Divisão de Fiscalização, Lei Kin Fong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Decidir sobre os pedidos de vistoria e assinar as convocações de vistoria;

2) Decidir sobre a realização de vistoria das condições de segurança ou de salubridade da edificação e assinar as respectivas convocações;

3) Decidir sobre os pedidos relacionados com o início das obras particulares e assinar os respectivos ofícios;

4) Autorizar a realização de betonagem de obras particulares licenciadas;

5) Decidir sobre as convocações de vistorias, para efeitos de licenciamento administrativo de actividades, feitas por parte das entidades competentes;

6) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões;

7) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, com excepção dos respeitantes à fiscalização de obras;

8) Assinar as notificações relativas a infiltrações de água em edifícios e de entupimento da rede de esgotos;

9) Decidir sobre a aceitação ou não de comunicação prévia relativos à demolição de obras ilegais;

10) Assinar as notificações de restituição de documentos e bens móveis existentes no local objecto de despejo e demolição.

7. A delegação de assinatura de ofícios não abrange, em caso algum, a daqueles que devam ser endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, aos Tribunais e Ministério Público e às Forças de Segurança, nem a expediente dirigido a serviços exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da DSSCU.

8. Todas as assinaturas devem ser precedidas do seguinte modelo:

Pelo Director dos Serviços
O Chefe do
Nome

9. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

十. 對行使第一款(二)項至(四)項、第三款(九)項授予的權限而作出第14/2021號法律《都市建築法律制度》第五十九條(一)項所指的行為,得向運輸工務司司長提起任意訴願。

十一. 對行使本批示授予的權限而作出的其他行為,得向授權人提起必要訴願。

十二. 廢止第05/DIR/2022號批示的第一款、第二款、第四款、第七款、第十款及第十一款。

十三. 本批示自公佈日起生效。

二零二二年九月十六日於土地工務局

局長 黎永亮

(是項刊登費用為 \$13,941.00)

10. Dos actos praticados ao abrigo da alínea 1) do artigo 59.º da Lei n.º 14/2021 (Regime jurídico da construção urbana) e no uso dos poderes delegados pelas alíneas 2) a 4) do n.º 1 e pela alínea 9) do n.º 3 cabe recurso hierárquico facultativo para o Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

11. Dos demais actos praticados no uso dos poderes delegados conferidos pelo presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário para o delegante.

12. São revogados os n.ºs 1, 2, 4, 7, 10 e 11 do Despacho n.º 05/SOTDIR/2022.

13. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 16 de Setembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

(Custo desta publicação \$ 13 941,00)

交 通 事 務 局

公 告

為永久駕駛學習暨考試中心提供保安服務的公開招標

1. 判給實體: 運輸工務司司長。

2. 招標實體: 交通事務局。

3. 招標方式: 公開招標。

4. 提供服務的地點: 路氹城輕軌車廠側交通事務局駕駛學習暨考試中心、路環和諧圓形地旁重型車輛及鉸接車輛駕駛學習暨考試中心及臨時重型貨車駕駛學習暨考試中心。

5. 標的: 為永久駕駛學習暨考試中心提供保安服務。

6. 提供服務期限: 二零二三年二月一日至二零二五年十二月三十一日。

7. 投標書的有效期: 投標書的有效期為九十(90)日,由公開開標日起計,可按招標方案的規定延期。

8. 底價: 不設底價。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Concurso público para a prestação de serviços de segurança do Centro de Aprendizagem e Exame de Condução

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

2. Entidade responsável pela realização do processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT).

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Local de prestação de serviços: Centro de Aprendizagem e Exame de Condução ao lado da oficina do Metro Ligeiro no Cotai, Centro de Aprendizagem e Exames de Condução de Veículos Pesados ao lado da Rotunda da Harmonia em Coloane e Centro de Aprendizagem e Exames de Condução Provisório para Veículos Pesados de Mercadoria.

5. Objecto: prestação de serviços de segurança do Centro de Aprendizagem e Exame de Condução.

6. Prazo da prestação de serviços: 1 de Fevereiro de 2023 a 31 de Dezembro de 2025.

7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.

8. Preço base: não há.

9. 臨時擔保：澳門元320,000.00（澳門元叁拾貳萬元），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

10. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供百分之四（4%）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

11. 投標者的資格：

1) 在澳門特別行政區從事保安業務的自然人商業企業主；

2) 在澳門特別行政區成立，從事前款所述業務的公司；

3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零二二年十一月十一日（星期五）下午五時。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓多功能室。

日期及時間：二零二二年十一月十四日（星期一）上午九時三十分。

倘截標日期因第12點所述原因被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

9. Caução provisória: \$320 000,00 (trezentas e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

11. São admitidos a concurso:

1) Empresários comerciais, como pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de segurança;

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;

3) Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.

12. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Dia e hora limite: dia 11 de Novembro de 2022, sexta-feira, às 17,00 horas.

Caso na data e hora limite de entrega de proposta, devido a tufão ou a situações em que a DSAT deixe de funcionar nesse dia, a data limite para a entrega das propostas será adiada para o próximo dia útil a seguir, mantendo a mesma hora limite.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala de reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 14 de Novembro de 2022, segunda-feira, às 9,30 horas.

Caso a data e hora limite de entrega de proposta seja adiada conforme mencionado no ponto 12, ou na data e hora do acto público que devido a tufão ou a situações não imputáveis em que a DSAT deixe de funcionar nesse dia, a data do acto público será adiada para o próximo dia útil, mantendo-se a mesma hora.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.)

14. Local e prazo para o exame do processo do concurso e o preço para a aquisição da respectiva cópia autenticada:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau

取得案卷經認證的副本地點：澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$200.00（澳門元貳佰元）。

15. 投標書的評標標準：

15.1 標書價格（佔評分70%）；

15.2 保安公司的資歷要求、運作規模、營運計劃及進場交接方案（佔評分15%）；

15.3 過往三年在澳門提供同類規模的保安服務經驗（佔評分15%）。

16. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零二二年九月十六日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$5,438.00）

澳門私家車往來港澳常規配額續期申請

根據行政長官的批示，批准根據刊登於二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組的交通事務局公告而續期的以及根據刊登於二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的交通事務局公告而發出的澳門私家車往來港澳常規配額，按下點所述條件及手續予以續期三年。

1. 續期條件及手續：

1) 配額持有人必須自本公告刊登之日起至二零二二年十月二十一日（星期五）下午五時正，登入<https://app.dsat.gov.mo/>填寫續期資料及即時於網上繳付續期費用（澳門元壹仟圓正）。

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas.

Preço: \$200,00 (duzentas patacas), por exemplar.

15. Critério de apreciação de propostas:

15.1 Preço (70% da classificação);

15.2 Requisitos de qualificação, escala de funcionamento, plano de exploração de sociedade de segurança e proposta de entrada e transmissão (15% da classificação);

15.3 Experiência na prestação do serviço da segurança nos últimos 3 anos nos serviços semelhantes de Macau (15% da classificação).

16. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 16 de Setembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 5 438,00)

Pedido para renovação de quota regular para circulação de veículos particulares de Macau entre Macau e Hong Kong na ponte HZM

Por despacho do Chefe do Executivo, foi autorizada a renovação, por três anos, das quotas regulares para circulação de veículos particulares de Macau entre Hong Kong e Macau anteriormente renovadas ao abrigo do anúncio da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT) publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019, bem como das quotas atribuídas ao abrigo do anúncio da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, 2.º Suplemento, de 3 de Outubro de 2019, de acordo com as seguintes condições e formalidades:

1. Condições e formalidades para a renovação:

1) O titular da quota deve, a partir da publicação deste anúncio e até às 17,00 horas do dia 21 de Outubro de 2022 (sexta-feira), aceder à página electrónica <https://app.dsat.gov.mo/> para preencher os dados necessários à renovação da quota e efectuar, de imediato, o pagamento (mil patacas).

2) 配額持有人須已向本局指定配額車輛，且該車輛須已註冊。

3) 指定配額車輛的所有人必須為配額持有人，只有配額持有人方可辦理續期。

4) 未有於上述期間內完成續期資料登記或繳付續期費用者，其所持有的配額將於原配額有效期屆滿後失效，此等配額亦將另作分發。

5) 不論在任何情況下，所有已支付的費用將不予退還。

6) 相關的續期資訊可於交通事務局網站 www.dsat.gov.mo 查閱。

2. 應遵事項：

1) 每一配額均可配備不多於三名指定駕駛員，指定駕駛員須持有有效澳門居民身份證及由澳門當局發出的證明其具相關駕駛資格的牌證。公司配額指定駕駛員必須為公司的持有人或其屬下員工，並須提交有關的證明文件（如公司商業登記證明或由公司負責人簽名及公司蓋章的員工在職證明文件等）；個人配額申請人必須為指定駕駛員，但年齡達70歲或以上之申請人可無需作為指定駕駛員。

2) 如需更換使用配額的車輛（下稱“配額車輛”）、車輛註冊號碼或駕駛員，每項資料的更改將收取費用（澳門元壹仟圓正），不論在任何情況下，所有已支付的費用將不予退還。

3) 配額有效期內，有關公司不可一次或多次累計移轉該公司資本超過百分之五十，否則，將取消有關配額，但因繼承而作出移轉的情況則不在此限。

4) 不得連續超過180日處於未有向本局指定配額車輛或指定配額車輛被取消註冊的狀態，否則，將取消有關配額。

5) 配額不得轉讓，如車輛所有人在配額有效期內更改為另一所有人（配額持有人不再是配額車輛的所有人），有關配額將會被取消。

6) 配額車輛須為配額持有人在澳門註冊登記為私人用途的輕型客車，而為符合香港的法例要求，由首次登記日期起計車齡達六年或以上的車輛必須在每年辦理「過境車輛封閉道路通行許可證」及「國際通行許可證」前於澳門通過檢驗；配額持有人亦必須確保配額車輛於行駛港珠澳大橋時持有一地有效車輛強制保險。

2) O titular da quota deve indicar, à DSAT, o veículo, devidamente registado, com quota atribuída.

3) O proprietário do veículo, com quota atribuída, a indicar deve ser o titular da quota e só o titular da quota pode pedir a renovação.

4) Caso o titular da quota não tenha concluído o registo de renovação ou não tenha pago a respectiva taxa, no prazo acima referido, a quota atribuída caduca após o termo do prazo de validade da quota inicial, sendo a mesma redistribuída.

5) Em nenhuma situação serão restituídos os valores pagos.

6) As informações relativas à renovação podem ser consultadas na página electrónica da DSAT em <http://www.dsat.gov.mo>.

2. Observações:

1) Cada quota é destinada até três condutores nomeados que sejam titulares de bilhete de identidade de residente de Macau válido e de documentos comprovativos de habilitação de condução emitidos pelas autoridades de Macau. Relativamente às quotas para entidade comercial, os condutores designados devem ser proprietários da entidade comercial a quem foi atribuída a quota ou trabalhadores da mesma, sendo obrigatória a entrega de documentos comprovativos (registo comercial da empresa ou certificado de exercício de funções do trabalhador com assinatura do responsável e carimbo da empresa, etc.). No caso de renovação de quota de entidade particular, o requerente deve ser um dos condutores designados, sendo, no entanto, excluído da designação, se tiver idade igual ou superior a 70 anos.

2) A alteração da quota para registo de outro veículo (adiante designado por «veículo com quota atribuída»), mudança da matrícula do veículo ou designação de outro condutor, obriga ao pagamento (mil patacas) por cada procedimento. Em nenhuma situação serão restituídos os valores pagos.

3) Dentro do prazo de validade da quota, será a mesma cancelada se houver transferência, por uma ou mais vezes, de mais de 50% do capital social, com excepção de transferência por sucessão.

4) A quota será cancelada caso, depois de decorridos 180 dias consecutivos, não seja indicado à DSAT qual o veículo com quota atribuída ou seja indicado veículo cuja matrícula se encontre cancelada.

5) A quota é intransmissível e durante o prazo de validade da mesma, caso haja transmissão do título da propriedade do veículo, a respectiva quota será automaticamente cancelada.

6) O veículo com quota atribuída tem de estar registado em Macau como automóvel ligeiro particular e em nome do titular da quota. À luz da lei de Hong Kong, o veículo, após ter completado seis anos contados da data do primeiro registo, fica sujeito ao tratamento anual de «Closed Road Permit for Cross-boundary Vehicles (CRP)» e «International Circulation Permit (ICP)», o que exige aprovação prévia em inspecção feita em Macau, devendo o requerente assegurar que sempre que o veículo circule na Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau seja objecto do seguro obrigatório válido nas três regiões.

7) 配額車輛和其指定駕駛員須遵守港澳相關法例規定。此外，由於大橋主橋位於內地司法管轄區，配額車輛及駕駛員在大橋主橋行駛時，須遵守內地法例及內地對來往港澳但不入境珠海車輛的規定。

8) 具備有效配額、香港運輸署發出的有效「過境車輛封閉道路通行許可證」(CRP)和「國際通行許可證」(ICP)、澳門海關發出的有效「車輛邊境通行證」和「車輛通關電子標籤」(RFID)，以及內地發出的有效「臨時機動車駕駛許可」和「臨時入境機動車行駛證」及三地有效保險的配額車輛，可行駛港珠澳大橋往來港澳兩地，任何人或公司須自行對因其自身、內地或香港的原因導致其配額車輛未能經港珠澳大橋往來港澳兩地的情況及有關後果負責。

9) 配額持有人、指定駕駛員或配額車輛如違反申領配額及港澳有關牌證的條款，其有關配額或牌證可被取消，其配額或牌證申請亦將不予受理。如配額、牌證或入境資格被取消，相應的配額及牌證亦可被取消。

10) 如內地根據內地規定取消有關車輛或申請人的入境資格，其相關配額及牌證可被取消，其配額及牌證申請亦將不予受理。

11) 同一配額持有人只可於同一期間持有私家車往來港澳的澳門配額或香港配額，若於同一期間被發現同時持有私家車往來港澳的澳門配額及香港配額，其配額可被取消，其日後的配額及牌證申請亦將不予受理。

12) 如發現配額持有人及指定駕駛員曾利用配額車輛進行走私、運送他人偷越邊境、非法營運(包括“白牌車”)、違規攜帶禁止或限制進出境物品、未申報應實施檢驗檢疫的行李或貨物等違法活動，該車輛相應的配額可被取消，而自查實確認之日起計三年內，配額持有人及行為人的配額及牌證申請亦將不予受理。

13) 如發現配額持有人曾以欺騙等不正當手段獲取港澳跨境私家車牌證，其配額可被取消，而自查實確認之日起計三年內，其配額及牌證申請將不予受理。

14) 申請人及配額持有人所填寫及提交的一切資料均須屬實，並無虛訛，否則其申請將不予受理或其配額可被取消，而自查實確認之日起計三年內，其申請將不予受理，以及可被追究相應的刑事責任。

7) O veículo com quota atribuída e os condutores nomeados são obrigados a respeitar as leis de Hong Kong e de Macau. A par disso, como a estrutura principal da ponte se situa em área sob domínio jurisdicional do Interior da China, é obrigatório cumprir as leis da China assim como as normas relativas à circulação na ponte, estando o veículo proibido de entrar em Zhuhai.

8) O veículo que seja possuidor de quota válida, das licenças CRP e ICP emitidas pelo Departamento de Transportes de Hong Kong, do «cartão de passagem fronteiriça de veículo», da «etiqueta electrónica de permissão de passagem fronteiriça de veículo» (RFID), emitidos pelos Serviços de Alfândega da RAEM, das licenças, licença provisória de condução e licença provisória do veículo, emitidas pelo Interior da China, e dos seguros das três regiões, pode circular na ponte. Os indivíduos ou entidades comerciais relacionados irão responder e assumir as respectivas consequências em caso de situação de impedimento de circulação na ponte, por motivos causados pelo próprio ou por decisão do Interior da China ou de Hong Kong.

9) Se o titular de quota, os condutores nomeados ou o veículo com quota atribuída não respeitarem as normas de atribuição de quotas e de emissão de licenças de Hong Kong e Macau, a respectiva quota ou licença será retirada e um novo pedido de quota e licença não será aceite. Qualquer uma das situações de cancelamento da quota, das licenças ou de desqualificação de entrada nas regiões, poderá causar o sequente cancelamento das respectivas licenças e/ou quota.

10) Conforme a lei da China, se o veículo ou o requerente forem desqualificados para entrada no Interior da China, as respectivas quota e matrícula serão retiradas e o pedido para nova quota e licença não será aceite.

11) Cada quota de automóvel transfronteiriço de Hong Kong e Macau é atribuída apenas por uma das regiões. Caso se verifiquem quotas simultaneamente atribuídas pelas duas regiões, as mesmas serão canceladas, implicando, também, a recusa de futuros pedidos de atribuição de quota e licenças.

12) A quota será cancelada, em caso de descoberta de ações de contrabando, tráfico humano, transporte ilegal (veículo clandestino) ou transporte de produtos proibidos de entrada ou saída do território, bem como de não declaração das bagagens ou mercadorias sujeitas a inspeção e demais actividades ilegais, não sendo aceite um futuro pedido de quota e licença no período de três anos consecutivos, contados da data de confirmação da infracção.

13) A quota será cancelada em caso de descoberta de qualquer acto fraudulento para a obtenção da licença de circulação transfronteiriça e não será aceite um futuro pedido de quota e licença no período de três anos consecutivos, contados da data de confirmação da infracção.

14) O requerente e o titular da quota garantem a veracidade dos dados entregues, caso contrário o pedido é recusado, a quota pode ser cancelada e, no período de três anos consecutivos, contados da data de confirmação da infracção, não pode ser efectuado um novo pedido, havendo, ainda, possibilidade de responsabilização criminal.

15) 如配額車輛無正當理由逾期離港或無法離港，自離港或查實確認之日起計三年內，配額持有人及行為人的配額及牌證申請將不予受理。

16) 如發現配額車輛曾超出通行區、通行條件或由非指定駕駛員駕駛，自查實確認之日起計一年，配額持有人及行為人的配額及牌證申請將不予受理。

17) 經澳門海關張貼在配額車輛的「車輛通關電子標籤」(RFID)，在配額有效期間不得任意移除，違反者將可被視作超出通行條件處理。

二零二二年九月二十三日於交通事務局

代局長 李穎康

(是項刊登費用為 \$6,965.00)

15) A permanência do veículo em Hong Kong com quota fora do prazo ou a impossibilidade da sua saída de Hong Kong no dia estipulado, sem motivos justificativos, implica a não aceitação de futuros pedidos de quota e de licença por parte do titular daquela quota e do autor da infracção, pelo período de três anos consecutivos contados a partir da data de saída do veículo ou da confirmação da infracção.

16) A circulação em área proibida, a infracção das regras de circulação ou a condução por condutor alheio à quota, implica a não aceitação de futuros pedidos de quota e de licença por parte do titular daquela quota e do autor da infracção, pelo período de um ano contado a partir da data de confirmação da infracção.

17) Não é permitida a remoção da «etiqueta electrónica de permissão de passagem fronteiriça de veículo» dos Serviços de Alfândega da RAEM durante o prazo de validade da quota, caso contrário será considerado incumprimento às regras de circulação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Setembro de 2022.

O Director dos Serviços, substituto, *Lei Veng Hong*.

(Custo desta publicação \$ 6 965,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門海洋運動學會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年九月二十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號147/2022。

澳門海洋運動學會

章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——名稱：

本會中文名稱為“澳門海洋運動學會”（以下簡稱“本會”），中文簡稱為“海洋運動學會”；葡文名稱為“Clube Desportivo Marinho de Macau”，葡文簡稱為“CDMM”；英文名稱為“Macao Marine Sports Club”，英文簡稱為“MMSMC”。

第二條——會址：

本會會址設於澳門亞豐素街42號永建大廈地下B。經會員大會決議後可更改會址。

第三條——本會宗旨為：

（一）普及海洋運動技術及安全知識，積極推動澳門青年參與海洋運動；

（二）提供平台協助及支援本會會員，與世界各地海洋運動相關協會、賽事舉辦機構進行緊密聯繫，拓寬會員參加海洋運動的地域範圍，增加趣味性及挑戰性，從而提高技術與知識水平及發展相關行業；

（三）舉辦、支持及參與與本會宗旨相符之研討會、參觀等活動。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——會員資格：

（一）凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。

（二）申請入會，均須經本會理事會批准通過，方得成為會員，本會保留一切解釋權。

（三）可以自然人或法人身份加入本會。

（四）經理事會同意，可以臨時會員身份參加本會舉辦之活動。

第五條——會員權利：

（一）享有選舉權與被選舉權（註：本條款所指之權利，僅被接納入會之正式會員方得享有）。

（二）享有參與本會舉辦的活動之權利。

第六條——會員義務：

（一）遵守會章，維護本會合法權益，執行本會各項決議。

（二）會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍。

第三章

組織機關

第七條——機關：

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條——會員大會：

（一）會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設一主席團，其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

（四）會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

（五）會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第九條——理事會：

（一）理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會每三個月召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十條——監事會：

（一）監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會每三個月召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第四章

附則

第十一條——經費：

（一）本會運作經費，包括由會員大會訂定的會員年費，及其他私人、公益法人及政府機關的補助、津貼、捐獻等。

（二）本會經費如有不敷使用或出現特別需要時，得由理事會決定籌募之。

第十二條——使本會負責之方式：

本會所有行為，合約及文件須由本會會員大會主席和理事會理事長共同簽署。

第十三條——章程解讀：

（一）本會保留章程之解釋權。

(二) 本章程如有未盡善處，按澳門現行法律處理。

二零二二年九月二十一日於第一公證署

公證員 梁潔歡

(是項刊登費用為 \$2,638.00)
(Custo desta publicação \$ 2 638,00)

第一公證署

證明

澳門艾瑞克森學派溝通學會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年九月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號145/2022。

澳門艾瑞克森學派溝通學會

章程

第一章

總則

第一條

名稱、性質及期限

本會定名為“澳門艾瑞克森學派溝通學會”，葡文名稱為“Sociedade de Comunicação Ericksoniana de Macau”，葡文簡稱為“S.C.E.M.”，英文名稱為“The Society of Ericksonian Communication of Macao”，英文簡稱為“S.E.C.M.”（以下簡稱“本會”），本會屬非牟利社團。其存續不設期限。本會受本章程及澳門現行適用法律規管。

第二條

會址

本會會址設於澳門三層樓街6號萬興大廈地下。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何地方。

第三條

宗旨

本會之宗旨如下：

- 一. 推廣艾瑞克森學派的溝通技巧；
- 二. 提升澳門市民的溝通技巧；
- 三. 提供艾瑞克森學派溝通技巧的培訓；

四. 出版與艾瑞克森學派溝通技巧相關之刊物；

五. 團結及保護會員的基本權利；

六. 促進相關專業團體之溝通和合作；

七. 促進會員之間交流。

第二章

會員

第四條

會員資格

1) 凡贊同本會宗旨及願意遵守會章者，可向本會提出申請，經理事會審議通過後可成為會員。

2) 會員分專業會員及一般會員，專業會員需持有認可大學所頒授的助人專業相關學士或以上學位。

第五條

會員權利

會員可享有以下權利：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 享有選舉權及被選舉權；
- (三) 對本會會務提出建議及意見；
- (四) 參與本會舉辦的一切活動；
- (五) 享有本會提供的福利；
- (六) 退出本會。

第六條

會員義務

所有會員均須履行以下義務：

- (一) 遵守本會章程並執行本會的決議；
- (二) 維護本會聲譽；
- (三) 推動本會會務發展；
- (四) 參與、支持及協助本會舉辦的活動；
- (五) 繳納會費。

第七條

處分

凡違反本會章程及內部規章或作出有損本會聲譽或利益行為的會員，將由理

事會建議會員大會按情節作出(1)口頭警告、(2)書面譴責或(3)開除會籍等處分；受處分者的抗訴權獲保障。

第三章 組織機關

第八條 組織機關

本會的機關為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第九條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，由所有合資格會員組成。負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會會議由大會主席團主持，主席團由會長一名、副會長若干名和秘書若干名組成，總人數須為單數。每屆任期三年，可連選連任；如需屆中改選主席團成員，由會員大會決定並制定有關辦法。

(三) 會長對外代表本會、對內指導各項會務；副會長負責輔助會長；秘書負責協助會長及副會長工作、編列會議記錄。

第十條

會員大會的運作

(一) 會員大會每年召開一次平常會議；在必要的情況下應不少於總數二分之一的會員具正當性提出的要求時，亦得召開特別會議。

(二) 會員大會由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程。

(三) 第一次召集時，須有二分之一以上合資格會員出席，方可決議；第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則可於半小時後作第二次召集，屆時則不論出席的合資格會員人數多少均視為有效會議，但法律另有規定者除外。

(四) 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票。

第十一條 會員大會職權

會員大會職權如下：

- (一) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；
- (二) 修改本會章程及內部規章；
- (三) 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；
- (四) 通過本會會務方針及作出相應決議；
- (五) 通過及修訂年度活動計劃及預算。

第十二條 理事會

- (一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。
- (二) 理事會成員由會員大會選出，成員人數至少三名，其總人數必須為單數。
- (三) 理事會設理事長一名；副理事長及理事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。
- (四) 理事會每半年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十三條 理事會職權

- 理事會為本會會務執行機關，其職權如下：
- (一) 執行會員大會決議；
 - (二) 處理各項會務工作；
 - (三) 向會員大會提交年度活動計劃及預算報告；
 - (四) 設立項目小組，以任免其成員；
 - (五) 履行法律及章程所載其他義務。

第十四條 監事會

- (一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。
- (二) 監事會成員由會員大會選出，成員人數至少為三人，其總人數必須為單數。

(三) 監事會設監事長一名、副監事長及監事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(四) 監事會每半年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十五條 監事會職權

監事會為本會的監察機關，其職權如下：

- (一) 監察會員大會決議的執行情況；
- (二) 監督理事會的運作及各項會務工作進展；
- (三) 審議理事會編製的年度工作報告及財務報告；
- (四) 向會員大會報告工作；
- (五) 履行法律及章程所載其他義務。

第四章 經費

第十六條 經費來源

本會經費來源：

- (一) 會費；
- (二) 提供培訓所得費用；
- (三) 政府機關、公務法人和社會各界人士和團體的捐助；
- (四) 其他合法收入。

第五章 附則

第十七條 名譽職位

因會務所需，經理事會提名或會員大會通過後，可敦聘社會人士擔任本會榮譽會長、名譽會長、名譽顧問及顧問等職務，以指導會務發展。

第十八條 修改會章及解散

- (一) 修改本會章程的決議，須獲出席會員大會的會員四分之三的贊成票。

(二) 解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊成票。

(三) 其他本章程尚未列明事項，概按澳門特區適用法律處理。

二零二二年九月二十日於第一公證署

公證員 梁潔歡

(是項刊登費用為 \$4,166.00)
(Custo desta publicação \$ 4 166,00)

第一公證署

證明

澳門傑出飛鏢運動員協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年九月二十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號146/2022。

澳門傑出飛鏢運動員協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門傑出飛鏢運動員協會”；英文名稱為“Macau Outstanding Darts Athletes Association”；英文簡稱為“MODAA”。

第二條 會址

本會會址設在澳門羅神父街時代工業大廈閣樓A04，有需要時可經會員大會決議遷往本澳其他地方。

第三條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 愛祖國愛澳門，遵守憲法、《基本法》及有關法律、法規；

(二) 致力推廣硬式及軟式飛鏢運動，培育飛鏢運動員，組織訓練及參加各級各地比賽，致力協助澳門飛鏢運動員，促進本地飛鏢運動員與祖國及海內外飛鏢運動團體的交流、聯繫。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡對飛鏢運動有興趣且認同本會宗旨及章程者，由會員推薦，填寫會員入會申請表，經理事會批准，便可成為會員。

第五條**會員之義務**

(一) 遵守本會章程並積極參與本會舉辦的各種活動；

(二) 接受本會委託事項並服從本會決議；

(三) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第六條**會員之權利**

(一) 參加會員大會及享有投票權；

(二) 享有選舉及被選舉權。

第七條**會籍之取消**

倘有下列事項，即喪失會員資格：

(一) 申請退會：書面申請。

(二) 取消會籍：如會員違反其應遵守之義務或損害本會名譽及利益，經理事會核實及議決，本會有權取消其會籍。

(三) 自動退會：如沒有續交會費達六個月者，作自動退會。

第三章**組織及功能****第八條****架構組成**

本會由下列機關組成：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第九條**會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由所有會員組成，設會長一名、副會長

一名及秘書一名；負責制定或修改會章，決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會選舉選出一名會長、一名副會長及一名秘書、以及選出理事會及監事會之成員，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年最少召開一次，由理事會最少提前八日以掛號信或簽收方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(四) 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

(五) 決議須獲出席人數之過半數贊同票方為有效。

(六) 會員大會得依下列之規定召開特別會議：

(1) 理事會按法律規定在認為有緊急需要時召集之。

(2) 在總數三分之一或以上會員聯署要求下，理事會得安排舉行特別會員大會。

(七) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條**理事會**

(一) 理事會為本會執行機關和行政管理機關，負責執行會員大會決議，處理日常具體會務和管理法人。

(二) 理事會由會員大會選出三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次，由理事長負責召集，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 按會務發展需要，理事會得提出聘請名譽會長、名譽顧問、名譽會員及顧問。

第十一條**監事會**

(一) 監事會為本會監督機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由會員大會選出三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，由監事長負責召集，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十二條****經費來源**

(一) 會費收入；

(二) 接受團體或海內外各界人士贊助及捐贈；

(三) 政府資助；

(四) 其他合法來源資助。

第五章**附則****第十三條****章程修訂**

本會章程經會員大會通過生效。如有未盡善事宜，由理事會提請會員大會補充修訂。

二零二二年九月二十一日於第一公證署

公證員 梁潔歡

(是項刊登費用為 \$2,905.00)

(Custo desta publicação \$ 2 905,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書**CERTIFICADO****澳門機械人創導協會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年九月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為191。

澳門機械人創導協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門機械人創導協會”，中文簡稱為“機械人創協”，英文名稱為“Macau Creative Robotics Educational Association”，英文簡稱為“MCREA”。

第二條 會址

本會會址設於澳門美副將大馬路3-3A號翡翠園第一期4樓B。

第三條 性質

本會為一非牟利團體。

第四條 宗旨

本會宗旨為推動教育型機械人在澳門的影響力，加強澳門的教育型機械人活動的開展，搭建教育型機械人比賽的交流互助平臺，實現資源分享，力求建立一個創新型的社會，藉活動引領青少年認識機械人比賽，提升澳門青少年的國際視野和國際競爭力，拓展創導精神。

第二章 會員

第五條 會員資格

(一) 凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

(二) 會員若作出損害本會名譽的行為，經會員大會決議，可取消其會員資格。

第六條 會員的權利和義務

(一) 會員之權利包括：

1. 出席本會全體會員大會；
2. 有投票權、選舉權與被選舉權；

3. 參與本會舉辦之一切活動。

(二) 會員之義務包括：

1. 積極傳播協會宗旨，維護協會形象；
2. 擁護並遵守本協會章程；
3. 繳納會費。

第三章 組織機關

第七條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第九條 理事會

(一) 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十一條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章 經費

第十二條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年九月十六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,431.00)
(Custo desta publicação \$ 2 431,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門女書法家協會

Associação de Calígrafos Mulheres
de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年九月十五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為190。

**澳門女書法家協會
章程****第一章
總則****第一條
名稱**

本會中文名稱為“澳門女書法家協會”，葡文名稱為“Associação de Calígrafos Mulheres de Macau”，英文名稱為“Macau Women Calligraphers Association”。

**第二條
宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨是團結廣大女性書法愛好者、研究和教育工作者。繼承弘揚中華民族優秀傳統文化和美學精神，學習借鑒世界優秀文化成果，古為今用、洋為中用、開拓創新、融會貫通，以開放和相容的思想推動創作更多無愧於民族和時代的優秀書法作品。發揚學術民主、藝術民主，營造開展書法藝術批評的良好氛圍，普及書法教育，建設一支凝聚力強、創作水準高、為繁榮澳門書法事業熱心奉獻的女子隊伍。遵守憲法、法律、法規和國家政策，遵守社會道德風尚。

**第三條
會址**

本會會址設於澳門氹星海大馬路105號金龍中心10樓H座。

**第二章
會員****第四條
會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條
會員權利及義務**

- (一) 會員權利：
- (1) 有選舉權、被選舉權和表決權；
- (2) 參加本會組織的各類活動；
- (3) 享受本會服務的優先權；

(4) 對本會工作作出批評建議和監督；

(5) 自願入會、自由退會。

(二) 會員義務：

- (1) 遵守本章程及決議議決；
- (2) 維護本會的合法權益，參加本會組織的各項活動；
- (3) 積極承擔本會交辦的工作；
- (4) 按規定及時交納會費；
- (5) 向本會反映情況，提供有關資料。

**第三章
組織機關****第六條
機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會和監事會。

**第七條
會員大會**

- (一) 本會的最高權力機關是會員大會。
- (二) 會員大會的職責為：
- (1) 修改本會章程；
- (2) 選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；
- (3) 審議理事會工作報告和財務報告；
- (4) 決定會費收取辦法；
- (5) 審議理事會和四分之一以上會員聯名提出的議案；
- (6) 決定其他重大事宜。

(三) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名，每屆任期三年，可連選連任。

(四) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，召集書內須明會議日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項，理事會得召開特別會員大會。

(五) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條
理事會**

(一) 理事會是本會的執行機關，在會員大會閉會期間領導本會開展日常工作，對會員大會負責；

(二) 理事會由至少五名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長一名，秘書長一名及理事若干名，每屆任期三年，可連選連任；

(三) 理事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；

(四) 本會的理事長、副理事長、秘書長必須具備下列條件：

- (1) 瞭解熟悉本團體事務領域的情況；
- (2) 身體健康、能堅持正常工作；
- (3) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰；
- (4) 具有完全民事行為能力。

**第九條
監事會**

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會議運作和財政收支；

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名，每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 監事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章
經費****第十條
經費**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年九月十五日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,756.00)
(Custo desta publicação \$ 2 756,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門國際青少年流行藝術創新協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年九月十五日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組55號，有關條文內容載於附件。

澳門國際青少年流行藝術創新協會
章程第一章
總則第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門國際青少年流行藝術創新協會”，葡文名稱為“Associação Internacional de Inovação de “Arte Pop” de Juventude de Macau”，英文名稱為“Macao International Youth Pop Art Innovation Association”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

（一）加強本澳青少年演藝文化產業之間的溝通，推動青少年演藝文化的發展。

（二）培養相關的專業人才，提供技術性意見及建議，提升澳門的演藝文化水平。

（三）提供交流平台，促進及團結本澳與內地其他地區及其他國家的交流，讓澳門的演藝文化能進一步推向國際。

（四）為本澳社會、市民帶來創新、多元化的娛樂生活模式，創作澳門的青少年演藝文化品牌活動，創造屬於澳門的演藝文化。

第三條
會址

本會會址設於澳門羅白沙街18號景信大廈5樓B座。

第二章
會員第四條
會員資格

凡贊同本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條
會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機構第六條
機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

（一）本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

（五）本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條
理事會

（一）本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

（一）本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
經費第十條
經費

本會經費源於會員費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年九月十五日於海島公證署

一等助理員 林潔如

（是項刊登費用為 \$2,221.00）
（Custo desta publicação \$ 2 221,00）

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澤愛慈善會

Associação de Beneficência Ze Ai

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年九月十六日存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為192號。該修改章程文本如下：

第一章第二條——本會會址設在澳門新口岸友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1209室。

二零二二年九月十六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$368.00)

(Custo desta publicação \$ 368,00)

澳門屠宰場有限公司

召開特別股東大會

根據澳門屠宰場有限公司章程第十四條第二款的規定，茲通知全體股東，謹定於二零二二年十月十一日下午三時正，在公司總址（位於澳門青州河邊街）舉行二零二二年度特別股東大會，議程如下：

一. 通過和追認新一屆董事會、監事會成員任期事宜；

二. 與公司有關的其它事項。

二零二二年九月二十日

澳門屠宰場有限公司

股東大會主席 張杰

MATADOURO DE MACAU, S.A.

Convocatória da Assembleia Geral Extraordinária

Nos termos do n.º 2 do artigo 14.º dos Estatutos do Matadouro de Macau, S.A.R.L., convoco todos os sócios, para se reunirem em Assembleia Geral Extraordinária do

ano 2022, no dia 11 de Outubro de 2022, pelas 15,00 horas, na sede social, sita na Estrada Marginal da Ilha Verde, s/n, Macau.

Ordem de trabalhos

1. Aprovar e ratificar o novo mandato dos membros do Conselho de Administração e o mandato dos membros do Conselho Fiscal;

2. Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Aos 20 de Setembro de 2022. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral,
Zhang Jie.

(是項刊登費用為 \$644.00)

(Custo desta publicação \$ 644,00)

